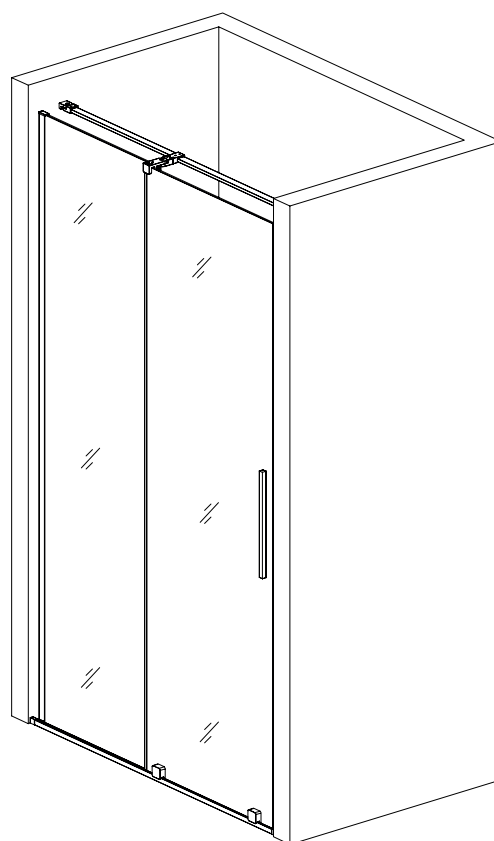
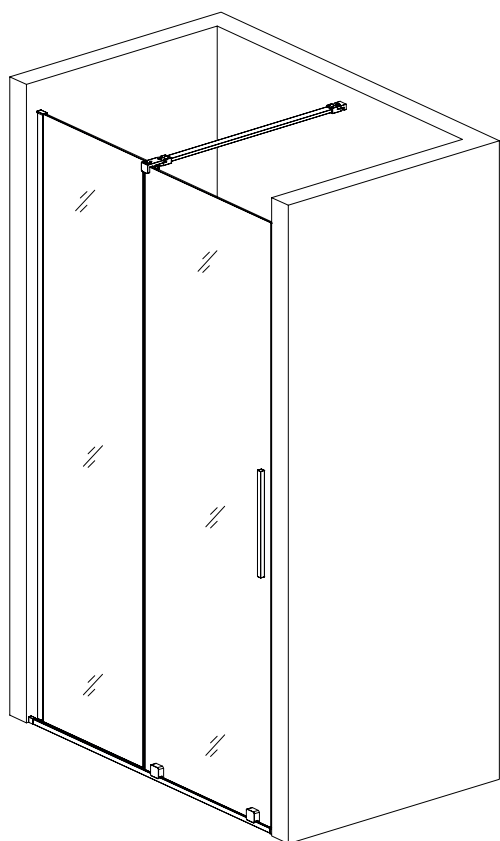


HYDROSAN



ASTRA-CH-A+C+(E)

PL

1. PRZED MONTAŻEM	3
Zakres instrukcji i oznaczenia, niezbędne narzędzia, wykaz elementów, tabela wymiarowa, przygotowanie do montażu	
2. MONTAŻ DRZWI	11
1. Profil ścienny 1 (11), 2. Szyba stała (13), 3. Elementy dolne (15), 4. Szyba drzwiowa (17) 5. Drzwi i regulacja (19), 6. Profil ścienny 2 (21) 7. Wsporniki stabilizujące 1 (24), 8. Wsporniki stabilizujące 2 (27), 9. Uszczelnienie (29)	
3. BEZPIECZENSTWO I KONSERWACJA	32
Bezpieczne użytkowanie, czyszczenie i konserwacja, konserwacja elementów ruchomych, najczęstsze problemy i sposoby rozwiązania	

EN

1. BEFORE INSTALLATION	3
Scope of the manual and markings, required tools, list of components, dimension table, preparation for installation	
2. DOOR INSTALLATION	11
1. Wall Profile 1 (11), 2. Fixed Glass Panel (13), 3. Bottom Components (15), 4. Door Glass Panel (17), 5. Door Installation and Adjustment (19), 6. Wall Profile 2 (21), 7. Stabilizing Support 1 (24), 8. Stabilizing Support 2 (27), 9. Sealing (29)	
3. SAFETY AND MAINTENANCE	32
Safe use, cleaning and maintenance, maintenance of moving elements, common problems and solutions	

CS

1. PŘED MONTÁŽÍ	3
Rozsah návodu a označení, potřebné nářadí, seznam součástí, tabulka rozměrů, příprava k montáži	
2. MONTÁŽ DVEŘÍ	11
1. Stěnový profil 1 (11), 2. Pevné sklo (13), 3. Spodní prvky (15), 4. Dveřní sklo (17), 5. Dveře a seřízení (19), 6. Stěnový profil 2 (21), 7. Stabilizační vzpěra 1 (24), 8. Stabilizační vzpěra 2 (27), 9. Utěsnění (29)	
3. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA	32
Bezpečné používání, čištění a údržba, údržba pohyblivých prvků, nejčastější problémy a způsoby jejich řešení	

SK

1. PRED MONTÁŽOU	3
Rozsah návodu a označenia, potrebné náradie, zoznam súčiastok, tabuľka rozmerov, príprava na montáž	
2. MONTÁŽ DVEŘÍ	11
1. Nástený profil 1 (11), 2. Pevné sklo (13), 3. Spodné prvky (15), 4. Dverné sklo (17), 5. Dvere a nastavenie (19), 6. Nástený profil 2 (21), 7. Stabilizačná vzpera 1 (24), 8. Stabilizačná vzpera 2 (27), 9. Utesnenie (29)	
3. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA	32
Bezpečné používanie, čistenie a údržba, údržba pohyblivých prvkov, najčastejšie problémy a spôsoby ich riešenia	

HU

1. A SZERELÉS ELŐTT	3
A használati útmutató és jelölések hatóköre, szükséges szerszámok, alkatrészlista, méret táblázat, előkészítés a szereléshez	
2. AJTÓ BESZERELÉSE	11
1. Fali profil 1 (11), 2. Fix üveg (13), 3. Alsó elemek (15), 4. Ajtóüveg (17), 5. Ajtó és beállítása (19), 6. Fali profil 2 (21), 7. Stabilizáló merevítő 1 (24), 8. Stabilizáló merevítő 2 (27), 9. Tömítés (29)	
3. BIZTONSÁG ÉS KARBANTARTÁS	32
Biztonságos használat, tisztítás és karbantartás, mozgó elemek karbantartása, leggyakoribb problémák és megoldásaik	

RO

1. ÎNAINTE DE MONTARE	3
Domeniul de aplicare al instrucțiunii și marcajele, uneltele necesare, lista componentelor, tabel dimensional, pregătirea pentru montare	
2. MONTAJUL UȘII	11
1. Profil de perete 1 (11), 2. Panou fix din sticlă (13), 3. Elemente inferioare (15), 4. Panou de sticlă al ușii (17), 5. Ușa și reglarea acesteia (19), 6. Profil de perete 2 (21), 7. Bară de stabilizare 1 (24), 8. Bară de stabilizare 2 (27), 9. Etanșare (29)	
3. SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE	32
Utilizare în siguranță, curățare și întreținere, întreținerea elementelor mobile, cele mai frecvente probleme și metode de rezolvare	

UA

1. ПЕРЕД МОНТАЖЕМ	3
Обсяг інструкції та позначення, необхідні інструменти, перелік елементів, таблиця розмірів, підготовка до монтажу	
2. МОНТАЖ ДВЕРИ	11
1. Настінний профіль 1 (11), 2. Нерухоме скло (13), 3. Нижні елементи (15), 4. Скло дверей (17), 5. Двері та їх регулювання (19), 6. Настінний профіль 2 (21), 7. Стабілізуюча опора 1 (24), 8. Стабілізуюча опора 2 (27), 9. Герметизація (29)	
3. БЕЗПЕКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	32
Безпечне використання, очищення та догляд, обслуговування рухомих елементів, найпоширеніші проблеми та способи їх вирішення	

- 1. ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ** 3
Объем инструкции и обозначения, необходимые инструменты, список элементов, таблица размеров, подготовка к монтажу
- 2. МОНТАЖ ДВЕРЕЙ** 11
1. Настенный профиль 1 (11), 2. Неподвижное стекло (13), 3. Нижние элементы (15), 4. Стекло двери (17), 5. Дверь и её регулировка (19), 6. Настенный профиль 2 (21), 7. Стабилизирующая опора 1 (24), 8. Стабилизирующая опора 2 (27), 9. Герметизация (29)
- 3. БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБСЛУЖИВАНИЕ** 32
Безопасное использование, очистка и уход, обслуживание подвижных элементов, наиболее распространенные проблемы и способы их решения

- 1. VOR DER MONTAGE** 3
Umfang der Anleitung und Kennzeichnungen, erforderliche Werkzeuge, Komponentenliste, Maßstabelle, Vorbereitung zur Montage
- 2. MONTAGE DER TÜR** 11
1. Wandprofil 1 (11), 2. Feststehende Glasscheibe (13), 3. Untere Elemente (15), 4. Türglasscheibe (17), 5. Tür und Einstellung (19), 6. Wandprofil 2 (21), 7. Stabilisierungsstrebe 1 (24), 8. Stabilisierungsstrebe 2 (27), 9. Abdichtung (29)
- 3. SICHERHEIT UND WARTUNG** 32
Sichere Nutzung, Reinigung und Pflege, Wartung beweglicher Elemente, häufigste Probleme und Lösungen

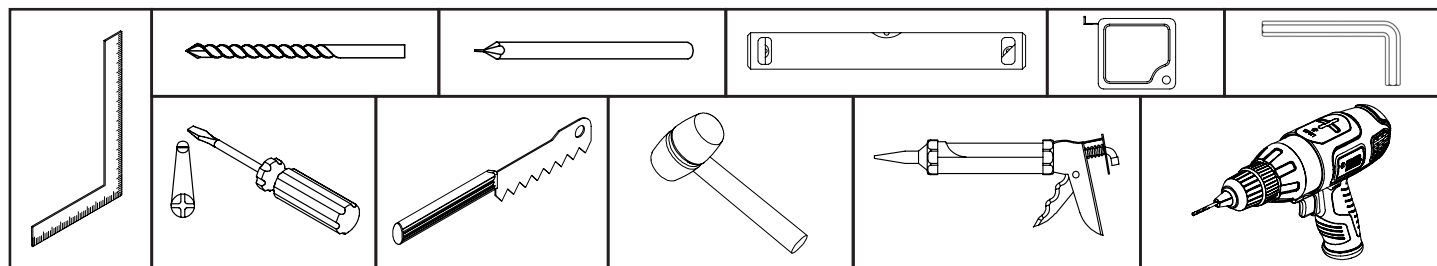
- 1. PRIEŠ MONTAVIMĄ** 3
Instrukcijos apimtis ir žymėjimai, reikalingi įrankiai, komponentų sąrašas, matmenų lentelė, pasiruošimas montavimui
- 2. DURŲ MONTAVIMAS** 11
1. Sieninis profilis 1 (11), 2. Fiksuotas stiklas (13), 3. Apatiniai elementai (15), 4. Durų stiklas (17), 5. Durys ir jų reguliavimas (19), 6. Sieninis profilis 2 (21), 7. Stabilizuojanti atrama 1 (24), 8. Stabilizuojanti atrama 2 (27), 9. Sandarinimas (29)
- 3. SAUGA IR PRIEŽIŪRA** 32
Saugus naudojimas, valymas ir priežiūra, judančių elementų priežiūra, dažniausios problemos ir jų sprendimo būdai

1

PRZED MONTAŻEM / BEFORE INSTALLATION / PŘED MONTÁŽÍ / PRED MONTÁŽOU / SZERELÉS ELŐTT / ÎNAINTE DE MONTAJ / ПЕРЕД МОНТАЖЕМ / ПЕРЕД МОНТАЖОМ / VOR DER MONTAGE / PRIEŠ MONTAVIMĄ

- PL** Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.
UWAGA: Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do nieprawidłowego użytkowania produktu, jego uszkodzenia oraz może stanowić podstawę do odrzucenia reklamacji.
- EN** Thank you for purchasing our product. Before use, please carefully read this manual and follow all instructions and recommendations contained herein.
WARNING: Failure to follow the instructions provided in this manual may result in improper use of the product, damage to the product, and may constitute grounds for rejection of a complaint.
- CS** Děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte všechny pokyny a doporučení v něm uvedené.
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může vést k nesprávnému používání produktu, jeho poškození a může být důvodem k zamítnutí reklamace.
- SK** Ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím dôkladne prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania v ňom uvedené.
UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k nesprávnemu používaniu produktu, jeho poškodeniu a môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- HU** Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa be az abban foglalt összes utasítást és ajánlást.
FIGYELEM: A jelen útmutatóban foglalt előírások be nem tartása a termék nem megfelelő használatához, annak károsodásához vezethet, és a reklamáció elutasításának alapját képezheti.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să respectați toate instrucțiunile și recomandările incluse în acesta.
ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor prevăzute în acest manual poate duce la utilizarea necorespunzătoare a produsului, deteriorarea acestuia și poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- UA** Дякуємо за придбання нашого товару. Перед початком використання уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтеся усіх наведених у ній вказівок і рекомендацій.
УВАГА: Недотримання вказівок, наведених у цій інструкції, може призвести до неправильного використання товару, його пошкодження та може бути підставою для відхилення reklamacji.
- RU** Благодарим Вас за покупку нашего товара. Перед началом использования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и соблюдайте все содержащиеся в ней указания и рекомендации.
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение указаний, содержащихся в данной инструкции, может привести к неправильному использованию товара, его повреждению и может являться основанием для отказа в рассмотрении рекламации.
- DE** Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle darin enthaltenen Hinweise und Empfehlungen.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts, dessen Beschädigung führen und kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykitės visų joje pateiktų nurodymų bei rekomendacijų.
DEMESIO: Nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, gaminyje gali būti naudojamas netinkamai, gali būti sugadintas, o tai gali būti pagrindas atmesti reklamaciją.

NIEZBĘDNE NARZĘDZIA / NECESSARY TOOLS / POTŘEBNÉ NÁŘADÍ / POTREBNÉ NÁRADIE / SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK / UNELTE NECESARE / НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ / НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ / BENÖTIGTE WERKZEUGE / REIKALINGI ĮRANKIAI

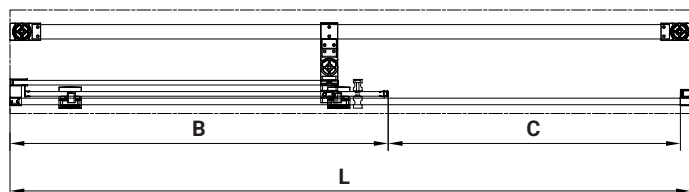
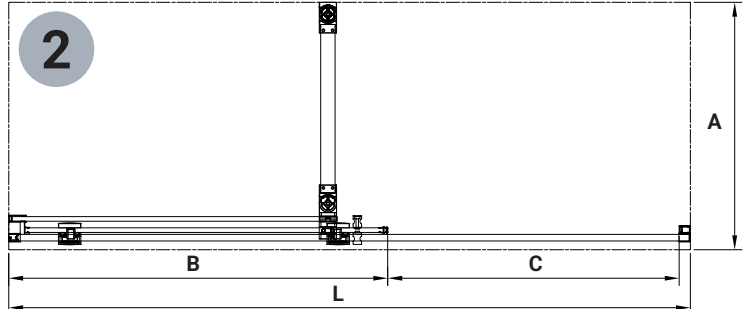


WYKAZ ELEMENTÓW / LIST OF COMPONENTS / SEZNAM PRVKŮ / ZOZNAM PRVKOV / ALKATRÉSZLISTA / LISTA COMPONENTELOR / ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ / ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ / TEILELISTE / ELEMENTŲ SĄRAŠAS

A x1	B ST3.9x30 x8	C x1	D x9	E x1
F x1	G x1	H x1	I x1	J x2
K x1	L x1	M x2	N x1	O x1
P x1	Q x1	R ST3.9x30 x1	S x1	T x1
U x1	V ST3.5x10 x4	W x4	X x1	Y x1
Z x1	R ST3.9x30 x1	D x1	Q x1	

- PL** * Elementy oznaczone symbolem gwiazdki stosowane są wyłącznie dla wariantu wspornika stabilizującego 1.
- EN** * Elements marked with an asterisk symbol are used only for the stabilizing support variant 1.
- CS** * Prvky označené symbolem hvězdičky se používají pouze pro variantu stabilizační podpěry 1.
- SK** * Prvky označené symbolom hviezdičky sa používajú iba pre variant stabilizačnej podpěry 1.
- HU** * A csillaggal jelölt elemek kizárólag az 1. stabilizáló tartó változathoz használhatók.
- RO** * Elementele marcate cu simbolul asterisc sunt utilizate exclusiv pentru varianta suportului de stabilizare 1.
- UA** * Елементи, позначені символом зірочки, використовуються виключно для варіанту стабілізуючої опори 1.
- RU** * Элементы, обозначенные символом звёздочки, используются исключительно для варианта стабилизирующей опоры 1.
- DE** * Mit einem Sternchen gekennzeichnete Elemente werden ausschließlich für die Variante der stabilisierenden Halterung 1 verwendet.
- LT** * Elementai, pažymėti žvaigždutės simboliu, naudojami tik 1 stabilizuojančios atramos variantui.

TABELA WYMIAROWA / DIMENSION TABLE / ROZMĚROVÁ TABULKA / ROZMEROVÁ TABUĽKA / MÉRETTÁBLÁZAT / TABEL DE DIMENSIUNI / РОЗМІРНА ТАБЛИЦЯ / РАЗМЕРНАЯ ТАБЛИЦА / MASSTABELLE / MATMENÜ LENTELÉ

1						2					
											
1	L	B	C	H	[mm]	2	L	A	B	C	H
900	885-900	510	355	2000		900	885-900	700-1200	510	355	2000
1000	985-1000	560	405	2000		1000	985-1000	700-1200	560	405	2000
1100	1085-1100	610	455	2000		1100	1085-1100	700-1200	610	455	2000
1200	1185-1200	660	505	2000		1200	1185-1200	700-1200	660	505	2000
						1300	1285-1300	700-1200	710	555	2000
						1400	1385-1400	700-1200	760	605	2000
						1500	1485-1500	700-1200	810	655	2000

(PL)

ZAKRES INSTRUKCJI I OZNACZENIA

Instrukcja przeznaczona jest do drzwi prysznicowych przesuwnych serii ASTRA w następujących rozmiarach: 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

W zależności od szerokości nominalnej drzwi stosowany jest odpowiedni wariant montażu wspornika stabilizującego:

WSPORNIK STABILIZUJĄCY 1 – dla drzwi o szerokości A = 900–1200 mm.

WSPORNIK STABILIZUJĄCY 2 – dla drzwi o szerokości A = 900–1500 mm.

W zależności od wybranego wariantu rozmiarowego poszczególne elementy drzwi mogą różnić się wymiarami. Przed rozpoczęciem montażu należy na podstawie tabeli wymiarowej określić właściwy wariant wspornika stabilizującego, a następnie wykonać montaż zgodnie z odpowiednim schematem.

W instrukcji zastosowano następujące oznaczenia:

INSTALATOR - Informacje dotyczące montażu, regulacji i kontroli produktu.

UŻYTKOWNIK - Informacje dotyczące użytkowania i konserwacji.

UWAGA - Informacje istotne dla prawidłowego montażu lub działania produktu.

OSTRZEŻENIE - Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony produktu.

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

INSTALATOR

Niezbędne narzędzia:

poziomica, wiertarka, wiertła (Ø6), śrubokręt krzyżakowy, klucze imbusowe (SW4, SW3, SW2.5), miarka, ołówek, młotek gumowy, pistolet do silikonu, silikon neutralny, piła, kątownik.

Przed rozpoczęciem montażu:

- sprawdź kompletność wszystkich elementów zgodnie z wykazem elementów,
- sprawdź stan szyb, profili oraz elementów montażowych,
- określ właściwy wariant wspornika stabilizującego na podstawie szerokości nominalnej drzwi i tabeli wymiarowej,
- sprawdź rzeczywiste wymiary miejsca montażu i upewnij się, że mieszczą się w zakresie podanym dla danego rozmiaru drzwi,
- upewnij się, że brodzik lub posadzka w miejscu montażu są prawidłowo wypoziomowane,
- sprawdź pion i płaskość ścian w miejscu mocowania profili,
- upewnij się, że podłoże oraz ściany są stabilne i odpowiednio przygotowane do zamocowania drzwi,
- upewnij się, że wysokość pomieszczenia umożliwia prawidłowe wykonanie montażu; minimalna zalecana wysokość pomieszczenia wynosi 2350 mm.

Powierzchnia montażowa musi być:

- stabilna,
- równa,
- czysta i sucha.

OSTRZEŻENIE

Ze względu na gabaryt i masę tafli szklanych montaż należy wykonywać w minimum 2 osoby. Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność. Szyby należy przenosić w pozycji pionowej, odkładać wyłącznie na miękkiej powierzchni oraz chronić ich krawędzie przed uderzeniem i uszkodzeniem.

(EN)

SCOPE OF THE INSTRUCTION AND DESIGNATIONS

The instruction is intended for sliding shower doors from the ASTRA series in the following sizes:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

Depending on the nominal door width, the appropriate stabilizing support mounting variant is used:

STABILIZING SUPPORT 1 – for doors with width A = 900–1200 mm.

STABILIZING SUPPORT 2 – for doors with width A = 900–1500 mm.

Depending on the selected door size, individual door components may differ in dimensions. Before starting the installation, determine the correct stabilizing support variant based on the dimensional table, and then perform the installation according to the relevant diagram.

The following designations are used in the instruction:

INSTALLER – Information regarding installation, adjustment, and product inspection.

USER – Information regarding product use and maintenance.

NOTE – Important information for correct installation or product operation.

WARNING – Safety information and product protection instructions.

PREPARATION FOR INSTALLATION

INSTALLER

Required tools:

Spirit level, drill with drill bits (Ø6), Phillips screwdriver, Allen keys (SW4, SW3, SW2.5), tape measure, pencil, rubber hammer, silicone gun, neutral silicone, saw, try square.

Before starting the installation:

- check that all components are complete according to the parts list,
- check the condition of the glass, profiles, and mounting components,
- determine the correct stabilizing support variant based on the nominal door width and the dimensional table,
- check the actual dimensions of the installation area and make sure they fit within the specified range for the selected door size,
- make sure that the shower tray or floor in the installation area is properly levelled,
- check the vertical alignment and flatness of the walls where the profiles will be mounted,
- ensure that the substrate and walls are stable and properly prepared for mounting the door,
- make sure that the size of the room allows for proper installation; the recommended minimum room height is 2350 mm.

The installation surface must be:

- stable,
- level,
- clean and dry.

WARNING

Due to the size and weight of the glass panels, installation must be carried out by at least 2 people. During installation, exercise particular caution. The glass panels should be carried in an upright position, placed only on a soft surface, and their edges must be protected against impact and damage.

(CS)

ROZSAH NÁVODU A OZNAČENÍ

Návod je určen pro posuvné sprchové dveře série ASTRA v následujících rozměrech:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

V závislosti na jmenovité šířce dveří se používá odpovídající varianta montáže stabilizační podpěry:

STABILIZAČNÍ PODPĚRA 1 – pro dveře o šířce A = 900–1200 mm.

STABILIZAČNÍ PODPĚRA 2 – pro dveře o šířce A = 900–1500 mm.

V závislosti na zvoleném rozměru dveří se mohou jednotlivé části dveří lišit svými rozměry. Před zahájením montáže určete na základě rozměrové tabulky správnou variantu stabilizační podpěry a následně proveďte montáž podle příslušného schématu.

V návodu jsou použita následující označení:

MONTÁŽNÍ TECHNIK – Informace týkající se montáže, nastavení a kontroly produktu.

UŽIVATEL – Informace týkající se používání a údržby produktu.

POZNÁMKA – Důležité informace pro správnou montáž nebo fungování produktu.

VAROVÁNÍ – Informace týkající se bezpečnosti a ochrany produktu.

PŘÍPRAVA K MONTÁŽI

MONTÁŽNÍ TECHNIK

Nezbytné nářadí:

Vodováha, vrtačka s vrtáky (Ø6), křížový šroubovák, imbusové klíče (SW4, SW3, SW2,5), metr, tužka, gumové kladivo, pistole na silikon, neutrální silikon, pila, úhelník.

Před zahájením montáže:

- zkontrolujte kompletnost všech prvků podle seznamu dílů,
- zkontrolujte stav skleněných výplní, profilů a montážních prvků,
- určete správnou variantu stabilizační podpěry podle jmenovité šířky dveří a rozměrové tabulky,
- zkontrolujte skutečné rozměry místa montáže a ujistěte se, že odpovídají rozsahu uvedenému pro daný rozměr dveří,
- ujistěte se, že sprchová vanička nebo podlaha v místě montáže jsou správně vyrovnané,
- zkontrolujte svislost a rovinnost stěn v místě montáže profilů,
- ujistěte se, že podklad a stěny jsou stabilní a vhodně připravené pro upevnění dveří,
- ujistěte se, že velikost místnosti umožňuje správné provedení montáže; doporučená minimální výška místnosti je 2350 mm.

Montážní plocha musí být:

- stabilní,
- rovná,
- čistá a suchá.

VAROVÁNÍ

Vzhledem k rozměrům a hmotnosti skleněných výplní musí montáž provádět minimálně 2 osoby. Během montáže je nutné zachovat zvýšenou opatrnost. Skleněné výplně přenášejte ve svislé poloze, odkládejte je pouze na měkký povrch a chraňte jejich hrany před nárazy a poškozením.

ROZSAH NÁVODU A OZNAČENIA

Návod je určený pre posuvné sprchové dvere série ASTRA v nasledujúcich rozmeroch:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

V závislosti od menovitej šírky dverí sa používa príslušný variant montáže stabilizačnej podpery:

STABILIZAČNÁ PODPERA 1 – pre dvere so šírkou A = 900–1200 mm.

STABILIZAČNÁ PODPERA 2 – pre dvere so šírkou A = 900–1500 mm.

V závislosti od zvoleného rozmeru dverí sa môžu jednotlivé časti dverí líšiť svojimi rozmermi. Pred začatím montáže určte správny variant stabilizačnej podpery na základe rozmerovej tabuľky a následne vykonajte montáž podľa príslušnej schémy.

V návode sú použité nasledujúce označenia:

MONTÁŽNY TECHNIK – Informácie týkajúce sa montáže, nastavenia a kontroly produktu.

POUŽÍVATEĽ – Informácie týkajúce sa používania a údržby produktu.

POZNÁMKA – Dôležité informácie pre správnu montáž alebo fungovanie produktu.

VAROVANIE – Informácie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany produktu.

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ**MONTÁŽNY TECHNIK**

Potrebné náradie:

Vodováha, vŕtačka s vrtákmi (Ø6), krížový skrutkovač, imbusové kľúče (SW4, SW3, SW2,5), meter, ceruzka, gumové kladivo, pištoľ na silikón, neutrálny silikón, píla, uhlomer.

Pred začatím montáže:

- skontrolujte kompletnosť všetkých prvkov podľa zoznamu dielov,
- skontrolujte stav sklenených výplní, profilov a montážnych prvkov,
- určte správny variant stabilizačnej podpery na základe menovitej šírky dverí a rozmerovej tabuľky,
- skontrolujte skutočné rozmery miesta montáže a uistite sa, že zodpovedajú rozsahu uvedenému pre daný rozmer dverí,
- uistite sa, že sprchová vanička alebo podlaha v mieste montáže sú správne vyrovnané,
- skontrolujte zvislosť a rovinnosť stien v mieste montáže profilov,
- uistite sa, že podklad a steny sú stabilné a správne pripravené na upevnenie dverí,
- uistite sa, že veľkosť miestnosti umožňuje správne vykonanie montáže; odporúčaná minimálna výška miestnosti je 2350 mm.

Montážny povrch musí byť:

- stabilný,
- rovný,
- čistý a suchý.

VAROVANIE

Vzhľadom na rozmery a hmotnosť sklenených výplní musí montáž vykonávať minimálne 2 osoby. Počas montáže je potrebné zachovať zvýšenú opatrnosť. Sklenené výplne prenášajte vo zvislej polohe, ukladajte ich iba na mäkký povrch a chráňte ich hrany pred nárazmi a poškodením.

AZ ÚTMUTATÓ TERJEDELME ÉS JELÖLÉSEK

Az útmutató az ASTRA sorozatú toló zuhanyajtókhoz készült az alábbi méreteken:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

Az ajtó névleges szélességétől függően a megfelelő stabilizáló tartó felszerelési változatot kell alkalmazni:

STABILIZÁLÓ TARTÓ 1 – 900–1200 mm közötti A szélességű ajtókhoz.

STABILIZÁLÓ TARTÓ 2 – 900–1500 mm közötti A szélességű ajtókhoz.

A kiválasztott ajtó mérettől függően az egyes ajtóelemek méretei eltérhetnek. A szerelés megkezdése előtt a mérettáblázat alapján határozza meg a megfelelő stabilizáló tartó változatot, majd végezze el a szerelést a megfelelő ábra szerint.

Az útmutatóban az alábbi jelölések szerepelnek:

SZERELŐ – A szereléssel, beállítással és a termék ellenőrzésével kapcsolatos információk.

FELHASZNÁLÓ – A termék használatával és karbantartásával kapcsolatos információk.

MEGJEGYZÉS – A megfelelő szereléshez vagy a termék működéséhez szükséges fontos információk.

FIGYELMEZTETÉS – A biztonsággal és a termék élmével kapcsolatos információk.

ELŐKÉSZÜLET A SZERELÉSHEZ**SZERELŐ**

Szükséges szerszámok:

Vízmérték, fúrógép fúrókkal (Ø6), keresztfejű csavarhúzó, imbuszkulcsok (SW4, SW3, SW2,5), mérőszalag, ceruza, gumikalapács, szilikonpisztoly, semleges szilikon, fűrés, derékszög.

A szerelés megkezdése előtt:

- ellenőrizze az összes elem meglétét az alkatrészlista alapján,
- ellenőrizze az üveglapok, profilok és szerelési elemek állapotát,
- a névleges ajtó szélesség és a mérettáblázat alapján határozza meg a megfelelő stabilizáló tartó változatot,
- ellenőrizze a szerelési hely tényleges méreteit, és győződjön meg arról, hogy azok megfelelnek az adott ajtó mérethez megadott tartománynak,
- győződjön meg arról, hogy a zuhanytálca vagy a padló a szerelés helyén megfelelően vízszintbe van állítva,
- ellenőrizze a falak függőlegességét és síkságát a profilok rögzítésének helyén,
- győződjön meg arról, hogy az alapfelület és a falak stabilak, valamint megfelelően elő vannak készítve az ajtó rögzítéséhez,
- győződjön meg arról, hogy a helyiség mérete lehetővé teszi a megfelelő szerelést; a helyiség ajánlott minimális magassága 2350 mm.

A szerelési felületnek:

- stabilnak,
- síknak,
- tisztának és száraznak kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS

Az üveglapok mérete és tömege miatt a szerelést legalább 2 személynek kell végeznie. A szerelés során különös óvatossággal kell eljárni. Az üveglapokat függőleges helyzetben kell mozgatni, kizárólag puha felületre szabad helyezni, és az éleiket védeni kell az ütésektől és sérülésektől.

(RO)

DOMENIUL INSTRUCȚIUNII ȘI MARCAJE

Instrucțiunea este destinată ușilor de duș glisante din seria ASTRA cu următoarele dimensiuni:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

În funcție de lățimea nominală a ușii, se utilizează varianta corespunzătoare de montaj a suportului de stabilizare:

SUPORT DE STABILIZARE 1 – pentru uși cu lățimea A = 900–1200 mm.

SUPORT DE STABILIZARE 2 – pentru uși cu lățimea A = 900–1500 mm.

În funcție de dimensiunea aleasă a ușii, elementele individuale ale acestora pot avea dimensiuni diferite. Înainte de începerea montajului, stabiliți varianta corectă a suportului de stabilizare pe baza tabelului de dimensiuni, apoi efectuați montajul conform schemei corespunzătoare.

În instrucțiune sunt utilizate următoarele marcaje:

INSTALATOR – Informații referitoare la montaj, reglare și verificarea produsului.

UTILIZATOR – Informații referitoare la utilizarea și întreținerea produsului.

NOTĂ – Informații importante pentru montarea corectă sau funcționarea produsului.

AVERTISMENT – Informații referitoare la siguranță și protecția produsului.

PREGĂTIREA PENTRU MONTAJ

INSTALATOR

Unelte necesare:

Nivelă cu bulă de aer, bormașină cu burghie (Ø6), șurubelniță în cruce, chei imbus (SW4, SW3, SW2,5), ruletă, creion, ciocan de cauciuc, pistol pentru silicon, silicon neutru, fierăstrău, echer.

Înainte de începerea montajului:

- verificați completitudinea tuturor elementelor conform listei de componente,
- verificați starea panourilor de sticlă, a profilelor și a elementelor de montaj,
- stabiliți varianta corectă a suportului de stabilizare pe baza lățimii nominale a ușii și a tabelului de dimensiuni,
- verificați dimensiunile reale ale spațiului de montaj și asigurați-vă că acestea se încadrează în intervalul specificat pentru dimensiunea aleasă a ușii,
- asigurați-vă că tava de duș sau pardoseala din zona de montaj sunt nivelate corespunzător,
- verificați verticalitatea și planeitatea pereților în locurile de montare a profilelor,
- asigurați-vă că suprafața de montaj și pereții sunt stabili și pregătiți corespunzător pentru fixarea ușii,
- asigurați-vă că dimensiunea încăperii permite realizarea corectă a montajului; înălțimea minimă recomandată a încăperii este de 2350 mm.

Suprafața de montaj trebuie să fie:

- stabilă,
- plană,
- curată și uscată.

AVERTISMENT

Datorită dimensiunilor și greutateii panourilor de sticlă, montajul trebuie efectuat de cel puțin 2 persoane. În timpul montajului trebuie acordată o atenție deosebită. Panourile de sticlă trebuie transportate în poziție verticală, așezate numai pe o suprafață moale, iar muchiile acestora trebuie protejate împotriva loviturilor și deteriorării.

(UA)

ОБСЯГ ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОЗНАЧЕННЯ

Інструкція призначена для розсувних душових дверей серії ASTRA у таких розмірах:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 см.

Залежно від номінальної ширини дверей використовується відповідний варіант монтажу стабілізуючої опори:

СТАБІЛІЗУЮЧА ОПОРА 1 – для дверей шириною A = 900–1200 мм.

СТАБІЛІЗУЮЧА ОПОРА 2 – для дверей шириною A = 900–1500 мм.

Залежно від обраного розміру дверей окремі елементи конструкції можуть відрізнятися за розмірами. Перед початком монтажу визначте правильний варіант стабілізуючої опори відповідно до розмірної таблиці, а потім виконайте монтаж згідно з відповідною схемою.

В інструкції використовуються такі позначення:

МОНТАЖНИК – Інформація щодо монтажу, регулювання та перевірки виробу.

КОРИСТУВАЧ – Інформація щодо використання та догляду за виробом.

ПРИМІТКА – Важлива інформація для правильного монтажу або експлуатації виробу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Інформація щодо безпеки та захисту виробу.

ПІДГОТОВКА ДО МОНТАЖУ

МОНТАЖНИК

Необхідні інструменти:

Рівень, дріль зі свердлами (Ø6), хрестова викрутка, шестигранні ключі (SW4, SW3, SW2,5), рулетка, олівець, гумовий молоток, пістолет для силікону, нейтральний силікон, пила, кутник.

Перед початком монтажу:

- перевірте комплектність усіх елементів відповідно до списку деталей,
- перевірте стан скляних панелей, профілів та монтажних елементів,

- визначте правильний варіант стабілізуючої опори відповідно до номінальної ширини дверей та розмірної таблиці,
- перевірте фактичні розміри місця встановлення та переконайтеся, що вони відповідають діапазону,
- зазначеному для вибраного розміру дверей,
- переконайтеся, що душевий піддон або підлога в місці монтажу правильно вирівняні,
- перевірте вертикальність і рівність стін у місцях встановлення профілів,
- переконайтеся, що основа та стіни є стабільними й належним чином підготовлені для кріплення дверей,
- переконайтеся, що розмір приміщення дозволяє виконати правильний монтаж; рекомендована мінімальна висота приміщення – 2350 мм.

Монтажна поверхня повинна бути:

- стабільною,
- рівною,
- чистою та сухою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через розміри та вагу скляних панелей монтаж повинні виконувати щонайменше 2 особи. Під час монтажу необхідно дотримуватися особливої обережності. Скляні панелі слід переносити у вертикальному положенні, встановлювати лише на м'яку поверхню, а їхні краї необхідно захищати від ударів і пошкоджень.

(RU)

ОБЪЁМ ИНСТРУКЦИИ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

Инструкция предназначена для раздвижных душевых дверей серии ASTRA следующих размеров: 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 см.

В зависимости от номинальной ширины двери используется соответствующий вариант установки стабилизирующей опоры:

СТАБИЛИЗИРУЮЩАЯ ОПОРА 1 – для дверей шириной A = 900–1200 мм.

СТАБИЛИЗИРУЮЩАЯ ОПОРА 2 – для дверей шириной A = 900–1500 мм.

В зависимости от выбранного размера двери отдельные элементы конструкции могут отличаться по размерам.

Перед началом установки определите правильный вариант стабилизирующей опоры согласно размерной таблице, а затем выполните монтаж в соответствии с соответствующей схемой.

В инструкции используются следующие обозначения:

МОНТАЖНИК – Информация, касающаяся установки, регулировки и проверки изделия.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ – Информация, касающаяся эксплуатации и ухода за изделием.

ПРИМЕЧАНИЕ – Важная информация для правильной установки или эксплуатации изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Информация по безопасности и защите изделия.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

МОНТАЖНИК

Необходимые инструменты:

Строительный уровень, дрель со сверлами (Ø6), крестовая отвертка, шестигранные ключи (SW4, SW3, SW2,5), рулетка, карандаш, резиновый молоток, пистолет для силикона, нейтральный силикон, пила, угольник.

Перед началом установки:

- проверьте комплектность всех элементов согласно списку деталей,
- проверьте состояние стеклянных панелей, профилей и монтажных элементов,
- определите правильный вариант стабилизирующей опоры согласно номинальной ширине двери и размерной таблице,
- проверьте фактические размеры места установки и убедитесь, что они соответствуют диапазону, указанному для выбранного размера двери,
- убедитесь, что душевой поддон или пол в месте установки правильно выровнены,
- проверьте вертикальность и ровность стен в местах крепления профилей,
- убедитесь, что основание и стены являются устойчивыми и правильно подготовлены для крепления двери,
- убедитесь, что размеры помещения позволяют выполнить правильную установку; рекомендуемая минимальная высота помещения составляет 2350 мм.

Монтажная поверхность должна быть:

- устойчивой,
- ровной,
- чистой и сухой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Из-за размеров и веса стеклянных панелей установка должна выполняться минимум 2 людьми. Во время монтажа необходимо соблюдать особую осторожность. Стеклянные панели следует переносить в вертикальном положении, устанавливать только на мягкую поверхность, а их края необходимо защищать от ударов и повреждений.

(DE)

UMFANG DER ANLEITUNG UND KENNZEICHNUNGEN

Die Anleitung ist für Schiebetüren der Duschserie ASTRA in folgenden Größen bestimmt:

90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

Abhängig von der Nennbreite der Tür wird die entsprechende Variante der Stabilisierungshalterung verwendet:

STABILISIERUNGSHALTERUNG 1 – für Türen mit einer Breite A = 900–1200 mm.

STABILISIERUNGSHALTERUNG 2 – für Türen mit einer Breite A = 900–1500 mm.

Je nach gewählter Türgröße können sich die einzelnen Türelemente in ihren Abmessungen unterscheiden. Vor Beginn der Montage ist anhand der Maßstabelle die richtige Variante der Stabilisierungshalterung zu bestimmen. Anschließend ist die Montage gemäß der entsprechenden Zeichnung durchzuführen.

In der Anleitung werden folgende Kennzeichnungen verwendet:

MONTEUR – Informationen zur Montage, Einstellung und Kontrolle des Produkts.

BENUTZER – Informationen zur Nutzung und Pflege des Produkts.

HINWEIS – Wichtige Informationen für die korrekte Montage oder den Betrieb des Produkts.

WARNUNG – Sicherheitsinformationen und Hinweise zum Schutz des Produkts.

VORBEREITUNG DER MONTAGE**MONTEUR**

Benötigte Werkzeuge:

Wasserwaage, Bohrmaschine mit Bohrern (Ø6), Kreuzschraubendreher, Inbusschlüssel (SW4, SW3, SW2,5), Maßband, Bleistift, Gummihammer, Silikonpistole, neutrales Silikon, Säge, Anschlagwinkel.

Vor Beginn der Montage:

- überprüfen Sie die Vollständigkeit aller Elemente anhand der Teileliste,
- überprüfen Sie den Zustand der Glasscheiben, Profile und Befestigungselemente,
- bestimmen Sie anhand der Nennbreite der Tür und der Maßtabelle die richtige Variante der Stabilisierungshalterung,
- überprüfen Sie die tatsächlichen Maße des Montagebereichs und stellen Sie sicher, dass diese dem angegebenen Bereich der gewählten Türgröße entsprechen,
- stellen Sie sicher, dass die Duschwanne oder der Boden im Montagebereich korrekt ausgerichtet ist,
- überprüfen Sie die senkrechte Ausrichtung und Ebenheit der Wände an den Stellen, an denen die Profile montiert werden,
- stellen Sie sicher, dass der Untergrund und die Wände stabil und entsprechend für die Befestigung der Tür vorbereitet sind,
- stellen Sie sicher, dass die Raumgröße eine ordnungsgemäße Montage ermöglicht; die empfohlene Mindesthöhe des Raumes beträgt 2350 mm.

Die Montagefläche muss sein:

- stabil,
- eben,
- sauber und trocken.

WARNUNG

Aufgrund der Größe und des Gewichts der Glasscheiben muss die Montage von mindestens 2 Personen durchgeführt werden. Während der Montage ist besondere Vorsicht geboten. Die Glasscheiben müssen in aufrechter Position transportiert, ausschließlich auf einer weichen Oberfläche abgelegt und die Kanten vor Stößen und Beschädigungen geschützt werden.

(LT)

INSTRUKCIJOS APIMTIS IR ŽYMĖJIMAI

Instrukcija skirta ASTRA serijos stumdomoms dušo durims su šiais matmenimis: 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150 cm.

Priklausomai nuo vardinio durų pločio, naudojamas atitinkamas stabilizuojančios atramos montavimo variantas:

STABILIZUOJANTI ATRAMA 1 – durims, kurių plotis A = 900–1200 mm.

STABILIZUOJANTI ATRAMA 2 – durims, kurių plotis A = 900–1500 mm.

Priklausomai nuo pasirinkto durų dydžio, atskirų durų elementų matmenys gali skirtis. Prieš pradėdant montavimą, pagal matmenų lentelę nustatykite tinkamą stabilizuojančios atramos variantą ir atlikite montavimą pagal atitinkamą schemą.

Instrukcijoje naudojami šie žymėjimai:

MONTUOTOJAS – Informacija apie gaminio montavimą, reguliavimą ir patikrą.

NAUDOTOJAS – Informacija apie gaminio naudojimą ir priežiūrą.

PASTABA – Svarbi informacija, reikalinga tinkamam montavimui arba gaminio veikimui.

ĮSPĖJIMAS – Informacija apie saugumą ir gaminio apsaugą.

PASIRUOŠIMAS MONTAVIMUI**MONTUOTOJAS**

Reikalingi įrankiai:

Gulsčiukas, gręžtuvas su gręžtais (Ø6), kryžminis atsuktuvus, šešiakampiai raktai (SW4, SW3, SW2,5), matavimo juosta, pieštukas, guminis plaktukas, silikono pistoletas, neutralus silikonas, pjūklas, kampainis.

Prieš pradėdant montavimą:

- patikrinkite visų elementų komplektiškumą pagal dalių sąrašą,
- patikrinkite stiklo plokščių, profilių ir montavimo elementų būklę,
- pagal vardinį durų plotį ir matmenų lentelę nustatykite tinkamą stabilizuojančios atramos variantą,
- patikrinkite faktinius montavimo vietas matmenimis ir įsitikinkite, kad jie atitinka pasirinktam durų dydžiui nurodytą diapazoną,
- įsitikinkite, kad dušo padėklas arba grindys montavimo vietoje yra tinkamai išlygintos,
- patikrinkite sienų vertikalumą ir lygumą profilių montavimo vietoje,
- įsitikinkite, kad pagrindas ir sienos yra stabilūs bei tinkamai paruošti durų tvirtinimui,
- įsitikinkite, kad patalpos dydis leidžia tinkamai atlikti montavimą; rekomenduojamas minimalus patalpos aukštis – 2350 mm.

Montavimo paviršius turi būti:

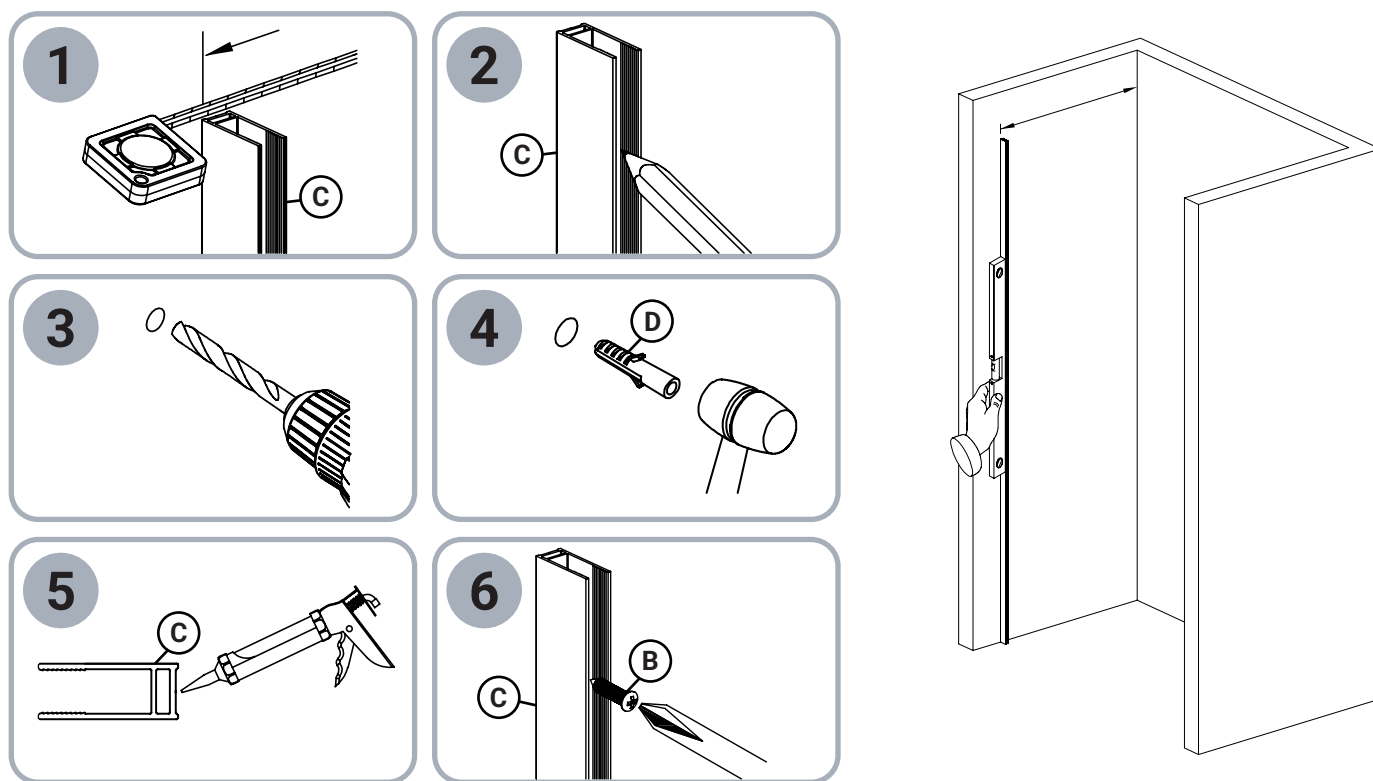
- stabilus,
- lygus,
- švarus ir sausas.

ĮSPĖJIMAS

Dėl stiklo plokščių dydžio ir svorio montavimą turi atlikti ne mažiau kaip 2 asmenys. Montavimo metu būtina laikytis ypatingo atsargumo. Stiklo plokštės reikia nešti vertikaliaje padėtyje, dėti tik ant minkšto paviršiaus, o jų kraštus būtina apsaugoti nuo smūgių ir pažeidimų.

- PL** Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.
- EN** The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.
- CS** Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.
- SK** Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.
- HU** A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.
- RO** Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.
- UA** Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.
- RU** Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.
- DE** Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.
- LT** Pateikti elementai ir surinkimo schemas yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

PROFIL ŚCIENNY 1 / WALL PROFILE 1 / NÁSTĚNNÝ PROFIL 1 / NÁSTENNÝ PROFIL 1 / FALI PROFIL 1 / PROFIL DE PERETE 1 / НАСТЕННЫЙ ПРОФИЛЬ 1 / НАСТЕННЫЙ ПРОФИЛЬ 1 / WANDPROFIL 1 / SIENOS PROFILIS 1



PL INSTALATOR:

Elementy: B x4, C x1, D x4

Niezbędne narzędzia: poziomica, miarka, ołówek, wiertarka, wiertło Ø6, śrubokręt krzyżakowy, pistolet do silikonu, silikon neutralny.

1. Przyłóż profil ścienny C do ściany w miejscu planowanego montażu i ustaw go zgodnie z wymiarem wybranego wariantu drzwi. Sprawdź prawidłowe ustawienie profilu za pomocą poziomicy.
2. Zaznacz miejsca otworów montażowych przez otwory znajdujące się w profilach C.
3. W wyznaczonych miejscach wykonaj otwory montażowe odpowiednie do zastosowanego rodzaju podłoża.
4. Umieść kołki montażowe D w przygotowanych otworach.
5. Nanieś równomierną warstwę silikonu neutralnego na tylną powierzchnię profilu C, która będzie przylegać do ściany.
6. Przykręć profil C do ściany za pomocą śrub mocujących B. Po zakończeniu montażu sprawdź ponownie pionowe ustawienie profilu.

UWAGA: Przed wierceniem upewnij się, że w miejscu montażu nie przebiegają ukryte instalacje.

INSTALLER:

Elements: B x4, C x1, D x4

Required tools: spirit level, measuring tape, pencil, drill, Ø6 drill bit, Phillips screwdriver, silicone gun, neutral silicone.

1. Place the wall profile C against the wall at the planned installation location and position it according to the dimensions of the selected door variant. Check the correct vertical alignment of the profile using a spirit level.
2. Mark the locations of the mounting holes through the holes in the C profiles.
3. Drill mounting holes in the marked locations using a drill bit suitable for the type of substrate.
4. Insert mounting plugs D into the prepared holes.
5. Apply an even layer of neutral silicone to the rear surface of the C profile that will be in contact with the wall.
6. Attach the C profile to the wall using mounting screws B. After completing the installation, check the vertical alignment of the profile again.

NOTE: Before drilling, make sure that there are no hidden installations (e.g. electrical wires or pipes) at the installation location.

INSTALATÉR:

Prvky: B x4, C x1, D x4

Potřebné nářadí: vodováha, metr, tužka, vrtačka, vrták Ø6, křížový šroubovák, silikonová pistole, neutrální silikon.

1. Přiložte nástěnný profil C ke stěně v místě plánované instalace a nastavte jej podle rozměrů zvolené varianty dveří. Pomocí vodováhy zkontrolujte správné svislé vyrovnaní profilu.
2. Označte místa montážních otvorů skrz otvory umístěné v profilech C.
3. Na označených místech vyvrtejte montážní otvory vhodným vrtákem podle typu podkladu.
4. Vložte montážní hmoždinky D do připravených otvorů.
5. Naneste rovnoměrnou vrstvu neutrálního silikonu na zadní plochu profilu C, která bude přilíhat ke stěně.
6. Připevněte profil C ke stěně pomocí montážních šroubů B. Po dokončení montáže znovu zkontrolujte svislé nastavení profilu.

UPOZORNĚNÍ: Před vrtáním se ujistěte, že se v místě montáže nenachází skryté instalace.

INŠTALATÉR:

Prvky: B x4, C x1, D x4

Potrebné náradie: vodováha, meter, ceruzka, vrtačka, vrták Ø6, krížový skrutkovač, silikónová pištoľ, neutrálny silikón.

1. Priložte nástenný profil C k stene v mieste plánovanej montáže a nastavte ho podľa rozmerov zvoleného variantu dverí. Pomocou vodováhy skontrolujte správne zvislé osadenie profilu.
2. Označte miesta montážnych otvorov cez otvory nachádzajúce sa v profilech C.
3. Na označených miestach vyvrtajte montážne otvory vhodným vrtákom podľa typu podkladu.
4. Vložte montážne hmoždinky D do pripravených otvorov.
5. Naneste rovnomernú vrstvu neutrálného silikónu na zadnú plochu profilu C, ktorá bude priliehať k stene.
6. Pripevnite profil C k stene pomocou montážnych skrutiek B. Po dokončení montáže opäť skontrolujte zvislé osadenie profilu.

UPOZORNENIE: Pred vrtaním sa uistite, že sa v mieste montáže nenachádzajú skryté inštalácie.

INŠTALATÉR:

Prvky: B x4, C x1, D x4

Potrebné náradie: vodováha, meter, ceruzka, vrtačka, vrták Ø6, krížový skrutkovač, silikónová pištoľ, neutrálny silikón.

1. Priložte nástenný profil C k stene v mieste plánovanej montáže a nastavte ho podľa rozmerov zvoleného variantu dverí. Pomocou vodováhy skontrolujte správne zvislé osadenie profilu.
2. Označte miesta montážnych otvorov cez otvory nachádzajúce sa v profilech C.
3. Na označených miestach vyvrtajte montážne otvory vhodným vrtákom podľa typu podkladu.
4. Vložte montážne hmoždinky D do pripravených otvorov.
5. Naneste rovnomernú vrstvu neutrálného silikónu na zadnú plochu profilu C, ktorá bude priliehať k stene.
6. Pripevnite profil C k stene pomocou montážnych skrutiek B. Po dokončení montáže opäť skontrolujte zvislé osadenie profilu.

UPOZORNENIE: Pred vrtaním sa uistite, že sa v mieste montáže nenachádzajú skryté inštalácie.

INSTALATOR:

Elemente: B x4, C x1, D x4

Unelte necesare: nivelă cu bulă de aer, ruletă, creion, bormașină, burghiu Ø6, șurubelniță în cruce, pistol pentru silicon, silicon neutru.

1. Așezați profilul de perete C pe perete în locul planificat pentru montaj și poziționați-l conform dimensiunilor variantei de ușă selectate. Verificați poziționarea verticală corectă a profilului cu ajutorul nivelei.
2. Marcați locurile pentru găurile de montaj prin orificiile existente în profilele C.
3. În locurile marcate executați găuri de montaj folosind un burghiu potrivit tipului de suport.
4. Introduceți diblurile de montaj D în găurile pregătite.
5. Aplicați un strat uniform de silicon neutru pe suprafața din spate a profilului C care va intra în contact cu peretele.
6. Fixați profilul C pe perete cu ajutorul șuruburilor de montaj B. După finalizarea montajului, verificați din nou poziționarea verticală a profilului.

ATENȚIE: Înainte de găurire, asigurați-vă că în locul montajului nu există instalații ascunse.

МОНТАЖНИК:

Елементи: В x4, С x1, D x4

Необхідні інструменти: рівень, рулетка, олівець, дріль, свердло Ø6, хрестова викрутка, пістолет для силікону, нейтральний силікон.

1. Прикладіть настінний профіль С до стіни у запланованому місці встановлення та відрегулюйте його відповідно до розмірів обраного варіанту дверей. За допомогою рівня перевірте правильне вертикальне положення профілю.
2. Позначте місця кріпильних отворів через отвори, розташовані в профілях С.
3. У позначених місцях просвердліть монтажні отвори свердлом, відповідним до типу основи.
4. Вставте монтажні дюбелі D у підготовлені отвори.
5. Нанесіть рівномірний шар нейтрального силікону на задню поверхню профілю С, яка буде прилягати до стіни.
6. Закріпіть профіль С до стіни за допомогою монтажних гвинтів В. Після завершення монтажу ще раз перевірте вертикальне положення профілю.

УВАГА: Перед свердлінням переконайтеся, що в місці монтажу відсутні приховані комунікації (наприклад, електричні кабелі або труби).

RU МОНТАЖНИК:

Элементы: В х4, С х1, D х4

Необходимые инструменты: уровень, рулетка, карандаш, дрель, сверло Ø6, крестовая отвёртка, пистолет для силикона, нейтральный силикон.

1. Приложите настенный профиль С к стене в месте планируемой установки и установите его в соответствии с размерами выбранного варианта двери. С помощью уровня проверьте правильное вертикальное положение профиля.
2. Отметьте места крепёжных отверстий через отверстия, расположенные в профилях С.
3. В отмеченных местах просверлите монтажные отверстия сверлом, подходящим для типа основания.
4. Вставьте монтажные дюбели D в подготовленные отверстия.
5. Нанесите равномерный слой нейтрального силикона на заднюю поверхность профиля С, которая будет прилегать к стене.
6. Закрепите профиль С к стене с помощью монтажных винтов В. После завершения монтажа повторно проверьте вертикальное положение профиля.

ВНИМАНИЕ: Перед сверлением убедитесь, что в месте установки отсутствуют скрытые коммуникации (например, электрические провода или трубы).

DE MONTEUR:

Elemente: B x4, C x1, D x4

Benötigte Werkzeuge: Wasserwaage, Maßband, Bleistift, Bohrmaschine, Ø6-Bohrer, Kreuzschraubendreher, Silikonpistole, neutrales Silikon.

1. Platzieren Sie das Wandprofil C an der vorgesehenen Montagestelle an der Wand und richten Sie es entsprechend den Abmessungen der gewählten Türvariante aus. Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage die korrekte vertikale Ausrichtung des Profils.
2. Markieren Sie die Positionen der Befestigungslöcher durch die vorhandenen Bohrungen in den Profilen C.
3. Bohren Sie an den markierten Stellen die Montagebohrungen mit einem für den Untergrund geeigneten Bohrer.
4. Setzen Sie die Befestigungsdübel D in die vorbereiteten Bohrungen ein.
5. Tragen Sie eine gleichmäßige Schicht neutrales Silikon auf die Rückseite des Profils C auf, die an der Wand anliegt.
6. Befestigen Sie das Profil C mit den Befestigungsschrauben B an der Wand. Überprüfen Sie nach Abschluss der Montage erneut die vertikale Ausrichtung des Profils.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich an der Montagestelle keine versteckten Leitungen (z. B. Stromkabel oder Rohre) befinden.

LT MONTUOTOJAS:

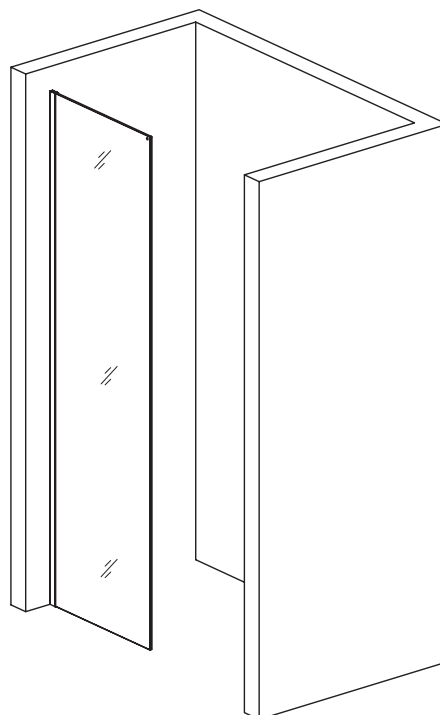
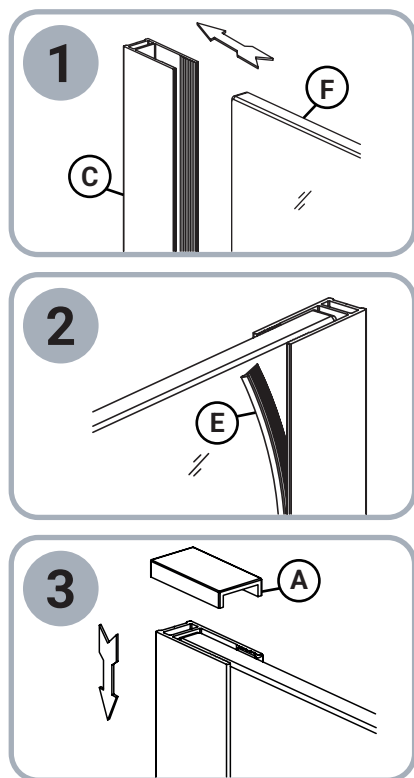
Elementai: B x4, C x1, D x4

Reikalingi įrankiai: gulsčiukas, matavimo juosta, pieštukas, gręžtuvas, Ø6 grąžtas, kryžminis atsuktuvus, silikono pistoletas, neutralus silikonas.

1. Pridėkite sieninį profilį C prie sienos numatytoje montavimo vietoje ir nustatykite jį pagal pasirinkto durų varianto matmenis. Naudodami gulsčiuką patikrinkite, ar profilis yra tinkamai vertikaliaje padėtyje.
2. Pažymėkite tvirtinimo skylių vietas per profiliuose C esančias skylės.
3. Pažymėtose vietose išgręžkite montavimo skylės naudodami grąžtą, tinkamą pagrindo tipui.
4. Į paruoštas skylės įstatykite montavimo kaiščius D.
5. Ant galinės profilio C pusės, kuri liesis prie sienos, užtepkite tolygų neutralaus silikono sluoksnį.
6. Pritvirtinkite profilį C prie sienos naudodami montavimo varžtus B. Baigę montavimą dar kartą patikrinkite profilio vertikalų padėtį.

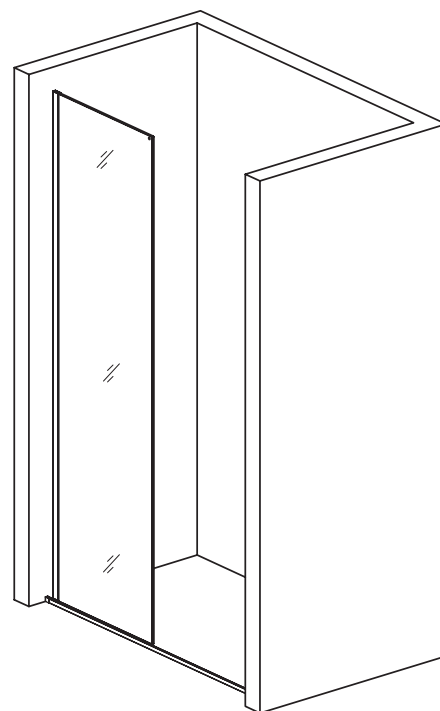
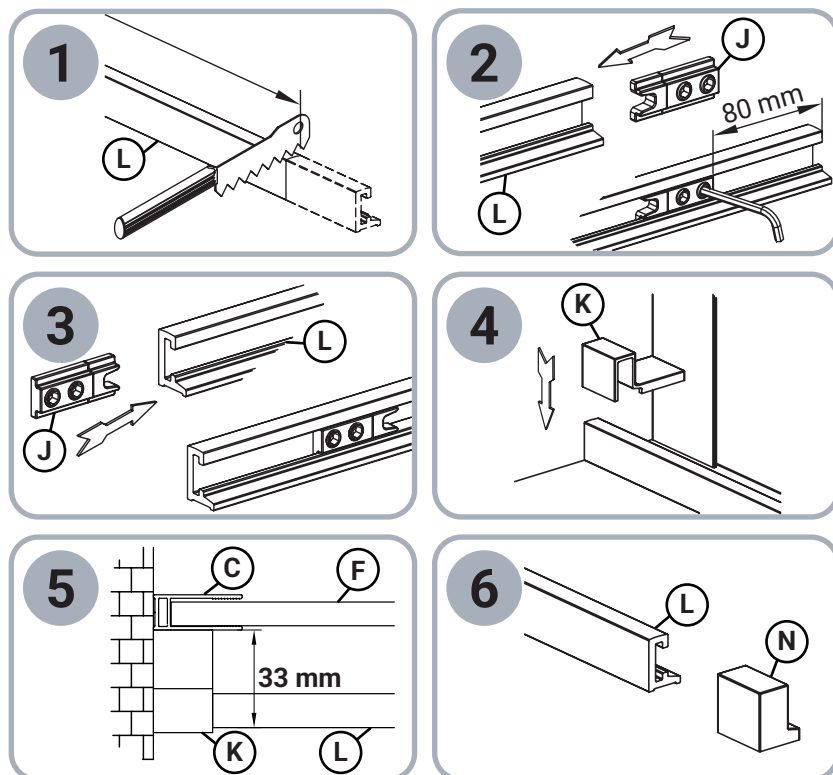
DĖMESIO: Prieš gręždami įsitinkite, kad montavimo vietoje nėra paslėptų komunikacijų (pvz., elektros laidų ar vamzdžių).

SZYBA STAŁA / FIXED GLASS PANEL / PEVNÉ SKLO / PEVNÉ SKLO / FIX ÜVEG / STICLĂ FIXĂ / СТАЦИОНАРНОЕ СТЕКЛО / СТАЦИОНАРНЕ СКЛО / FESTGLAS / FIKSUOTAS STIKLAS



- PL INSTALATOR:**
Elementy: A x1, E x1, F x1
1. Ostrożnie wsuń szybę stałą F do profilu ściennego C, prowadząc ją równomiernie na całej wysokości profilu.
2. Wciśnij uszczelkę E pomiędzy szybę F a profil C, dociskając ją równomiernie na całej długości w celu ustabilizowania szyby.
3. Zamontuj element wykończeniowy A na górnym zakończeniu profilu ściennego.
- EN INSTALLER:**
Components: A x1, E x1, F x1
1. Insert the fixed glass panel F into the wall profile C, guiding it evenly along the entire height of the profile.
2. Press the gasket E between the glass panel F and the profile C, applying even pressure along its entire length to stabilize the glass.
3. Install the finishing element A on the top end of the wall profile.
- CS INSTALATÉR:**
Součásti: A x1, E x1, F x1
1. Vložte pevné sklo F do nástěnného profilu C a rovnoměrně jej ved'te po celé výšce profilu.
2. Zatlačte těsnění E mezi sklo F a profil C, přičemž jej rovnoměrně přitlačujte po celé délce, aby došlo ke stabilizaci skla.
3. Namontujte ukončovací prvek A na horní část nástěnného profilu.
- SK INŠTALATÉR:**
Súčasť: A x1, E x1, F x1
1. Vložte pevné sklo F do nástenného profilu C a ved'te ho rovnomerne po celej výške profilu.
2. Zatlačte tesnenie E medzi sklo F a profil C, pričom ho rovnomerne pritláčajte po celej dĺžke, aby sa sklo stabilizovalo.
3. Namontujte ukončovací prvok A na hornú časť nástenného profilu.
- HU TELEPÍTŐ:**
Alkatrészek: A x1, E x1, F x1
1. Helyezze be az F rögzített üveget a C falí profilba, egyenletesen vezetve azt a profil teljes magasságában.
2. Nyomja be az E tömítést az F üveg és a C profil közé, egyenletesen rányomva annak teljes hosszában, hogy az üveg stabilan rögzüljön.
3. Szerelje fel az A záróelemet a falí profil felső végére.
- RO INSTALATOR:**
Componente: A x1, E x1, F x1
1. Introduceți geamul fix F în profilul de perete C, ghidându-l uniform pe întreaga înălțime a profilului.
2. Apăsați garnitura E între geamul F și profilul C, apăsând-o uniform pe toată lungimea pentru a stabili geamul.
3. Montați elementul de finisare A pe capătul superior al profilului de perete.
- UA МОНТАЖНИК:**
Комплектуючі: A x1, E x1, F x1
1. Вставте нерухоме скло F у настінний профіль C, рівномірно направляючи його по всій висоті профілю.
2. Вставте ущільнювач E між склом F і профілем C, рівномірно притискаючи його по всій довжині для стабілізації скла.
3. Встановіть декоративний елемент A на верхню частину настінного профілю.
- RU МОНТАЖНИК:**
Комплекующие: A x1, E x1, F x1
1. Вставьте неподвижное стекло F в настенный профиль C, равномерно направляя его по всей высоте профиля.
2. Установите уплотнитель E между стеклом F и профилем C, равномерно прижимая его по всей длине для стабилизации стекла.
3. Установите декоративный элемент A на верхнюю часть настенного профиля.
- DE MONTEUR:**
Komponenten: A x1, E x1, F x1
1. Setzen Sie die feste Glasscheibe F in das Wandprofil C ein und führen Sie sie gleichmäßig über die gesamte Höhe des Profils.
2. Drücken Sie die Dichtung E zwischen die Glasscheibe F und das Profil C und drücken Sie sie gleichmäßig über die gesamte Länge an, um die Glasscheibe zu stabilisieren.
3. Montieren Sie das Abschlusselement A am oberen Ende des Wandprofils.
- LT MONTUOTOJAS:**
Komponentai: A x1, E x1, F x1
1. Įstatykite fiksuotą stiklą F į sieninį profilį C, tolygiai įstumdami jį per visą profilio aukštį.
2. Įspauskite sandariklį E tarp stiklo F ir profilio C, tolygiai prispausdami jį per visą ilgį, kad stiklas būtų stabiliai pritvirtintas.
3. Sumontuokite apdailos elementą A ant viršutinės sieninio profilio dalies.

ELEMENTY DOLNE / LOWER ELEMENTS / SPODNÍ PRVKY / DOLNÉ PRVKY / ALSÓ ELEMEEK / ELEMENTE INFERIOARE / НИЖНІ ЕЛЕМЕНТИ / НИЖНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ / UNTERE ELEMENTE / АРАТИНИАІ ЕЛЕМЕНТАІ



PL INSTALATOR:

Elementy: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Niezbędne narzędzia: miarka, piła, klucze imbusowe.

1. Dopasuj długość listwy L do miejsca montażu. W razie potrzeby przytnij listwę do odpowiedniej długości.
2. Wsuń pierwszy element J w listwę L, ustaw go w odległości 80 mm zgodnie ze schematem montażowym, a następnie dokręć za pomocą klucza imbusowego.
3. Wsuń drugi element J z przeciwnej strony listwy L i zamocuj go w ten sam sposób.
4. Zamontuj element K na zakończeniu listwy L od strony profilu ściennego.
5. Sprawdź prawidłowe ustawienie zamontowanych elementów. Po wykonaniu montażu elementy C, F, K i L powinny znajdować się w pozycji przedstawionej na schemacie.
6. Zamontuj element wykończeniowy N na zakończeniu listwy L.

EN INSTALLER:

Components: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Required tools: measuring tape, saw, Allen keys.

1. Adjust the length of the L strip to the installation location. If necessary, cut the strip to the required length.
2. Insert the first J element into the L strip, position it at a distance of 80 mm according to the installation diagram, then tighten it using an Allen key.
3. Insert the second J element from the opposite side of the strip L and secure it in the same way.
4. Install the K element at the end of the L strip on the side of the wall profile.
5. Check the correct positioning of the installed elements. After installation, elements C, F, K and L should be positioned as shown in the diagram.
6. Install the N element at the end of the L strip on the side of the second L profile.

CS INSTALATÉR:

Součásti: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Potřebné nářadí: metr, pila, imbusové klíče.

1. Upravte délku lišty L podle místa montáže. V případě potřeby lištu zkraťte na požadovanou délku.
2. Vsuňte první prvek J do lišty L, umístěte jej ve vzdálenosti 80 mm podle montážního schématu a následně jej utáhněte pomocí imbusového klíče.
3. Vsuňte druhý prvek J z opačné strany lišty L a upevněte jej stejným způsobem.
4. Namontujte prvek K na konci lišty L ze strany nástěnného profilu.
5. Zkontrolujte správné umístění namontovaných prvků. Po dokončení montáže by se prvky C, F, K a L měly nacházet v poloze znázorněné na schématu.
6. Namontujte prvek N na konci lišty L ze strany druhého profilu L.

SK INŠTALATÉR:

Súčasť: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Potrebné náradie: meter, píla, imbusové kľúče.

1. Upravte dĺžku lišty L podľa miesta montáže. V prípade potreby lištu skráťte na požadovanú dĺžku.
2. Vložte prvý prvok J do lišty L, umiestnite ho vo vzdialenosti 80 mm podľa montážnej schémy a následne ho utiahnite pomocou imbusového kľúča.
3. Vložte druhý prvok J z opačnej strany lišty L a upevnite ho rovnakým spôsobom.
4. Namontujte prvok K na koniec lišty L zo strany nástenného profilu.

5. Skontrolujte správne umiestnenie namontovaných prvkov. Po dokončení montáže by sa prvky C, F, K a L mali nachádzať v polohe znázornenej na schéme.
6. Namontujte prvok N na koniec lišty L zo strany druhého profilu L.

HU TELEPÍTŐ:

Alkatrészek: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Szükséges szerszámok: mérőszalag, fűrés, imbuszkulcsok.

1. Igazítsa az L sín hosszát a szerelési helyhez. Szükség esetén vágja a sínt a megfelelő hosszúságúra.
2. Helyezze be az első J elemet az L sínbe, állítsa be 80 mm távolságra a szerelési rajz szerint, majd rögzítse imbuszkulccsal.
3. Helyezze be a második J elemet az L sín ellentétes oldaláról, és ugyanilyen módon rögzítse.
4. Szerelje fel a K elemet az L sín végére, a falí profil felőli oldalon.
5. Ellenőrizze a felszerelt elemek megfelelő elhelyezkedését. A szerelés befejezése után a C, F, K és L elemeknek a rajzon bemutatott helyzetben kell lenniük.
6. Szerelje fel az N elemet az L sín végére, a második L profil felőli oldalon.

RO INSTALATOR:

Componente: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Unelte necesare: ruletă, ferăstrău, chei imbus.

1. Ajustați lungimea barei L în funcție de locul de montaj. Dacă este necesar, tăiați bara la lungimea potrivită.
2. Introduceți primul element J în bara L, poziționați-l la o distanță de 80 mm conform schemei de montaj, apoi fixați-l cu ajutorul unei chei imbus.
3. Introduceți al doilea element J din partea opusă a barei L și fixați-l în același mod.
4. Montați elementul K la capătul barei L, pe partea profilului de perete.
5. Verificați poziționarea corectă a elementelor montate. După finalizarea montajului, elementele C, F, K și L trebuie să se afle în poziția prezentată în schemă.
6. Montați elementul N la capătul barei L, pe partea celui de-al doilea profil L.

UA МОНТАЖНИК:

Комплектуючі: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Необхідні інструменти: рулетка, пилка, шестигранні ключі.

1. Відрегулюйте довжину планки L відповідно до місця монтажу. За потреби обріжте планку до необхідної довжини.
2. Вставте перший елемент J у планку L, розташуйте його на відстані 80 мм відповідно до монтажної схеми, а потім затягніть за допомогою шестигранного ключа.
3. Вставте другий елемент J з протилежного боку планки L та закріпіть його таким самим способом.
4. Встановіть елемент K на кінці планки L зі сторони настінного профілю.
5. Перевірте правильне розташування встановлених елементів. Після завершення монтажу елементи C, F, K і L повинні знаходитися в положенні, показаному на схемі.
6. Встановіть елемент N на кінці планки L зі сторони другого профілю L.

RU МОНТАЖНИК:

Комплекующие: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Необходимые инструменты: рулетка, пила, шестигранные ключи.

1. Отрегулируйте длину планки L в соответствии с местом установки. При необходимости обрежьте планку до нужной длины.
2. Вставьте первый элемент J в планку L, установите его на расстоянии 80 мм согласно монтажной схеме, затем затяните его с помощью шестигранного ключа.
3. Вставьте второй элемент J с противоположной стороны планки L и закрепите его таким же способом.
4. Установите элемент K на конце планки L со стороны настенного профиля.
5. Проверьте правильность расположения установленных элементов. После завершения монтажа элементы C, F, K и L должны находиться в положении, указанном на схеме.
6. Установите элемент N на конце планки L со стороны второго профиля L.

DE MONTEUR:

Komponenten: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Benötigte Werkzeuge: Maßband, Säge, Inbusschlüssel.

1. Passen Sie die Länge der Leiste L an den Montageort an. Falls erforderlich, kürzen Sie die Leiste auf die benötigte Länge.
2. Setzen Sie das erste Element J in die Leiste L ein, positionieren Sie es gemäß der Montageskizze in einem Abstand von 80 mm und ziehen Sie es anschließend mit einem Inbusschlüssel fest.
3. Setzen Sie das zweite Element J von der gegenüberliegenden Seite der Leiste L ein und befestigen Sie es auf die gleiche Weise.
4. Montieren Sie das Element K am Ende der Leiste L auf der Seite des Wandprofils.
5. Überprüfen Sie die korrekte Positionierung der montierten Elemente. Nach Abschluss der Montage müssen sich die Elemente C, F, K und L in der in der Skizze dargestellten Position befinden.
6. Montieren Sie das Element N am Ende der Leiste L auf der Seite des zweiten L-Profiles.

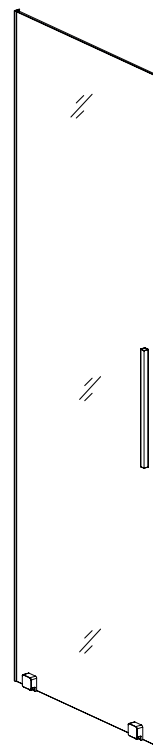
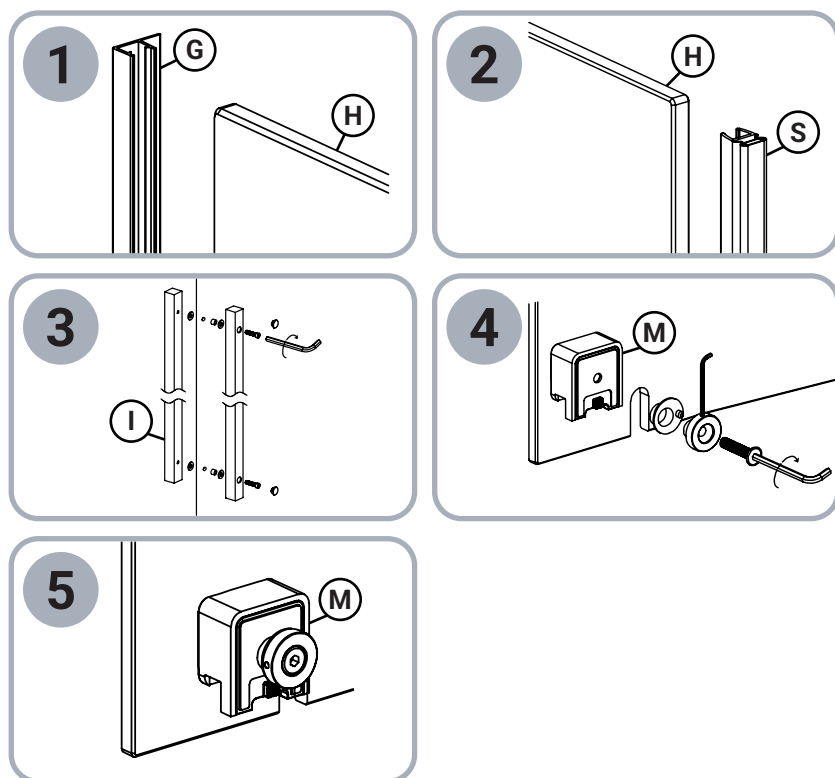
LT MONTUOTOJAS:

Komponentai: J ×2, K ×1, L ×1, N ×1

Reikalingi įrankiai: matavimo juosta, pjūklas, šešiakampiai raktai.

1. Pritaikykite L juostos ilgį pagal montavimo vietą. Jei reikia, nupjaukite juostą iki reikiamo ilgio.
2. Įstatykite pirmąjį elementą J į L juostą, nustatykite jį 80 mm atstumu pagal montavimo schemą ir priveržkite šešiakampiu raktu.
3. Įstatykite antrąjį elementą J iš priešingos L juostos pusės ir pritvirtinkite tokiu pačiu būdu.
4. Sumontuokite elementą K L juostos gale, sieninio profilio pusėje.
5. Patikrinkite, ar sumontuoti elementai yra tinkamai išdėstyti. Baigus montavimą, elementai C, F, K ir L turi būti tokioje padėtyje, kaip parodyta schemoje.
6. Sumontuokite elementą N L juostos gale, antrojo L profilio pusėje.

SZYBA DRZWIOWA / DOOR GLASS PANEL / DVEŘNÍ SKLO / DVEROVÉ SKLO / AJTÓÜVEG / STICLÁ UŠĚ / ДВЕРНОЕ СТЕКЛО / ДВЕРНОЕ СТЕКЛО / TÜRGLAS / DURU STIKLAS



PL INSTALATOR:

Elementy: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Niezbędne narzędzia: klucze imbusowe.

1. Zamontuj element G na krawędzi szyby drzwiowej. Upewnij się, że element został prawidłowo osadzony na całej długości krawędzi szyby.
2. Zamontuj element S na przeciwnej krawędzi szyby drzwiowej H, wsuwając go równomiernie.
3. Zamontuj uchwyt drzwiowy I w przygotowanych otworach szyby H. Nie stosuj nadmiernej siły, aby nie uszkodzić szyby.
4. Zamontuj rolki M w dolnej części szyby drzwiowej H. Umieść elementy w przygotowanych otworach i dokręć mocowania za pomocą kluczy imbusowych.
5. Sprawdź prawidłowe zamocowanie rolek M oraz upewnij się, że obracają się swobodnie przed zamontowaniem drzwi w konstrukcji.

EN INSTALLER:

Components: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Required tools: Allen keys.

1. Install element G on the edge of the door glass. Make sure that the element is properly fitted along the entire length of the glass edge.
2. Install element S on the opposite edge of the door glass H by sliding it in evenly.
3. Install the door handle I in the prepared holes of the glass H. Do not use excessive force to avoid damaging the glass.
4. Install the rollers M at the bottom part of the door glass H. Place the elements in the prepared holes and tighten the fasteners using Allen keys.
5. Check that the rollers M are properly secured and make sure they rotate freely before installing the door into the structure.

CS INSTALATÉR:

Součásti: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Potřebné nářadí: imbusové klíče.

1. Namontujte prvek G na hranu skla dveří. Ujistěte se, že je prvek správně nasazen po celé délce hrany skla.
2. Namontujte prvek S na protilehlou hranu skla dveří H jeho rovnoměrným zasunutím.
3. Namontujte madlo dveří I do připravených otvorů ve skle H. Nepoužívejte nadměrnou sílu, aby nedošlo k poškození skla.
4. Namontujte kolečka M do spodní části skla dveří H. Umístěte prvky do připravených otvorů a utáhněte upevnění pomocí imbusových klíčů.
5. Zkontrolujte správné upevnění koleček M a ujistěte se, že se volně otáčejí před instalací dveří do konstrukce.

SK INŠTALATÉR:

Súčasti: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Potrebné náradie: imbusové kľúče.

1. Namontujte prvok G na okraj skla dverí. Uistite sa, že je prvok správne nasadený po celej dĺžke okraja skla.
2. Namontujte prvok S na protilehlý okraj skla dverí H jeho rovnomerným zasunutím.
3. Namontujte kľučku dverí I do pripravených otvorov v skle H. Nepoužívajte nadmernú silu, aby nedošlo k poškodeniu skla.
4. Namontujte kolieska M do spodnej časti skla dverí H. Umiestnite prvky do pripravených otvorov a utiahnite upevnenia pomocou imbusových kľúčov.
5. Skontrolujte správne upevnenie koliesok M a uistite sa, že sa voľne otáčajú pred namontovaním dverí do konštrukcie.

SZERELŐ:

Alkatrészek: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Szükséges szerszámok: imbuszkulcsok.

1. Szerelje fel a G elemet az ajtóüveg szélére. Győződjön meg arról, hogy az elem megfelelően illeszkedik az üveg teljes hosszán.
2. Szerelje fel az S elemet a H ajtóüveg ellentétes szélére, egyenletesen becsúsztatva azt.
3. Szerelje fel az ajtókilincset (I) az üveg H előkészített furataiba. Ne alkalmazzon túlzott erőt, hogy elkerülje az üveg sérülését.
4. Szerelje fel az M görgőket a H ajtóüveg alsó részére. Helyezze az elemeket az előkészített furatokba, majd rögzítse a rögzítőelemeket imbuszkulcs segítségével.
5. Ellenőrizze az M görgők megfelelő rögzítését, és győződjön meg arról, hogy szabadon forognak, mielőtt az ajtót a szerkezetbe szerelné.

INSTALATOR:

Componente: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Unelte necesare: chei imbus.

1. Montați elementul G pe marginea sticlei ușii. Asigurați-vă că elementul este montat corect pe toată lungimea marginii sticlei.
2. Montați elementul S pe marginea opusă a sticlei ușii H, glisându-l uniform.
3. Montați mânerul ușii I în orificiile pregătite ale sticlei H. Nu folosiți forță excesivă pentru a evita deteriorarea sticlei.
4. Montați rolele M în partea inferioară a sticlei ușii H. Introduceți elementele în orificiile pregătite și strângeți elementele de fixare folosind cheile imbus.
5. Verificați fixarea corectă a rolelor M și asigurați-vă că acestea se rotesc liber înainte de montarea ușii în structură.

МОНТАЖНИК:

Компоненти: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Необхідні інструменти: шестигранні ключі.

1. Встановіть елемент G на край скла дверей. Переконайтеся, що елемент правильно встановлений по всій довжині краю скла.
2. Встановіть елемент S на протилежний край скла дверей H, рівномірно вставляючи його.
3. Встановіть ручку дверей I у підготовлені отвори скла H. Не застосовуйте надмірну силу, щоб уникнути пошкодження скла.
4. Встановіть ролики M у нижній частині скла дверей H. Розмістіть елементи у підготовлених отворах і затягніть кріплення за допомогою шестиграних ключів.
5. Перевірте правильність кріплення роликів M та переконайтеся, що вони вільно обертаються перед встановленням дверей у конструкцію.

МОНТАЖНИК:

Комплектующие: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Необходимые инструменты: шестигранные ключи.

1. Установите элемент G на край стекла двери. Убедитесь, что элемент правильно установлен по всей длине края стекла.
2. Установите элемент S на противоположный край стекла двери H, равномерно вставляя его.
3. Установите ручку двери I в подготовленные отверстия в стекле H. Не применяйте чрезмерную силу, чтобы не повредить стекло.
4. Установите ролики M в нижней части стекла двери H. Разместите элементы в подготовленных отверстиях и затяните крепления с помощью шестигранных ключей.
5. Проверьте правильность крепления роликов M и убедитесь, что они свободно вращаются перед установкой двери в конструкцию.

MONTEUR:

Komponenten: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Benötigte Werkzeuge: Innensechskantschlüssel.

1. Montieren Sie das Element G an der Kante der Türscheibe. Stellen Sie sicher, dass das Element über die gesamte Länge der Glaskante korrekt sitzt.
2. Montieren Sie das Element S an der gegenüberliegenden Kante der Türscheibe H, indem Sie es gleichmäßig einschieben.
3. Montieren Sie den Türgriff I in die vorbereiteten Bohrungen der Glasscheibe H. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Beschädigung des Glases zu vermeiden.
4. Montieren Sie die Rollen M am unteren Teil der Türscheibe H. Setzen Sie die Elemente in die vorbereiteten Bohrungen ein und ziehen Sie die Befestigungen mit den Innensechskantschlüsseln fest.
5. Überprüfen Sie die korrekte Befestigung der Rollen M und stellen Sie sicher, dass sie sich frei drehen, bevor Sie die Tür in die Konstruktion einsetzen.

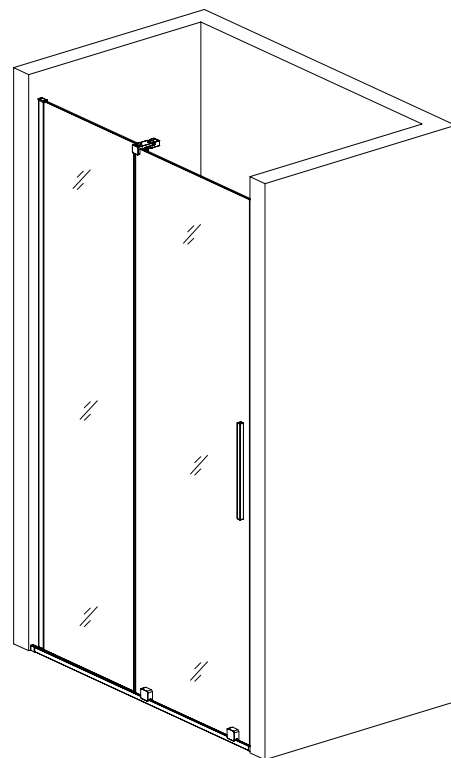
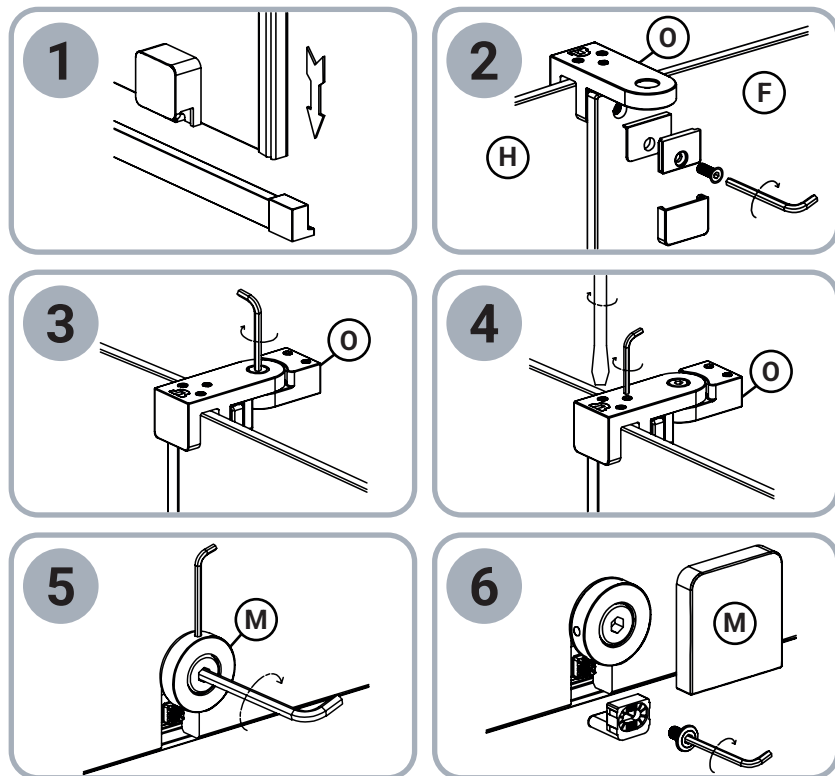
MONTUOTOJAS:

Komponentai: G ×1, I ×1, M ×2, S ×1

Reikalingi įrankiai: šešiakampiai raktai.

1. Sumontuokite elementą G ant durų stiklo krašto. Įsitinkite, kad elementas tinkamai pritvirtintas per visą stiklo krašto ilgį.
2. Sumontuokite elementą S ant priešingo durų stiklo H krašto, tolygiai jį įstumdami.
3. Sumontuokite durų rankeną I į paruoštas stiklo H skylės. Nenaudokite per didelės jėgos, kad nepažeistumėte stiklo.
4. Sumontuokite ratukus M apatinėje durų stiklo H dalyje. Įstatykite elementus į paruoštas skylės ir priveržkite tvirtinimo elementus šešiakampiais raktais.
5. Patikrinkite, ar ratukai M tinkamai pritvirtinti, ir prieš montuodami duris į konstrukciją įsitinkite, kad jie laisvai sukasi.

DRZWI I REGULACJA / DOORS AND ADJUSTMENT / DVEŘE A REGULACE / DVERE A REGULÁCIA / AJTÓK ÉS BEÁLLÍTÁS / UŞI ŞI REGLAJ / ДВЕРІ ТА РЕГУЛЮВАННЯ / ДВЕРИ И РЕГУЛИРОВКА / TÜREN UND EINSTELLUNG / DURYS IR REGULIAVIMAS



PL INSTALATOR:

Elementy: O x1

Niezbędne narzędzia: klucze imbusowe, śrubokręt krzyżakowy.

1. Umieścić skrzydło drzwiowe w dolnej prowadnicy, wsuwając rolki drzwi w odpowiednie miejsce.
2. Zamontować element O na szybie F, łącząc ją z szybą drzwiową H. Upewnić się, że element O jest stabilnie zamocowany i umożliwia płynny ruch szyby drzwiowej H.
3. Połączyć i przykręcić drugą część elementu O.
4. Dokręcić śruby znajdujące się w elemencie O tak, aby szyba drzwiowa H była stabilnie zamocowana oraz mogła swobodnie i płynnie poruszać się podczas otwierania i zamykania.
5. Wyregulować położenie rolek drzwi za pomocą kluczy imbusowych, ustawiając drzwi tak, aby poruszały się płynnie oraz były prawidłowo ustawione względem konstrukcji drzwi.
6. Po zakończeniu regulacji zamontować osłony elementów prowadzących M.

EN INSTALLER:

Elements: O x1

Required tools: Allen keys, Phillips screwdriver.

1. Place the door panel into the bottom guide, inserting the door rollers into the appropriate position.
2. Install element O on glass F, connecting it with the door glass H. Make sure that element O is securely attached and allows proper movement of the door glass H.
3. Connect and tighten the second part of element O.
4. Tighten the screws located in element O so that the door glass H is securely fixed and can move freely and smoothly during opening and closing.
5. Adjust the position of the door rollers using Allen keys, setting the door so that it moves smoothly and is properly aligned with the door structure.
6. After completing the adjustment, install the covers of the guide elements M.

CS INSTALATÉR:

Prvky: O x1

Potřebné nářadí: imbusové klíče, křížový šroubovák.

1. Umístíte dveřní křídlo do spodní vodič lišty tak, aby byly pojezdy dveří zasunuty do příslušné polohy.
2. Namontujete prvek O na sklo F a spojte jej se sklem dveří H. Ujistěte se, že je prvek O pevně upevněn a umožňuje správný pohyb dveřního skla H.
3. Spojte a utáhněte druhou část prvku O.
4. Dotáhněte šrouby umístěné v prvku O tak, aby bylo dveřní sklo H stabilně upevněno a mohlo se při otevírání a zavírání volně a plynule pohybovat.
5. Pomocí imbusových klíčů nastavte polohu pojezdů dveří tak, aby se dveře pohybovaly plynule a byly správně vyrovnány s konstrukcí dveří.
6. Po dokončení nastavení namontujte krytky vodičích prvků M.

SK INŠTALATÉR:

Prvky: O x1

Potrebné náradie: imbusové kľúče, krížový skrutkovač.

1. Umiestnite dverové kridlo do spodnej vodiacej lišty tak, aby boli kolieska dverí zasunuté na príslušné miesto.
2. Namontujte prvok O na sklo F a spojte ho so sklom dverí H. Uistite sa, že prvok O je pevne upevnený a umožňuje správny pohyb dverového skla H.
3. Spojte a utiahnite druhú časť prvku O.

- Dotiahnite skrutky umiestnené v prvku O tak, aby bolo dverové sklo H stabilne upevnené a mohlo sa pri otváraní a zatváraní voľne a plynulo pohybovať.
- Pomocou imbusových kľúčov nastavte polohu koliesok dverí tak, aby sa dvere pohybovali plynulo a boli správne zarovnané s konštrukciou dverí.
- Po dokončení nastavenia namontujte krytky vodiacich prvkov M.

HU

TELEPÍTŐ:

Elemek: O x1

Szükséges szerszámok: imbuszkulcsok, keresztfejű csavarhúzó.

- Helyezze az ajtószárnyat az alsó vezetősínbe úgy, hogy az ajtógörögök a megfelelő helyre kerüljenek.
- Szerelje fel az O elemet az F üvegre, és csatlakoztassa a H ajtóüveghez. Győződjön meg arról, hogy az O elem stabilan rögzítve van, és lehetővé teszi a H ajtóüveg megfelelő mozgását.
- Csatlakoztassa és húzza meg az O elem másik részét.
- Húzza meg az O elemben található csavarokat úgy, hogy a H ajtóüveg stabilan rögzüljön, és nyitáskor, illetve záráskor szabadon és akadálymentesen mozoghasson.
- Állítsa be az ajtógörögök helyzetét imbuszkulcsok segítségével úgy, hogy az ajtó könnyedén mozogjon, és megfelelően illeszkedjen az ajtószerkezethez.
- A beállítás befejezése után szerelje fel az M vezetőelemek takaróelemeit.

RO

INSTALATOR:

Elemente: O x1

Unelte necesare: chei imbus, șurubelniță în cruce.

- Introduceți panoul ușii în ghidajul inferior, fixând rolele ușii în poziția corespunzătoare.
- Montați elementul O pe sticla F, conectându-l cu sticla ușii H. Asigurați-vă că elementul O este fixat stabil și permite mișcarea corectă a sticlei ușii H.
- Conectați și strângeți cealaltă parte a elementului O.
- Strângeți șuruburile aflate în elementul O astfel încât sticla ușii H să fie fixată stabil și să se poată deplasa liber și uniform în timpul deschiderii și închiderii.
- Reglați poziția rolelor ușii cu ajutorul cheilor imbus, poziționând ușa astfel încât aceasta să se deplaseze lin și să fie aliniată corect cu structura ușii.
- După finalizarea reglajului, montați capacele elementelor de ghidare M.

UA

МОНТАЖНИК:

Елементи: O x1

Необхідні інструменти: шестигранні ключі, хрестова викрутка.

- Встановіть дверне полотно в нижню напрямну, вставивши ролики дверей у відповідне положення.
- Встановіть елемент O на скло F, з'єднавши його зі склом дверей H. Переконайтеся, що елемент O надійно закріплений і забезпечує правильний рух скла дверей H.
- З'єднайте та затягніть другу частину елемента O.
- Затягніть гвинти, розташовані в елементі O, щоб скло дверей H було надійно зафіксоване та могло вільно й плавно рухатися під час відкривання та закривання.
- Відрегулюйте положення роликів дверей за допомогою шестигранних ключів, налаштувавши двері так, щоб вони плавно рухалися та були правильно вирівняні з конструкцією дверей.
- Після завершення регулювання встановіть накладки напрямних елементів M.

RU

МОНТАЖНИК:

Элементы: O x1

Необходимые инструменты: шестигранные ключи, крестовая отвёртка.

- Установите дверное полотно в нижнюю направляющую, вставив ролики двери в соответствующее положение.
- Установите элемент O на стекло F, соединив его со стеклом двери H. Убедитесь, что элемент O надёжно закреплён и обеспечивает правильное движение стекла двери H.
- Соедините и затяните вторую часть элемента O.
- Затяните винты, расположенные в элементе O, чтобы стекло двери H было надёжно зафиксировано и могло свободно и плавно двигаться при открывании и закрывании.
- Отрегулируйте положение роликов двери с помощью шестигранных ключей, установив дверь так, чтобы она двигалась плавно и была правильно выровнена относительно конструкции двери.
- После завершения регулировки установите крышки направляющих элементов M.

DE

MONTEUR:

Elemente: O x1

Benötigte Werkzeuge: Inbusschlüssel, Kreuzschraubendreher.

- Setzen Sie das Türblatt in die untere Führungsschiene ein und führen Sie die Türrollen in die entsprechende Position.
- Montieren Sie das Element O am Glas F und verbinden Sie es mit dem Türglas H. Stellen Sie sicher, dass das Element O sicher befestigt ist und eine korrekte Bewegung des Türglases H ermöglicht.
- Verbinden und ziehen Sie den zweiten Teil des Elements O fest.
- Ziehen Sie die Schrauben am Element O fest, sodass das Türglas H sicher fixiert ist und sich beim Öffnen und Schließen frei und gleichmäßig bewegen kann.
- Stellen Sie die Position der Türrollen mithilfe der Inbusschlüssel ein, sodass sich die Tür leichtgängig bewegt und korrekt an der Türkonstruktion ausgerichtet ist.
- Bringen Sie nach Abschluss der Einstellung die Abdeckungen der Führungselemente M an.

LT

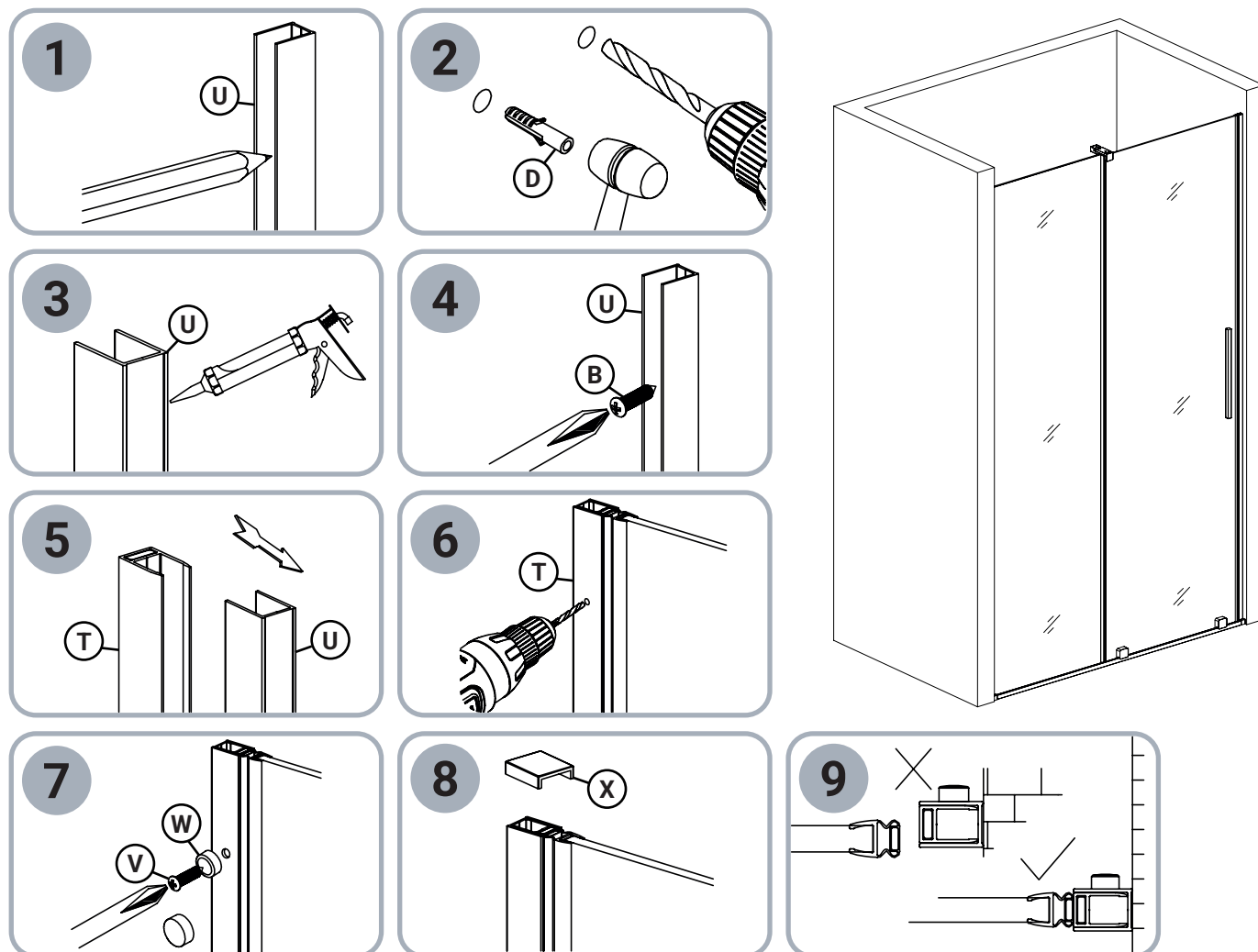
MONTUOTOJAS:

Elementai: O x1

Reikalingi įrankiai: šešiakampiai raktai, kryžminis atsuktuvas.

- Įstatykite durų varčią į apatinį kreipiamąjį profilį, įstatydami durų ratukus į tinkamą padėtį.
- Sumontuokite elementą O ant stiklo F ir sujunkite jį su durų stiklu H. Įsitinkite, kad elementas O yra tvirtai pritvirtintas ir leidžia tinkamai judėti durų stiklui H.
- Sujunkite ir priveržkite kitą elemento O dalį.
- Priveržkite elemento O varžtus taip, kad durų stiklas H būtų stabiliai pritvirtintas ir galėtų laisvai bei sklandžiai judėti atidarant ir uždarant duris.
- Naudodami šešiakampius raktus sureguliuokite durų ratukų padėtį taip, kad durys judėtų sklandžiai ir būtų tinkamai sulygiuotos su durų konstrukcija.
- Baigę reguliavimą, uždėkite kreipiamųjų elementų M dangtelius.

PROFIL ŚCIENNY 2 / WALL PROFILE 2 / NÁSTĚNNÝ PROFIL 2 / NÁSTENNÝ PROFIL 2 / FALI PROFIL 2 / PROFIL DE PERETE 2 / НАСТЕННЫЙ ПРОФИЛЬ 2 / НАСТІННИЙ ПРОФІЛЬ 2 / WANDPROFIL 2 / SIENOS PROFILIS 2



PL INSTALATOR:

Elementy: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Niezbędne narzędzia: poziomica, miarka, ołówek, wiertarka, wiertło Ø6, śrubokręt krzyżakowy, pistolet do silikonu, silikon neutralny.

1. Przyłóż profil ścienny U do ściany w miejscu planowanego montażu. Sprawdź ustawienie profilu za pomocą poziomicy, a następnie zaznacz miejsca otworów montażowych.
2. W wyznaczonych miejscach wykonaj otwory montażowe odpowiednie do rodzaju podłoża, a następnie umieść kołki montażowe D.
3. Nanieś równomierną warstwę silikonu neutralnego na tylną powierzchnię profilu U, która będzie przylegać do ściany.
4. Przykręć profil U do ściany za pomocą śrub mocujących B.
5. Nasuń element T na profil U i wyreguluj jego położenie, ustawiając odpowiednią odległość od ściany.
6. Wykonaj 4 otwory w elemencie T, rozmieszczając je równomiernie na całej długości elementu.
7. Umieść śruby V w pierwszej części elementu W, następnie przyłóż ją do profilu i dokręć śruby przez wykonane wcześniej otwory. Po zamocowaniu zamknij połączenie drugą częścią elementu W.
8. Zamontuj element wykończeniowy X na górnej części profilu.
9. Sprawdź prawidłowe ustawienie elementów magnetycznych. Po zamknięciu drzwi elementy powinny stykać się na całej długości, zapewniając prawidłowe domknięcie skrzydła.

EN INSTALLER:

Components: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Required tools: spirit level, pencil, tape measure, drill, Ø6 drill bit, Phillips screwdriver, silicone gun, neutral silicone.

1. Place the wall profile U against the wall at the planned installation location. Check the profile alignment using a spirit level, then mark the positions of the mounting holes.
2. Drill mounting holes at the marked locations suitable for the type of substrate, then insert the mounting plugs D.
3. Apply an even layer of neutral silicone to the rear surface of the U profile that will be in contact with the wall.
4. Attach the U profile to the wall using the mounting screws B.
5. Slide the T element onto the U profile and adjust its position by setting the appropriate distance from the wall.
6. Drill 4 holes in the T element, evenly spacing them along the entire length of the element.
7. Insert the screws V into the pre-drilled holes in the W element, then place it against the T element and tighten the screws through the previously prepared holes. After securing, close the connection with the second part of the W element.
8. Install the finishing element X on the upper part of the profile.
9. Check the correct positioning of the magnetic elements. When the door is closed, the elements should touch along their entire length, ensuring proper closing of the door panel.

CS INSTALATÉR:

Součásti: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Potřebné nářadí: vodováha, tužka, metr, vrtáčka, vrták Ø6, křížový šroubovák, pistole na silikon, neutrální silikon.

1. Přiložte nástěnný profil U ke stěně v místě plánované instalace. Pomocí vodováhy zkontrolujte správné vyrovnaní profilu a následně označte místa montážních otvorů.
2. Na vyznačených místech vyvrtejte montážní otvory odpovídající typu podkladu a následně vložte hmoždinky D.
3. Naneste rovnoměrnou vrstvu neutrálního silikonu na zadní plochu profilu U, která bude přiléhat ke stěně.
4. Připevněte profil U ke stěně pomocí montážních šroubů B.
5. Nasuňte prvek T na profil U a upravte jeho polohu nastavením odpovídající vzdálenosti od stěny.
6. Vyvrtejte 4 otvory do prvku T a rozmístěte je rovnoměrně po celé délce prvku.
7. Vložte šrouby V do předem připravených otvorů v prvku W, následně jej přiložte k prvku T a dotáhněte šrouby skrz dříve vytvořené otvory. Po upevnění uzavřete spoj druhou částí prvku W.
8. Namontujte dokončovací prvek X na horní část profilu.
9. Zkontrolujte správné nastavení magnetických prvků. Po zavření dveří by se měly prvky dotýkat po celé své délce a zajistit tak správné dovření dveřního křídla.

SK INŠTALATÉR:

Súčasť: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Potrebné náradie: vodováha, ceruzka, meter, vrtáčka, vrták Ø6, křížový skrutkovač, pištoľ na silikón, neutrálny silikón.

1. Priložte nástenný profil U k stene na miesto plánovanej inštalácie. Pomocou vodováhy skontrolujte správne vyrovnanie profilu a následne označte miesta montážnych otvorov.
2. Na vyznačených miestach vyvrtajte montážne otvory vhodné pre daný typ podkladu a následne vložte hmoždinky D.
3. Naneste rovnomernú vrstvu neutrálného silikónu na zadnú plochu profilu U, ktorá bude priliehať k stene.
4. Pripevnite profil U k stene pomocou montážnych skrutiek B.
5. Nasuňte prvok T na profil U a upravte jeho polohu nastavením vhodnej vzdialenosti od steny.
6. Vyvrtajte 4 otvory v prvku T a rozmiestnite ich rovnomerne po celej dĺžke prvku.
7. Vložte skrutky V do vopred pripravených otvorov v prvku W, následne ho priložte k prvku T a dotiahnite skrutky cez predtým vytvorené otvory. Po upevnení uzavrite spoj druhou časťou prvku W.
8. Namontujte ukončovací prvok X na hornú časť profilu.
9. Skontrolujte správne nastavenie magnetických prvkov. Po zatvorení dverí by sa mali prvky dotýkať po celej svojej dĺžke a zabezpečiť tak správne dovretie dverového křídla.

HU SZERELŐ:

Alkatrész: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Szükséges szerszámok: vízmérték, ceruza, mérőszalag, fúrógép, Ø6-os fúrósár, keresztfejű csavarhúzó, szilikonpisztoly, semleges szilikon.

1. Helyezze az U falí profilt a falhoz a tervezett szerelési helyen. Vízmérték segítségével ellenőrizze a profil megfelelő beállítását, majd jelölje meg a rögzítőfuratok helyét.
2. A megjelölt helyeken készítse el a furatokat a falfelület típusának megfelelően, majd helyezze be a tipliket D.
3. Vigyen fel egyenletes réteg semleges szilikont az U profil hátsó felületére, amely a falhoz fog illeszkedni.
4. Rögzítse az U profilt a falhoz a B rögzítőcsavarok segítségével.
5. Csúsztassa a T elemet az U profilra, majd állítsa be a helyzetét a faltól való megfelelő távolság beállításával.
6. Fúrjon 4 furatot a T elembe, egyenletesen elosztva az elem teljes hosszán.
7. Helyezze a V csavarokat a W elem előre elkészített furataiba, majd illessze azt a T elemhez, és húzza meg a csavarokat a korábban elkészített furatokon keresztül. A rögzítés után zárja le a csatlakozást a W elem másik részével.
8. Szerelje fel az X takaróelemet a profil felső részére.
9. Ellenőrizze a mágneses elemek megfelelő beállítását. Az ajtó bezárásakor az elemeknek teljes hosszukban érintkezniük kell egymással, biztosítva az ajtószárny megfelelő záródását.

RO INSTALATOR:

Componente: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Unelte necesare: nivelă cu bulă de aer, creion, ruletă, bormașină, burghiu Ø6, șurubelniță în cruce, pistol pentru silicon, silicon neutru.

1. Așezați profilul de perete U pe perete în locul planificat pentru montaj. Verificați poziționarea corectă a profilului cu ajutorul nivelei, apoi marcați locurile pentru găurile de montaj.
2. Realizați găurile de montaj în locurile marcate, corespunzătoare tipului de suport, apoi introduceți diblurile D.
3. Aplicați un strat uniform de silicon neutru pe suprafața din spate a profilului U, care va fi în contact cu peretele.
4. Fixați profilul U pe perete cu ajutorul șuruburilor de fixare B.
5. Glisați elementul T pe profilul U și reglați poziția acestuia, stabilind distanța corespunzătoare față de perete.
6. Executați 4 găuri în elementul T, distribuindu-le uniform pe toată lungimea elementului.
7. Introduceți șuruburile V în găurile pregătite anterior din elementul W, apoi poziționați-l pe elementul T și strângeți șuruburile prin găurile realizate anterior. După fixare, închideți îmbinarea cu a doua parte a elementului W.
8. Montați elementul de finisare X pe partea superioară a profilului.
9. Verificați poziționarea corectă a elementelor magnetice. După închiderea ușii, elementele trebuie să se atingă pe toată lungimea, asigurând închiderea corectă a foi de ușă.

UA МОНТАЖНИК:

Комплектуючі: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Необхідні інструменти: рівень, олівець, рулетка, дріль, свердло Ø6, хрестова викрутка, пістолет для силікону, нейтральний силікон.

1. Прикладіть настінний профіль U до стіни в запланованому місці встановлення. За допомогою рівня перевірте правильне вирівнювання профілю, а потім позначте місця для монтажних отворів.
2. Просвердліть монтажні отвори у позначених місцях відповідно до типу основи, після чого вставте дюбелі D.
3. Нанесіть рівномірний шар нейтрального силікону на задню поверхню профілю U, яка буде прилягати до стіни.
4. Закріпіть профіль U до стіни за допомогою кріпильних гвинтів B.
5. Встановіть елемент T на профіль U та відрегулюйте його положення, встановивши відповідну відстань від стіни.

6. Просвердліть 4 отвори в елементі Т, рівномірно розташувачи їх по всій довжині елемента.
7. Вставте шурупи V у попередньо підготовлені отвори в елементі W, потім прикладіть його до елемента Т і затягніть шурупи через раніше зроблені отвори. Після закріплення закрийте з'єднання другою частиною елемента W.
8. Встановіть декоративний елемент Х на верхню частину профілю.
9. Перевірте правильне розташування магнітних елементів. Після закриття дверей елементи повинні контактувати по всій довжині, забезпечуючи правильне закривання дверного полотна.

RU МОНТАЖНИК:

Комплектующие: В ×4, D ×4, Т ×1, U ×1, V ×4, W ×4, Х ×1

Необходимые инструменты: строительный уровень, карандаш, рулетка, дрель, сверло Ø6, крестовая отвёртка, пистолет для силикона, нейтральный силикон.

1. Приложите настенный профиль U к стене в месте планируемой установки. С помощью уровня проверьте правильное выравнивание профиля, затем отметьте места для монтажных отверстий.
2. Просверлите монтажные отверстия в отмеченных местах в соответствии с типом основания, затем вставьте дюбели D.
3. Нанесите равномерный слой нейтрального силикона на заднюю поверхность профиля U, которая будет прилегать к стене.
4. Закрепите профиль U на стене с помощью крепежных винтов В.
5. Установите элемент Т на профиль U и отрегулируйте его положение, установив необходимое расстояние от стены.
6. Просверлите 4 отверстия в элементе Т, равномерно распределив их по всей длине элемента.
7. Вставьте шурупы V в предварительно подготовленные отверстия в элементе W, затем приложите его к элементу Т и затяните шурупы через ранее выполненные отверстия. После закрепления закройте соединение второй частью элемента W.
8. Установите декоративный элемент Х на верхнюю часть профиля.
9. Проверьте правильность расположения магнитных элементов. После закрытия двери элементы должны соприкасаться по всей длине, обеспечивая правильное закрытие дверного полотна.

DE MONTEUR:

Komponenten: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Benötigte Werkzeuge: Wasserwaage, Bleistift, Maßband, Bohrmaschine, Ø6-Bohrer, Kreuzschlitzschraubendreher, Silikonpistole, neutrales Silikon.

1. Setzen Sie das Wandprofil U an der vorgesehenen Stelle an die Wand. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung des Profils mit einer Wasserwaage und markieren Sie anschließend die Positionen der Befestigungslöcher.
2. Bohren Sie an den markierten Stellen passende Befestigungslöcher entsprechend der Beschaffenheit des Untergrunds und setzen Sie anschließend die Dübel D ein.
3. Tragen Sie eine gleichmäßige Schicht neutrales Silikon auf die Rückseite des Profils U auf, die an der Wand anliegt.
4. Befestigen Sie das U-Profil mit den Befestigungsschrauben B an der Wand.
5. Schieben Sie das Element T auf das Profil U und passen Sie dessen Position durch Einstellung des entsprechenden Wandabstands an.
6. Bohren Sie 4 Löcher in das Element T und verteilen Sie diese gleichmäßig über die gesamte Länge des Elements.
7. Setzen Sie die Schrauben V in die zuvor vorbereiteten Löcher des Elements W ein. Positionieren Sie anschließend das Element am T-Element und ziehen Sie die Schrauben durch die zuvor gebohrten Löcher fest. Nach der Befestigung schließen Sie die Verbindung mit dem zweiten Teil des Elements W.
8. Montieren Sie das Abschlussprofil X am oberen Teil des Profils.
9. Überprüfen Sie die korrekte Positionierung der Magnetelemente. Beim Schließen der Tür müssen die Elemente über die gesamte Länge miteinander in Kontakt stehen, um ein korrektes Schließen des Türflügels zu gewährleisten.

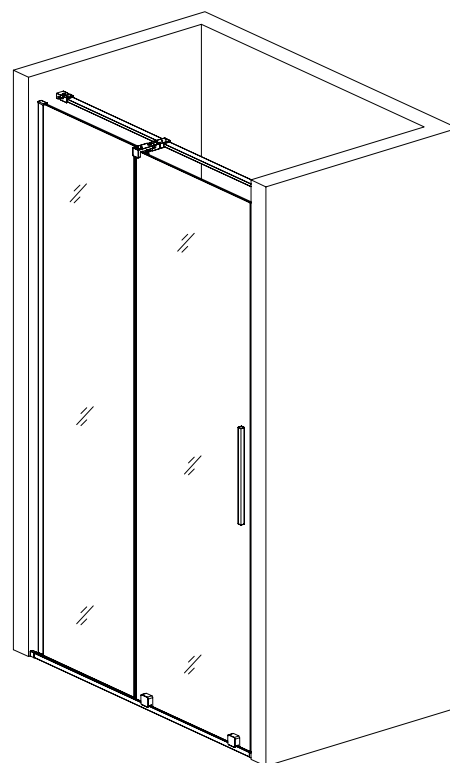
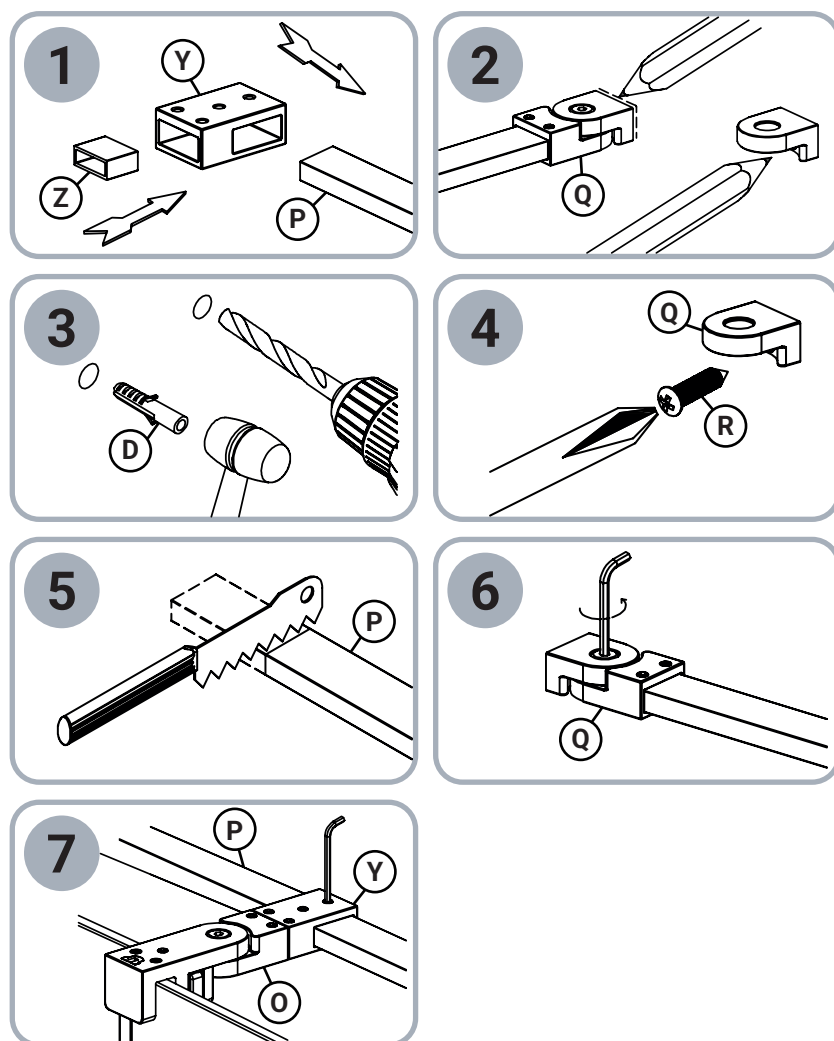
LT MONTUOTOJAS:

Komponentai: B ×4, D ×4, T ×1, U ×1, V ×4, W ×4, X ×1

Reikalingi įrankiai: gulsčiukas, pieštukas, matavimo juosta, gręžtuvas, Ø6 grąžtas, kryžminis atsuktuvus, silikono pistoletas, neutralus silikonas.

1. Pridėkite sieninį profilį U prie sienos numatytoje montavimo vietoje. Naudodami gulsčiuką patikrinkite, ar profilis tinkamai išlygintas, tada pažymėkite tvirtinimo skylių vietas.
2. Pažymėtose vietose išgręžkite tvirtinimo skyles, atsižvelgdami į pagrindo tipą, ir įstatykite kaiščius D.
3. Užtepkite tolygų neutralaus silikono sluoksnį ant galinės profilio U dalies, kuri liesis su siena.
4. Pritvirtinkite U profilį prie sienos naudodami tvirtinimo varžtus B.
5. Užmaukite elementą T ant profilio U ir sureguliuokite jo padėtį, nustatydami tinkamą atstumą nuo sienos.
6. Išgręžkite 4 skyles elemente T, tolygiai paskirstydami jas per visą elemento ilgį.
7. Įstatykite varžtus V į iš anksto paruoštas elemento W skyles, tada pridėkite jį prie elemento T ir priveržkite varžtus per anksčiau išgręžtas skyles. Pritvirtinus uždenkite sujungimą antrąja elemento W dalimi.
8. Sumontuokite apdailos elementą X viršutinėje profilio dalyje.
9. Patikrinkite tinkamą magnetinių elementų padėtį. Uždarius duris, elementai turi liestis per visą savo ilgį, užtikrindami tinkamą durų varčios užsidarymą.

WSPORNIKI STABILIZUJĄCE 1 / STABILIZING SUPPORTS 1 / STABILIZAČNÍ VZPĚRY 1 / STABILIZAČNÉ VZPERY 1 / STABILIZÁLÓ TARTÓK 1 / SUPTURI DE STABILIZARE 1 / СТАБІЛІЗУЮЧІ ОПОРЫ 1 / СТАБІЛІЗІРУЮЧЫЕ ОПОРЫ 1 / STABILISIERUNGSSTREBEN 1 / STABILIZAVIMO ATRAMOS 1



PL INSTALATOR:

Elementy: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Niezbędne narzędzia: ołówek, wiertarka, wiertło Ø6 mm, młotek gumowy, śrubokręt krzyżakowy, piła, klucze imbusowe.

1. Wsuń element Y w profil P, a następnie zamontuj element Z.
2. Wstępnie zamocuj elementy Q na profilu P, a następnie przyłóż wspornik do ściany w miejscu planowanego montażu. Ustaw elementy Q w odpowiedniej pozycji i zaznacz ołówkiem miejsca wykonania otworów montażowych.
3. Wykonaj otwory w zaznaczonych miejscach, a następnie umieść kołki montażowe D w przygotowanych otworach.
4. Przymocuj jedną część elementu Q do ściany za pomocą śruby R, wykorzystując wcześniej przygotowany otwór z kołkiem D. Wykonaj dla obu stron.
5. Po wstępnym zamocowaniu wspornika sprawdź jego dopasowanie do miejsca montażu. W razie potrzeby skróć element P do wymaganej długości.
6. Wsuń profil P w drugą część elementu Q, a następnie przykręć ją do części Q zamocowanej wcześniej do ściany. W ten sam sposób zamocuj drugi koniec profilu P.
7. Wsuń element Z w element O, a następnie dokręć elementy mocujące, zapewniając stabilne połączenie wspornika z konstrukcją drzwi.

UWAGA: Wspornik stabilizujący należy zamontować zgodnie ze schematem właściwym dla danego rozmiaru drzwi.

EN INSTALLER:

Elements: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Required tools: spirit level, drill, Ø6 mm drill bit, rubber mallet, Phillips screwdriver, saw, Allen keys.

1. Insert element Y into profile P, then install element Z.
2. First, install elements Q on profile P, then place the wall bracket at the intended installation location. Position elements Q correctly and mark the locations of the mounting holes with a pencil.
3. Drill holes in the marked locations, then insert mounting plugs D into the prepared holes.
4. Attach one part of element Q to the wall using screw R, using the previously prepared hole with mounting plug D. Repeat the same procedure for the other part.
5. After initially fixing the bracket, check its fit in the installation location. If necessary, shorten element P to the required length.
6. Insert profile P into the second part of element Q, then screw it to the part of element Q previously attached to the wall. In the same way, secure the other end of profile P.
7. Insert element Z into element O, then tighten the fastening elements to ensure a stable connection of the bracket with the door structure.

NOTE: The stabilizing bracket must be installed according to the diagram corresponding to the specific door size.

CS INSTALATÉR:

Prvky: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Potřebné nářadí: vodováha, vrtačka, vrták Ø6 mm, gumová palička, křížový šroubovák, pila, imbusové klíče.

1. Vložte prvek Y do profilu P a následně namontujte prvek Z.
2. Nejprve namontujte prvky Q na profil P, poté přiložte nástěnný držák na místo plánované montáže. Umístěte prvky Q do správné polohy a označte tužkou místa pro montážní otvory.
3. Vyvrtejte otvory v označených místech a následně vložte montážní hmoždinky D do připravených otvorů.
4. Připevněte jednu část prvku Q ke stěně pomocí šroubu R, přičemž využijte předem připravený otvor s montážní hmoždinkou D. Stejný postup opakujte u druhé části.
5. Po předběžném upevnění držáku zkontrolujte jeho správné umístění v místě montáže. V případě potřeby zkráťte prvek P na požadovanou délku.
6. Zasuňte profil P do druhé části prvku Q a následně jej přišroubujte k části prvku Q, která byla dříve připevněna ke stěně. Stejným způsobem upevněte druhý konec profilu P.
7. Vložte prvek Z do prvku O a následně dotáhněte upevňovací prvky, aby bylo zajištěno stabilní spojení držáku s konstrukcí dveří.

UPOZORNĚNÍ: Stabilizační držák musí být namontován podle schématu odpovídajícího konkrétní velikosti dveří.**SK INŠTALATÉR:**

Prvky: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Potrebné náradie: vodováha, vrtačka, vrták Ø6 mm, gumové kladivo, křížový skrutkovač, píla, imbusové klúče.

1. Vložte prvok Y do profilu P a následne namontujte prvok Z.
2. Najskôr namontujte prvky Q na profil P, potom priložte nástenný držiak na miesto plánovanej montáže. Umiestnite prvky Q do správnej polohy a označte ceruzkou miesta montážnych otvorov.
3. Vyvrťajte otvory na označených miestach a následne vložte montážne hmoždinky D do pripravených otvorov.
4. Pripevnite jednu časť prvku Q k stene pomocou skrutky R, pričom využijte vopred pripravený otvor s montážnou hmoždinkou D. Rovnaký postup zopakujte pri druhej časti.
5. Po predbežnom upevnení držiaka skontrolujte jeho správne prispôsobenie k miestu montáže. V prípade potreby skráťte prvok P na požadovanú dĺžku.
6. Zasuňte profil P do druhej časti prvku Q a následne ho priskrutkujte k časti prvku Q, ktorá bola predtým upevnená k stene. Rovnakým spôsobom upevnite aj druhý koniec profilu P.
7. Vložte prvok Z do prvku O a následne dotiahnite upevňovacie prvky, aby bolo zabezpečené stabilné spojenie držiaka s konštrukciou dverí.

UPOZORNENIE: Stabilizačný držiak musí byť namontovaný podľa schémy určenej pre konkrétnu veľkosť dverí.**HU TELEPÍTŐ:**

Elemek: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Szükséges szerszámok: vízmérték, fúrógép, Ø6 mm-es fúrószár, gumikalapács, keresztfejű csavarhúzó, fűrés, imbuszkulcsok.

1. Helyezze be az Y elemet a P profilba, majd szerelje fel a Z elemet.
2. Először szerelje fel a Q elemeket a P profilra, majd helyezze a falí tartót a tervezett szerelési helyre. Állítsa a Q elemeket megfelelő pozícióba, és ceruzával jelölje meg a rögzítőfuratok helyét.
3. Fúrja ki a furatokat a megjelölt helyeken, majd helyezze be a D rögzítő tipliket az előkészített furatokba.
4. Rögzítse a Q elem egyik részét a falhoz az R csavar segítségével, a korábban előkészített, D rögzítő tiplivel ellátott furat felhasználásával. Ugyanezt az eljárást ismételje meg a másik résznél is.
5. A tartó előzetes rögzítése után ellenőrizze annak illeszkedését a szerelési helyhez. Szükség esetén rövidítse le a P elemet a megfelelő hosszúságra.
6. Illessze a P profilt a Q elem másik részébe, majd csavarozza hozzá a Q elem falhoz korábban rögzített részéhez. Ugyanígy rögzítse a P profil másik végét is.
7. Helyezze a Z elemet az O elembe, majd húzza meg a rögzítőelemeket, biztosítva ezzel a tartó stabil kapcsolatát az ajtószerkezettel.

FIGYELEM: A stabilizáló tartót az adott ajtó mérethez megfelelő szerelési rajz szerint kell felszerelni.**RO INSTALATOR:**

Elemente: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Unelte necesare: nivelă cu bulă de aer, bormașină, burghiu Ø6 mm, ciocan de cauciuc, șurubelniță în cruce, fierăstrău, chei imbus.

1. Introduceți elementul Y în profilul P, apoi montați elementul Z.
2. Mai întâi fixați elementele Q pe profilul P, apoi poziționați suportul de perete în locul planificat pentru montaj. Așezați elementele Q în poziția corectă și marcați cu un creion locurile pentru găurile de montare.
3. Realizați găurile în locurile marcate, apoi introduceți diblurile de montaj D în găurile pregătite.
4. Fixați o parte a elementului Q pe perete cu ajutorul șurubului R, folosind gaura pregătită anterior cu diblul de montaj D. Repetați aceeași procedură pentru cealaltă parte.
5. După fixarea inițială a suportului, verificați potrivirea acestuia în locul de montaj. Dacă este necesar, scurtați elementul P la lungimea dorită.
6. Introduceți profilul P în cealaltă parte a elementului Q, apoi fixați-l cu șuruburi de partea elementului Q montată anterior pe perete. În același mod fixați și celălalt capăt al profilului P.
7. Introduceți elementul Z în elementul O, apoi strângeți elementele de fixare pentru a asigura o conexiune stabilă a suportului cu structura ușii.

ATENȚIE: Suportul de stabilizare trebuie montat conform schemei corespunzătoare dimensiunii specifice a ușii.**UA МОНТАЖНИК:**

Елементи: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Необхідні інструменти: будівельний рівень, дріль, свердло Ø6 мм, гумовий молоток, хрестова викрутка, пилка, шестигранні ключі.

1. Вставте елемент Y у профіль P, а потім встановіть елемент Z.
2. Спочатку встановіть елементи Q на профіль P, потім розмістіть настінний кронштейн у запланованому місці монтажу. Встановіть елементи Q у правильному положенні та позначте олівцем місця для монтажних отворів.
3. Просвердліть отвори у позначених місцях, а потім вставте монтажні дюбелі D у підготовлені отвори.
4. Закріпіть одну частину елемента Q до стіни за допомогою гвинта R, використовуючи попередньо підготовлений отвір із монтажним дюбелем D. Повторіть цю саму процедуру для іншої частини.

- Після попереднього кріплення кронштейна перевірте його відповідність місцю монтажу. За необхідності вкоротіть елемент Р до потрібної довжини.
- Вставте профіль Р у другу частину елемента Q, а потім прикрутіть його до частини елемента Q, яка була раніше закріплена на стіні. Таким самим способом закріпіть інший кінець профілю Р.
- Вставте елемент Z в елемент О, а потім затягніть кріпильні елементи, щоб забезпечити стабільне з'єднання кронштейна з конструкцією дверей.

УВАГА: Стабілізуючий кронштейн необхідно встановлювати відповідно до схеми, що відповідає конкретному розміру дверей.

RU МОНТАЖНИК:

Элементы: Р ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Необходимые инструменты: строительный уровень, дрель, сверло Ø6 мм, резиновый молоток, крестовая отвертка, пила, шестигранные ключи.

- Вставьте элемент Y в профиль Р, затем установите элемент Z.
- Сначала установите элементы Q на профиль Р, затем разместите настенный кронштейн в месте предполагаемой установки. Установите элементы Q в правильное положение и отметьте карандашом места для монтажных отверстий.
- Просверлите отверстия в отмеченных местах, затем вставьте монтажные дюбели D в подготовленные отверстия.
- Закрепите одну часть элемента Q к стене с помощью винта R, используя предварительно подготовленное отверстие с монтажным дюбелем D. Повторите эту же процедуру для второй части.
- После предварительного крепления кронштейна проверьте его расположение в месте установки. При необходимости укоротите элемент Р до требуемой длины.
- Вставьте профиль Р во вторую часть элемента Q, затем прикрутите его к части элемента Q, ранее закреплённой на стене. Таким же образом закрепите второй конец профиля Р.
- Вставьте элемент Z в элемент О, затем затяните крепёжные элементы, чтобы обеспечить стабильное соединение кронштейна с конструкцией двери.

ВНИМАНИЕ: Стабилизирующий кронштейн необходимо устанавливать согласно схеме, соответствующей конкретному размеру двери.

DE MONTEUR:

Elemente: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Benötigte Werkzeuge: Wasserwaage, Bohrmaschine, Ø6-mm-Bohrer, Gummihammer, Kreuzschlitzschraubendreher, Säge, Inbusschlüssel.

- Setzen Sie das Element Y in das Profil P ein und montieren Sie anschließend das Element Z.
- Montieren Sie zuerst die Elemente Q am Profil P. Platzieren Sie anschließend die Wandhalterung an der vorgesehenen Montagestelle. Richten Sie die Elemente Q korrekt aus und markieren Sie die Positionen der Befestigungslöcher mit einem Bleistift.
- Bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen und setzen Sie anschließend die Montagedübel D in die vorbereiteten Bohrungen ein.
- Befestigen Sie einen Teil des Elements Q mit der Schraube R an der Wand. Verwenden Sie dabei die zuvor vorbereitete Bohrung mit dem Montagedübel D. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für den anderen Teil.
- Überprüfen Sie nach der vorläufigen Befestigung der Halterung deren Position an der Montagestelle. Falls erforderlich, kürzen Sie das Element P auf die gewünschte Länge.
- Setzen Sie das Profil P in den zweiten Teil des Elements Q ein und verschrauben Sie es anschließend mit dem zuvor an der Wand befestigten Teil des Elements Q. Befestigen Sie auf die gleiche Weise das andere Ende des Profils P.
- Setzen Sie das Element Z in das Element O ein und ziehen Sie anschließend die Befestigungselemente fest, um eine stabile Verbindung der Halterung mit der Türkonstruktion zu gewährleisten.

ACHTUNG: Die Stabilisierungsstrebe muss gemäß der Montagezeichnung für die jeweilige Türgröße installiert werden.

LT MONTUOTOJAS:

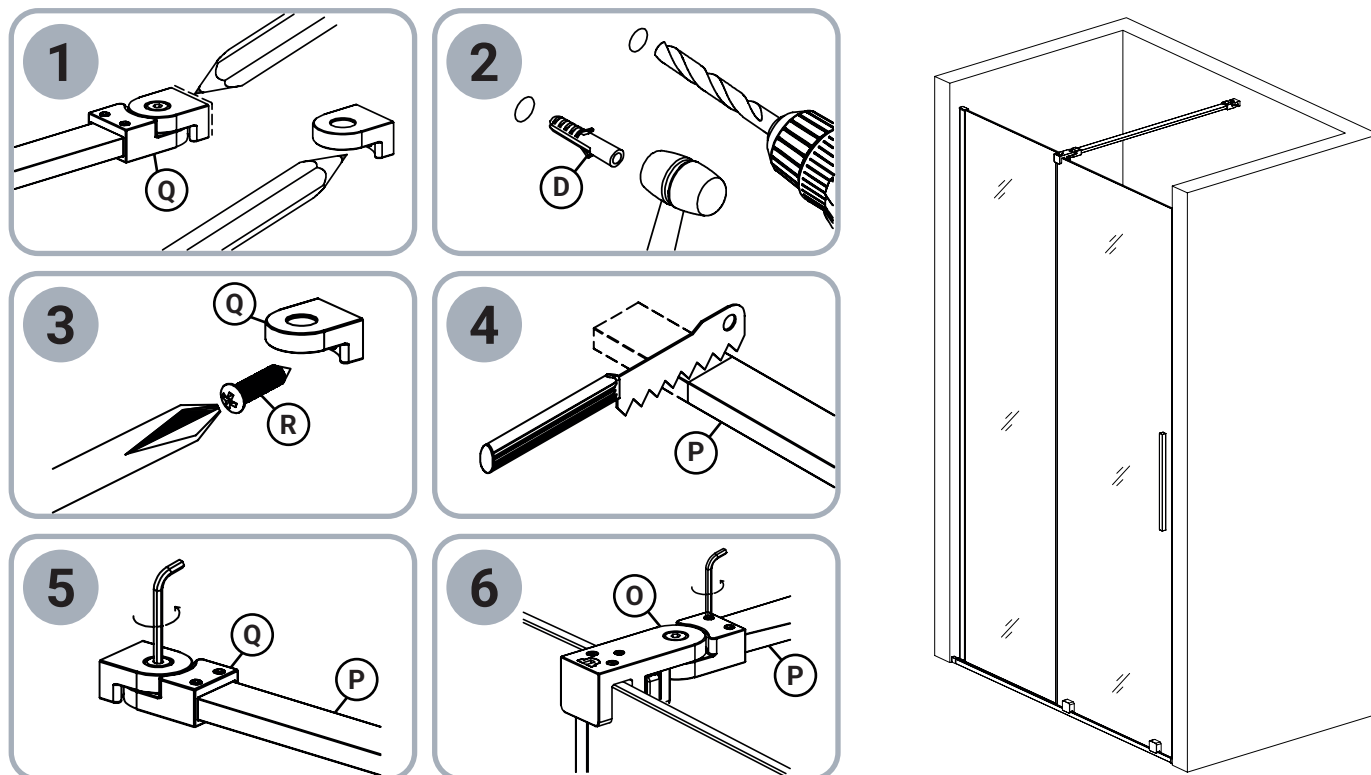
Elementai: P ×1, Q ×2, R ×2, D ×2, Y ×1, Z ×1

Reikalingi įrankiai: gulsčiukas, gręžtuvas, Ø6 mm grąžtas, guminis plaktukas, kryžminis atsuktuvus, pjūklas, šešiakampiai raktai.

- Įstatykite elementą Y į profilį P, tada sumontuokite elementą Z.
- Pirmiausia pritvirtinkite elementus Q prie profilio P, tada pridėkite sieninį laikiklį numatytoje montavimo vietoje. Nustatykite elementus Q tinkamoje padėtyje ir pieštuku pažymėkite tvirtinimo angų vietas.
- Išgręžkite skyles pažymėtose vietose, tada į paruoštas skyles įstatykite tvirtinimo kaiščius D.
- Pritvirtinkite vieną elemento Q dalį prie sienos naudodami varžtą R ir anksčiau paruoštą angą su tvirtinimo kaiščiu D. Pakartokite tą patį veiksmą kitai daliai.
- Po pirminio laikiklio pritvirtinimo patikrinkite jo padėtį montavimo vietoje. Jei reikia, patrupinkite elementą P iki reikiamo ilgio.
- Įstatykite profilį P į kitą elemento Q dalį ir prisukite jį prie elemento Q dalies, kuri anksčiau buvo pritvirtinta prie sienos. Tokiu pačiu būdu pritvirtinkite kitą profilio P galą.
- Įstatykite elementą Z į elementą O, tada priveržkite tvirtinimo elementus, kad užtikrintumėte stabilų laikiklio sujungimą su durų konstrukcija.

DĖMESIO: Stabilizuojantis laikiklis turi būti montuojamas pagal schemą, atitinkančią konkretų durų dydį.

WSPORNIKI STABILIZUJĄCE 2 / STABILIZING SUPPORTS 2 / STABILIZAČNÍ VZPĚRY 2 / STABILIZAČNÉ VZPERY 2 / STABILIZÁLÓ TARTÓK 2 / SUPORTURI DE STABILIZARE 2 / СТАБІЛІЗУЮЧІ ОПОРЫ 2 / СТАБІЛІЗІРУЮЧЫЕ ОПОРЫ 2 / STABILISIERUNGSSTREBEN 2 / STABILIZAVIMO ATRAMOS 2



PL INSTALATOR:

Elementy: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Niezbędne narzędzia: ołówek, wiertarka, wiertło Ø6 mm, młotek gumowy, śrubokręt krzyżakowy, piła, klucze imbusowe.

1. Wstępnie zamocuj element Q na profilu P, a następnie przyłóż wspornik do ściany w miejscu planowanego montażu. Ustaw element Q w odpowiedniej pozycji i zaznacz ołówkiem miejsce wykonania otworu montażowego.
2. Wykonaj otwór w zaznaczonym miejscu, a następnie umieść kołek montażowy D w przygotowanym otworze.
3. Przymocuj jedną część elementu Q do ściany za pomocą śruby R, wykorzystując wcześniej przygotowany otwór z kołkiem D.
4. Po wstępnym zamocowaniu wspornika sprawdź jego dopasowanie do miejsca montażu. W razie potrzeby skróć element P do wymaganej długości.
5. Wsuń profil P w drugą część elementu Q, a następnie przykręć ją do części Q zamocowanej wcześniej do ściany.
6. Zamocuj drugi koniec profilu P do elementu O, a następnie dokręć elementy mocujące, zapewniając stabilne połączenie wspornika z konstrukcją drzwi.

UWAGA: Wspornik stabilizujący należy zamontować zgodnie ze schematem właściwym dla danego rozmiaru drzwi.

EN INSTALLER:

Components: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Required tools: pencil, drill, Ø6 mm drill bit, rubber hammer, Phillips screwdriver, saw, Allen keys.

1. Initially attach component Q to profile P, then place the bracket against the wall at the planned installation location. Position component Q correctly and mark the location for drilling the hole with a pencil.
2. Drill a hole at the marked location, then insert the mounting plug D into the prepared hole.
3. Attach one part of component Q to the wall using screw R, using the previously prepared hole with the plug.
4. After initially fixing the bracket, check its fit at the installation location. If necessary, shorten the profile P to the required length.
5. Insert profile P into the second part of component Q, then screw it to the part of Q previously attached to the wall.
6. Attach the other end of profile P to component O, then tighten the mounting elements, ensuring a stable connection between the bracket and the door structure.

NOTE: The stabilizing bracket should be installed according to the diagram appropriate for the given door size.

CS INSTALATÉR:

Součásti: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Potřebné nářadí: tužka, vrtačka, vrták Ø6 mm, gumové kladivo, křížový šroubovák, pila, imbusové klíče.

1. Nejprve připevněte prvek Q k profilu P, poté přiložte držák ke stěně v místě plánované montáže. Nastavte prvek Q do správné polohy a označte tužkou místo pro vyvrtání otvoru.
2. Vyvrtajte otvor na označeném místě a následně vložte montážní hmoždinku D do připraveného otvoru.
3. Připevněte jednu část prvku Q ke stěně pomocí šroubu R s využitím předem připraveného otvoru s hmoždinkou.
4. Po předběžném upevnění držáku zkontrolujte jeho přizpůsobení místu montáže. V případě potřeby zkrátte profil P na požadovanou délku.
5. Zasuňte profil P do druhé části prvku Q a následně jej přišroubujte k části Q již upevněné ke stěně.
6. Připevněte druhý konec profilu P k prvku O a následně dotáhněte montážní prvky tak, aby bylo zajištěno stabilní spojení držáku s konstrukcí dveří.

UPOZORNĚNÍ: Stabilizační držák musí být namontován podle schématu odpovídajícího danému rozměru dveří.

SK INŠTALATÉR:

Súčasť: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Potrebné náradie: ceruzka, vŕtačka, vŕták Ø6 mm, gumené kladivo, krížový skrutkovač, píla, imbusové kľúče.

1. Najskôr upevnite prvok Q k profilu P, následne priložte držiak k stene na miesto plánovanej montáže. Umiestnite prvok Q do správnej polohy a označte ceruzkou miesto na vytvorenie otvoru.
2. Vyvŕtajte otvor na označenom mieste a následne vložte montážnu hmoždinku D do pripraveného otvoru.
3. Upevnite jednu časť prvku Q k stene pomocou skrutky R, pričom využite vopred pripravený otvor s hmoždinkou.
4. Po predbežnom upevnení držiaka skontrolujte jeho prispôsobenie k miestu montáže. V prípade potreby skráťte profil P na požadovanú dĺžku.
5. Zasuňte profil P do druhej časti prvku Q a následne ho priskrutkujte k časti Q, ktorá bola predtým upevnená k stene.
6. Upevnite druhý koniec profilu P k prvku O a následne dotiahnite montážne prvky, aby ste zabezpečili stabilné spojenie držiaka s konštrukciou dverí.

UPOZORNENIE: Stabilizačný držiak je potrebné namontovať podľa schémy určenej pre daný rozmer dverí.

HU TELEPÍTŐ:

Alkatrészek: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Szükséges szerszámok: ceruza, fúrógép, Ø6 mm-es fúrószár, gumikalapács, keresztfejű csavarhúzó, fűrész, imbuszkulcsok.

1. Először rögzítse a Q elemet a P profilhoz, majd helyezze a tartót a falhoz a tervezett szerelési helyen. Állítsa a Q elemet megfelelő pozícióba, és ceruzával jelölje meg a furat helyét.
2. Fúrjon lyukat a megjelölt helyen, majd helyezze be a D rögzítő dübelt az előkészített furatba.
3. Rögzítse a Q elem egyik részét a falhoz az R csavar segítségével, a korábban elkészített, dübellel ellátott furat felhasználásával.
4. A tartó előzetes rögzítése után ellenőrizze annak illeszkedését a szerelési helyhez. Szükség esetén rövidítse le a P profilt a kívánt hosszúságra.
5. Illessze a P profilt a Q elem másik részébe, majd csavarozza azt a Q azon részéhez, amelyet korábban a falhoz rögzített.
6. Rögzítse a P profil másik végét az O elemhez, majd húzza meg a rögzítőelemeket, biztosítva a tartó stabil kapcsolatát az ajtószerkezettel.

FIGYELEM: A stabilizáló tartót az adott ajtómérethez tartozó szerelési útmutató szerint kell felszerelni.

RO INSTALATOR:

Componente: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Unelte necesare: creion, bormașină, burghiu Ø6 mm, ciocan de cauciuc, șurubelniță în cruce, fierăstrău, chei imbus.

1. Mai întâi fixați elementul Q pe profilul P, apoi așezați suportul pe perete în locul prevăzut pentru montaj.
2. Poziționați elementul Q în poziția corectă și marcați cu un creion locul unde trebuie realizată gaura.
3. Executați gaura în locul marcat, apoi introduceți diblul de montaj D în orificiul pregătit.
4. Fixați o parte a elementului Q pe perete cu ajutorul șurubului R, folosind gaura pregătită anterior împreună cu diblul.
5. După fixarea inițială a suportului, verificați adaptarea acestuia la locul de montaj. Dacă este necesar, scurtați profilul P la lungimea dorită.
6. Introduceți profilul P în cealaltă parte a elementului Q, apoi fixați-l cu șuruburi de partea elementului Q montată anterior pe perete.
7. Fixați celălalt capăt al profilului P de elementul O, apoi strângeți elementele de fixare, asigurând o conexiune stabilă între suport și structura ușii.

ATENȚIE: Suportul de stabilizare trebuie montat conform schemei corespunzătoare dimensiunii ușii respective.

UA МОНТАЖНИК:

Комплектуєчі: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Необхідні інструменти: олівець, дріль, свердло Ø6 мм, гумовий молоток, хрестова викрутка, пила, шестигранні ключі.

1. Спочатку закріпіть елемент Q до профілю P, потім прикладіть кронштейн до стіни в запланованому місці монтажу. Встановіть елемент Q у правильне положення та позначте олівцем місце для свердління отвору.
2. Просвердліть отвір у позначеному місці, потім вставте монтажний дюбель D у підготовлений отвір.
3. Закріпіть одну частину елемента Q до стіни за допомогою гвинта R, використовуючи попередньо підготовлений отвір із дюбелем.
4. Після попереднього кріплення кронштейна перевірте його відповідність місцю встановлення. За необхідності вкоротіть профіль P до потрібної довжини.
5. Вставте профіль P у другу частину елемента Q, потім прикрутіть його до частини Q, яка була раніше закріплена на стіні.
6. Закріпіть інший кінець профілю P до елемента O, потім затягніть кріпильні елементи, забезпечуючи стабільне з'єднання кронштейна з конструкцією дверей.

УВАГА: Стабілізаційний кронштейн необхідно встановлювати відповідно до схеми, яка відповідає конкретному розміру дверей.

RU МОНТАЖНИК:

Комплектующие: P ×1, Q ×1, R ×1, D ×1

Необходимые инструменты: карандаш, дрель, сверло Ø6 мм, резиновый молоток, крестовая отвёртка, пила, шестигранные ключи.

1. Сначала закрепите элемент Q на профиле P, затем приложите кронштейн к стене в месте предполагаемой установки. Установите элемент Q в правильное положение и отметьте карандашом место для сверления отверстия.
2. Просверлите отверстие в отмеченном месте, затем вставьте монтажный дюбель D в подготовленное отверстие.
3. Закрепите одну часть элемента Q к стене с помощью винта R, используя предварительно подготовленное отверстие с дюбелем.
4. После предварительного крепления кронштейна проверьте его положение в месте установки. При необходимости укоротите профиль P до требуемой длины.
5. Вставьте профиль P во вторую часть элемента Q, затем прикрутите его к части Q, ранее закреплённой на стене.
6. Закрепите второй конец профиля P к элементу O, затем затяните крепёжные элементы, обеспечивая надёжное соединение кронштейна с конструкцией двери.

ВНИМАНИЕ: Стабилизирующий кронштейн необходимо устанавливать согласно схеме, соответствующей конкретному размеру двери.

DE INSTALLATEUR:

Komponenten: P x1, Q x1, R x1, D x1

Benötigte Werkzeuge: Bleistift, Bohrmaschine, Ø6-mm-Bohrer, Gummihammer, Kreuzschlitzschraubendreher, Säge, Inbusschlüssel.

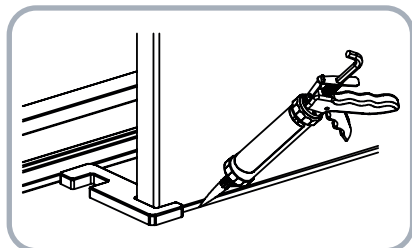
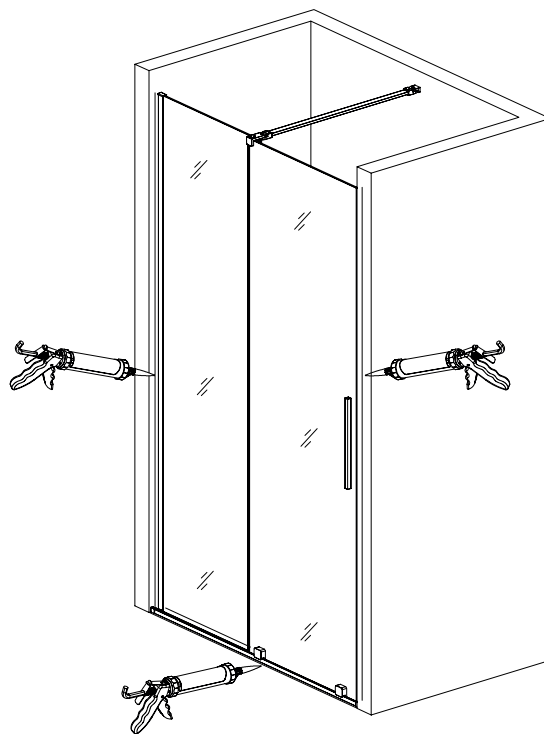
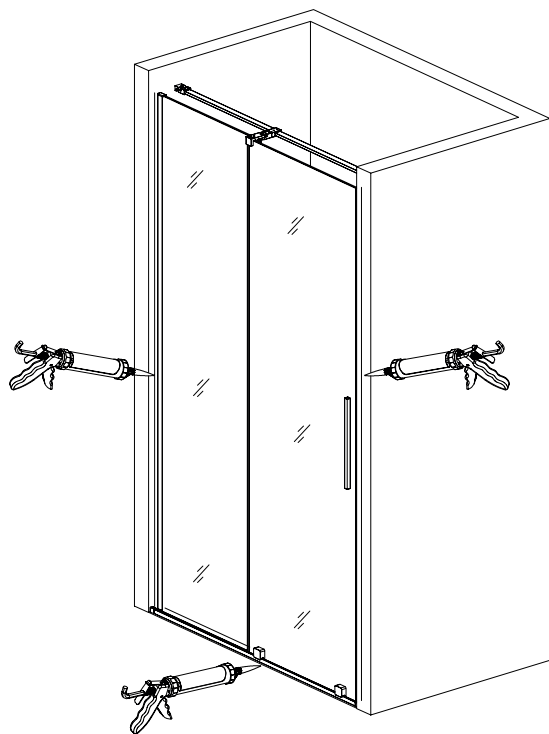
1. Befestigen Sie zunächst das Element Q am Profil P. Anschließend halten Sie die Halterung an die Wand an der vorgesehenen Montagestelle. Richten Sie das Element Q korrekt aus und markieren Sie mit einem Bleistift die Stelle für die Bohrung.
2. Bohren Sie an der markierten Stelle ein Loch und setzen Sie anschließend den Montagedübel D in die vorbereitete Bohrung ein.
3. Befestigen Sie einen Teil des Elements Q mit der Schraube R an der Wand, indem Sie die zuvor vorbereitete Bohrung mit dem eingesetzten Dübel verwenden.
4. Nach der vorläufigen Befestigung der Halterung prüfen Sie die Position und die Anpassung an die Montagestelle. Falls erforderlich, kürzen Sie das Profil P auf die gewünschte Länge.
5. Schieben Sie das Profil P in den zweiten Teil des Elements Q und verschrauben Sie es anschließend mit dem Teil von Q, das zuvor an der Wand befestigt wurde.
6. Befestigen Sie das andere Ende des Profils P am Element O und ziehen Sie anschließend die Befestigungselemente fest, um eine stabile Verbindung zwischen der Halterung und der Türkonstruktion sicherzustellen.

ACHTUNG: Die Stabilisierungshalterung muss gemäß der für die jeweilige Türgröße vorgesehenen Montageskizze installiert werden.**LT MONTUOTOJAS:**

Komponentai: P x1, Q x1, R x1, D x1

Reikalingi įrankiai: pieštukas, gręžtuvas, Ø6 mm grąžtas, guminis plaktukas, kryžminis atsuktuvas, pjūklas, šešiakampiai raktai.

1. Pirmiausia pritvirtinkite elementą Q prie profilio P, tada pridėkite laikiklį prie sienos numatytoje montavimo vietoje. Tinkamai nustatykite elemento Q padėtį ir pieštuku pažymėkite vietą skylės išgręžimui.
2. Išgręžkite skylę pažymėtoje vietoje, tada į paruoštą angą įstatykite tvirtinimo kaištį D.
3. Pritvirtinkite vieną elemento Q dalį prie sienos naudodami varžtą R ir anksčiau paruoštą skylę su įstatytu kaiščiu.
4. Po pirminio laikiklio pritvirtinimo patikrinkite jo padėtį montavimo vietoje. Jei reikia, patrumpinkite profilį P iki reikiamo ilgio.
5. Įstatykite profilį P į antrąją elemento Q dalį, tada prisukite jį prie elemento Q dalies, kuri anksčiau buvo pritvirtinta prie sienos.
6. Pritvirtinkite kitą profilio P galą prie elemento O, tada priveržkite tvirtinimo elementus, užtikrindami stabilų laikiklio sujungimą su durų konstrukcija.

DĖMESIO: Stabilizavimo laikiklis turi būti montuojamas pagal schemą, atitinkančią konkrečius durų dydžio variantą.**USZCZELNIENIE / SEALING / TĚSNĚNÍ / TESNENIE / TŌMÍTÉS / ETANŞARE / УЩІЛЬНЕННЯ / УПЛОТНЕНИЕ / ABDICHTUNG / SANDARINIMAS**

PL INSTALATOR:

Niezbędne narzędzia: pistolet do silikonu, silikon neutralny.

1. Przed rozpoczęciem uszczelniania upewnij się, że wszystkie elementy drzwi zostały prawidłowo zamontowane, drzwi działają płynnie, a wszystkie połączenia są stabilne.
2. Nanieś silikon neutralny w miejscach wskazanych na schemacie montażowym, zwracając szczególną uwagę na połączenia profili ze ścianą oraz miejsca styku konstrukcji z brodzikiem lub posadzką.
3. Wygladź nałożony silikon, usuwając jego nadmiar i zapewniając równomierne uszczelnienie.
4. Pozostaw silikon do całkowitego utwardzenia zgodnie z zaleceniami producenta. Nie korzystaj z drzwi przed zakończeniem procesu utwardzania.
5. Po utwardzeniu silikonu sprawdź szczelność zamontowanej konstrukcji drzwi, zwracając uwagę na miejsca połączeń oraz prawidłowe odprowadzanie wody.

UWAGA: Do uszczelniania profili aluminiowych należy stosować silikon neutralny (np. o neutralnym systemie utwardzania). Nie należy stosować silikonów kwaśnych, ponieważ mogą powodować korozję, przebarwienia lub uszkodzenie powierzchni profili.

UWAGA: Zaleca się nie korzystać z drzwi przez minimum 24 godziny po wykonaniu silikonowania. Czas pełnego utwardzenia silikonu może zależeć od rodzaju zastosowanego produktu oraz warunków otoczenia.

EN INSTALLER:

Required tools: silicone gun, neutral silicone.

1. Before starting the sealing process, make sure that all door elements have been properly installed, the door operates smoothly, and all connections are stable.
2. Apply neutral silicone in the areas indicated in the installation diagram, paying particular attention to sealing the connections between the wall profiles and the wall, as well as the joints of the structure with the shower tray or floor.
3. Smooth the applied silicone, removing any excess and ensuring even sealing.
4. Leave the silicone to fully cure according to the manufacturer's recommendations. Do not use the door before the curing process is completed.
5. After the silicone has cured, check the tightness of the installed door structure, paying attention to the connection points and proper water drainage.

NOTE: For sealing aluminium profiles, use neutral silicone (e.g. with a neutral curing system). Do not use acid-cured silicones, as they may cause corrosion, discolouration, or damage to the profile surface.

NOTE: It is recommended not to use the door for at least 24 hours after applying silicone. The full curing time of the silicone may depend on the type of product used and the surrounding conditions.

CS INSTALATÉR:

Potřebné nástroje: pistole na silikon, neutrální silikon.

1. Před zahájením procesu utěsnění se ujistěte, že všechny prvky dveří byly správně namontovány, dveře fungují plynule a všechna spojení jsou stabilní.
2. Naneste neutrální silikon na místa uvedená v montážním schématu, přičemž věnujte zvláštní pozornost utěsnění spojů mezi nástěnnými profily a stěnou a také spojům konstrukce se sprchovou vaničkou nebo podlahou.
3. Vyhlaďte nanesený silikon, odstraňte jeho přebytek a zajistěte rovnoměrné utěsnění.
4. Nechte silikon zcela vytvrdnout podle pokynů výrobce. Nepoužívejte dveře před dokončením procesu vytvrzení.
5. Po vytvrdnutí silikonu zkontrolujte těsnost namontované konstrukce dveří, věnujte pozornost místům spojů a správnému odvodu vody.

UPOZORNĚNÍ: K utěsnění hliníkových profilů používejte neutrální silikon (např. se systémem neutrálního vytvrzování). Nepoužívejte kyselé silikonky, protože mohou způsobit korozi, změnu barvy nebo poškození povrchu profilu.

UPOZORNĚNÍ: Doporučuje se nepoužívat dveře po dobu minimálně 24 hodin po aplikaci silikonu. Doba úplného vytvrzení silikonu může záviset na typu použitého produktu a okolních podmínkách.

SK INŠTALATÉR:

Potrebné náradie: pištol' na silikón, neutrálny silikón.

1. Pred začatím procesu tesnenia sa uistite, že všetky prvky dverí boli správne namontované, dvere fungujú plynulo a všetky spoje sú stabilné.
2. Naneste neutrálny silikón na miesta uvedené v montážnom nákrese, pričom venujte osobitnú pozornosť utesneniu spojov medzi nástennými profilmi a stenou, ako aj spojov konštrukcie so sprchovou vaničkou alebo podlahou.
3. Vyhlaďte nanesený silikón, odstráňte jeho prebytok a zabezpečte rovnomerné utesnenie.
4. Nechajte silikón úplne vytvrdnúť podľa pokynov výrobcu. Nepoužívajte dvere pred dokončením procesu vytvrdnutia.
5. Po vytvrdnutí silikónu skontrolujte tesnosť namontovanej konštrukcie dverí, pričom venujte pozornosť miestam spojov a správne odvodu vody.

UPOZORNENIE: Na utesnenie hliníkových profilov používajte neutrálny silikón (napr. so systémom neutrálného vytvrdzovania). Nepoužívajte kyslé silikonky, pretože môžu spôsobiť koróziu, zmenu farby alebo poškodenie povrchu profilu.

UPOZORNENIE: Odporúča sa nepoužívať dvere minimálne 24 hodín po aplikácii silikónu. Čas úplného vytvrdnutia silikónu môže závisieť od typu použitého produktu a okolitých podmienok.

HU TELEPÍTŐ:

Szükséges eszközök: szilikonpisztoly, semleges szilikon.

1. A tömítési folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az ajtó minden eleme megfelelően fel lett szerelve, az ajtó akadálymentesen működik, és minden csatlakozás stabil.
2. Vigyen fel semleges szilikont a szerelési rajzon megjelölt helyekre, különös figyelmet fordítva a fali profilok és a fal közötti csatlakozások, valamint a szerkezet zuhanytálcához vagy padlóhoz való illesztéseinek tömítésére.
3. Simítsa el a felvitt szilikont, távolítsa el a felesleget, és biztosítsa az egyenletes tömítést.
4. Hagyja a szilikont teljesen megkötni a gyártó ajánlásainak megfelelően. A kikeményedési folyamat befejezése előtt ne használja az ajtót.
5. A szilikon megszilárdulása után ellenőrizze a felszerelt ajtó szerkezet tömítettségét, különös figyelmet fordítva a csatlakozási pontokra és a megfelelő vízelvezetésre.

FIGYELEM: Alumínium profilok tömítéséhez semleges szilikont használjon (pl. semleges kötési rendszerrel rendelkező terméket). Ne használjon savas szilikont, mert az korróziót, elszíneződést vagy a profil felületének károsodását okozhatja.

FIGYELEM: A szilikon felhordása után ajánlott az ajtót legalább 24 órán keresztül nem használni. A szilikon teljes kikeményedési ideje függhet a használt termék típusától és a környezeti körülményektől.

RO INSTALATOR:

Unelte necesare: pistol pentru silicon, silicon neutru.

1. Înainte de a începe procesul de etanșare, asigurați-vă că toate elementele ușii au fost montate corect, ușa funcționează fără probleme, iar toate îmbinările sunt stabile.
2. Aplicați silicon neutru în locurile indicate în schema de montaj, acordând o atenție deosebită etanșării îmbinărilor dintre profilele de perete și perete, precum și a îmbinărilor structurii cu cădița de duș sau pardoseala.
3. Neteziți siliconul aplicat, îndepărtând excesul și asigurând o etanșare uniformă.
4. Lăsați siliconul să se întărească complet conform recomandărilor producătorului. Nu utilizați ușa înainte de finalizarea procesului de întărire.
5. După întărirea siliconului, verificați etanșeitățile structurii ușii montate, acordând atenție punctelor de îmbinare și evacuării corecte a apei.

ATENȚIE: Pentru etanșarea profilelor din aluminiu utilizați silicon neutru (de exemplu, cu sistem de întărire neutră). Nu utilizați siliconuri acide, deoarece acestea pot provoca coroziune, decolorări sau deteriorarea suprafeței profilului.

ATENȚIE: Se recomandă să nu utilizați ușa timp de cel puțin 24 de ore după aplicarea siliconului. Timpul complet de întărire a siliconului poate depinde de tipul produsului utilizat și de condițiile de mediu.

UA МОНТАЖНИК:

Необхідні інструменти: пістолет для силікону, нейтральний силікон.

1. Перед початком процесу герметизації переконайтеся, що всі елементи дверей правильно встановлені, двері працюють плавно, а всі з'єднання є стабільними.
2. Нанесіть нейтральний силікон у місцях, зазначених на монтажній схемі, приділяючи особливу увагу герметизації з'єднань між стінними профілями та стіною, а також місцям з'єднання конструкції з душовим піддоном або підлогою.
3. Розрівняйте нанесений силікон, видаліть його надлишки та забезпечте рівномірну герметизацію.
4. Залиште силікон повністю висохнути відповідно до рекомендацій виробника. Не використовуйте двері до завершення процесу затвердіння силікону.
5. Після повного затвердіння силікону перевірте герметичність встановленої конструкції дверей, звертаючи увагу на місця з'єднань та правильне відведення води.

УВАГА: Для герметизації алюмінієвих профілів використовуйте нейтральний силікон (наприклад, із системою нейтрального затвердіння). Не використовуйте кислотні силікони, оскільки вони можуть спричинити корозію, зміну кольору або пошкодження поверхні профілю.

УВАГА: Рекомендується не використовувати двері протягом щонайменше 24 годин після нанесення силікону. Час повного затвердіння силікону може залежати від типу використаного продукту та умов навколишнього середовища.

RU МОНТАЖНИК:

Необходимые инструменты: пистолет для силикона, нейтральный силикон.

1. Перед началом процесса герметизации убедитесь, что все элементы двери правильно установлены, дверь работает плавно, а все соединения являются стабильными.
2. Нанесите нейтральный силикон в местах, указанных на монтажной схеме, уделяя особое внимание герметизации соединений между настенными профилями и стеной, а также местам соединения конструкции с душевым поддоном или полом.
3. Разровняйте нанесенный силикон, удалите его излишки и обеспечьте равномерную герметизацию.
4. Оставьте силикон полностью высохнуть в соответствии с рекомендациями производителя. Не используйте дверь до завершения процесса отверждения силикона.
5. После полного затвердевания силикона проверьте герметичность установленной конструкции двери, обращая внимание на места соединения и правильный отвод воды.

ВНИМАНИЕ: Для герметизации алюминиевых профилей используйте нейтральный силикон (например, с системой нейтрального отверждения). Не используйте кислотные силиконы, так как они могут вызвать коррозию, изменение цвета или повреждение поверхности профиля.

ВНИМАНИЕ: Рекомендуется не использовать дверь в течение как минимум 24 часов после нанесения силикона. Время полного отверждения силикона может зависеть от типа используемого продукта и условий окружающей среды.

DE INSTALLATEUR:

Benötigte Werkzeuge: Silikonpistole, neutrales Silikon.

1. Stellen Sie vor Beginn der Abdichtungsarbeiten sicher, dass alle Türelemente ordnungsgemäß montiert wurden, die Tür leichtgängig funktioniert und alle Verbindungen stabil sind.
2. Tragen Sie neutrales Silikon an den in der Montagezeichnung angegebenen Stellen auf. Achten Sie besonders auf die Abdichtung der Verbindungen zwischen den Wandprofilen und der Wand sowie auf die Übergänge der Konstruktion zur Duschwanne oder zum Boden.
3. Glätten Sie das aufgetragene Silikon, entfernen Sie überschüssiges Material und sorgen Sie für eine gleichmäßige Abdichtung.
4. Lassen Sie das Silikon gemäß den Herstellerangaben vollständig aushärten. Verwenden Sie die Tür nicht, bevor der Aushärtungsprozess abgeschlossen ist.
5. Überprüfen Sie nach vollständiger Aushärtung des Silikons die Dichtheit der montierten Türkonstruktion. Achten Sie dabei besonders auf die Verbindungsstellen und den korrekten Wasserablauf.

ACHTUNG: Verwenden Sie zur Abdichtung von Aluminiumprofilen neutrales Silikon (z. B. mit neutralem Aushärtungssystem). Verwenden Sie keine säurevernetzenden Silikone, da diese Korrosion, Verfärbungen oder Beschädigungen der Profiloberfläche verursachen können.

ACHTUNG: Es wird empfohlen, die Tür mindestens 24 Stunden nach dem Auftragen des Silikons nicht zu benutzen. Die vollständige Aushärtungszeit des Silikons kann je nach verwendetem Produkt und Umgebungsbedingungen variieren.

LT MONTUOTOJAS:

Reikalingi įrankiai: silikono pistoletas, neutralus silikonas.

1. Prieš pradėdami sandarinimo darbus įsitikinkite, kad visi durų elementai yra tinkamai sumontuoti, durys veikia sklandžiai, o visos jungtys yra stabilios.
2. Užtepkite neutralaus silikono montavimo schema nurodytose vietose, ypatingą dėmesį skirdami sieninių profilių ir sienos jungčių sandarinimui, taip pat konstrukcijos sujungimo su dušo padėklu arba grindimis vietoms.
3. Išlyginkite užteptą silikoną, pašalinkite jo perteklių ir užtikrinkite tolygų sandarumą.
4. Leiskite silikonui visiškai sukietėti pagal gamintojo rekomendacijas. Nenaudokite durų, kol silikono kietėjimo procesas nėra baigtas.

5. Silikonui visiškai sukietėjus patikrinkite sumontuotos durų konstrukcijos sandarumą, atkreipdami dėmesį į jungčių vietas ir tinkamą vandens nutekėjimą.
- DĖMESIO:** Aliuminio profilių sandarinimui naudokite neutralų silikoną (pvz., su neutralaus kietėjimo sistema). Nenaudokite rūgštinių silikonų, nes jie gali sukelti koroziją, spalvos pasikeitimą arba profilio paviršiaus pažeidimus.
- DĖMESIO:** Rekomenduojama nenaudoti durų mažiausiai 24 valandas po silikono užtepimo. Pilnas silikono sukietėjimo laikas gali priklausyti nuo naudojamo produkto tipo ir aplinkos sąlygų.

3

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA / SAFETY AND MAINTENANCE / BEZPEČNOST A ÚDRŽBA / BEZPEČNOST A ÚDRŽBA / BIZTONSÁG ÉS KARBANTARTÁS / SIGURANŤA ŠI ĮNTREŲINERE / БЕЗПЕКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ / БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБСЛУЖИВАНИЕ / SICHERHEIT UND WARTUNG / SAUGA IR PRIEŽIŪRA

(PL)

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE UŻYTKOWNIK

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

- Drzwi prysznicowe przeznaczone są wyłącznie do użytku zgodnego z ich przeznaczeniem jako przestrzeń do kąpieli.
- Nie należy opierać się o szyby, siadać na elementach drzwi ani wywierać nadmiernego nacisku na tafle szklane i profile konstrukcyjne.
- Nie wolno uderzać w szyby ani narażać ich krawędzi na kontakt z twardymi przedmiotami. Uszkodzenie krawędzi szkła może prowadzić do jego pęknięcia.
- Nie należy wieszać ciężkich przedmiotów ani mocować dodatkowych elementów do szyb, profili lub drzwi.
- Drzwi należy otwierać i zamykać płynnie, bez gwałtownych ruchów oraz używania nadmiernej siły.
- Nie należy przeciążać drzwi ani wykorzystywać ich jako podpory podczas wchodzenia lub wychodzenia z przestrzeni prysznicowej.
- Nie korzystaj z drzwi w przypadku zauważenia uszkodzeń szyb, profili, rolek, prowadnic, uszczelek lub innych elementów konstrukcyjnych.
- W przypadku uszkodzenia szkła należy natychmiast zaprzestać korzystania z drzwi.
- Dzieci oraz osoby wymagające nadzoru nie powinny korzystać z drzwi bez opieki osoby dorosłej.
- Posadzka oraz okolice miejsca kąpieli powinny być utrzymywane w czystości i suchości, aby ograniczyć ryzyko poślizgnięcia.
- Nie pozostawiaj w miejscu montażu przedmiotów, które mogą uszkodzić powierzchnię szkła, profili lub elementów ruchomych.
- Nie wykonuj samodzielnych modyfikacji konstrukcji drzwi ani nie wymieniaj elementów na części nieprzeznaczone do tego modelu.
- Regularnie sprawdzaj stan elementów mocujących, uszczelek, rolek oraz elementów prowadzących. W przypadku stwierdzenia luzów wykonaj odpowiednią regulację lub skontaktuj się z serwisem.

WAŻNE: Szkło hartowane zastosowane w drzwiach charakteryzuje się zwiększoną odpornością mechaniczną, jednak niewłaściwe użytkowanie, uderzenie w krawędź tafli lub uszkodzenie elementów konstrukcyjnych może doprowadzić do jego uszkodzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA UŻYTKOWNIK

Regularne czyszczenie pozwala zachować estetyczny wygląd drzwi oraz zapewnia prawidłowe działanie ich elementów.

- Szyby, profile oraz pozostałe elementy drzwi należy czyścić miękką ściereczką lub gąbką.
- Do czyszczenia należy stosować łagodne środki przeznaczone do powierzchni łazienkowych.
- Po zakończeniu kąpieli zaleca się usunięcie pozostałości wody z szyb, aby ograniczyć powstawanie zacieków i osadów.

Niedozwolone środki czyszczące

Nie należy stosować:

- środków ściernych i polerujących,
- ostrych szczotek i gąbek mogących zarysować powierzchnię,
- acetonu,
- rozpuszczalników,
- środków zawierających chlor lub silne kwasy i zasady.

Konserwacja elementów ruchomych

- Regularnie usuwaj zabrudzenia z prowadnic drzwi.
- Sprawdzaj stan rolek, uszczelek oraz elementów prowadzących.
- W przypadku pogorszenia płynności działania drzwi sprawdź czystość prowadnic oraz poprawność ustawienia rolek.
- Regularnie kontroluj stan silikonu oraz połączeń konstrukcji drzwi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW UŻYTKOWNIK

W przypadku nieprawidłowego działania drzwi przed zgłoszeniem problemu sprawdź poniższe rozwiązania.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Drzwi przesuwają się z oporem	zabrudzone prowadnice lub rolki	oczyść elementy ruchome
Drzwi nie domykają się prawidłowo	nieprawidłowe ustawienie drzwi	wykonaj regulację drzwi
Woda wydostaje się poza obszar prysznicza	uszkodzone uszczelki lub silikon	sprawdź stan uszczelek i uszczelnienie
Luzy w konstrukcji	poluzowane elementy mocujące	sprawdź i dokręć mocowania
Konstrukcja jest niestabilna	nieprawidłowo zamontowany wspornik stabilizujący	sprawdź montaż wspornika zgodnie z odpowiednim wariantem

WAŻNE: Jeżeli problem nie został rozwiązany po wykonaniu podstawowych czynności kontrolnych, nie należy korzystać z produktu do czasu usunięcia usterki. W celu uzyskania pomocy skontaktuj się z serwisem.

**SAFE USE
USER**

Basic safety rules

- The shower enclosure is intended solely for use in accordance with its purpose as a bathing area.
- Do not lean against the glass, sit on door elements, or apply excessive pressure to the glass surface and profiles.
- Do not hit the glass or allow it to come into contact with hard objects. Damage to the glass edge may cause it to crack.
- Do not place heavy objects on the glass or attach additional elements to the glass, profiles, or doors.
- Open and close the doors smoothly, without sudden movements or excessive force.
- Do not overload the doors or use them as support when getting in or out of the shower area.
- Do not use the shower enclosure if you notice any damage to the glass, profiles, rollers, guides, seals, or other structural elements.
- If the glass is damaged, stop using the door immediately.
- Children and persons requiring assistance must not use the shower enclosure without adult supervision.
- The shower tray and the surrounding area should be kept clean and dry to reduce the risk of slipping.
- Do not place or install objects that may damage the glass surface, profiles, or moving elements.
- Do not make any independent modifications to the door structure or replace components with parts not intended for this model.
- Regularly check the condition of fixing elements, seals, rollers, and guiding components. If any looseness is found, make appropriate adjustments or contact the service department.

IMPORTANT: The glass used in the doors is characterized by increased mechanical resistance; however, improper use, impact on the edge of the glass, or damage to the structural elements may lead to its breakage.

CLEANING AND MAINTENANCE**USER**

Regular cleaning helps maintain the aesthetic appearance of the doors and ensures proper operation of their components.

- Glass surfaces should be cleaned regularly using a soft cloth or sponge.
- Use only mild cleaning agents intended for bathroom surfaces.
- After each shower, it is recommended to remove water residues from the glass to reduce the formation of water stains and deposits.

Prohibited cleaning agents

Do not use:

- abrasive or polishing agents,
- hard brushes or sponges that may scratch the surface,
- acetone,
- solvents,
- cleaning agents containing chlorine, strong acids, or alkalis.

Maintenance of moving components

- Regularly lubricate moving door components.
- Check the condition of rollers, seals, and guiding elements.
- If the door operation deteriorates, clean the guides and check the correct adjustment of the rollers.
- Regularly check the condition of silicone seals and structural connections of the doors.

TROUBLESHOOTING**USER**

If the door does not operate correctly, check the solutions below before reporting the problem.

Problem	Possible cause	Solution
Door moves with resistance	Dirty guides or rollers	Clean the moving components
Door does not close properly	Incorrect door adjustment	Adjust the door alignment
Water leaks outside the shower area	Damaged seals or silicone sealing	Check the condition of the seals and reseal if necessary
Structure is loose	Loose fixing elements	Check and tighten the fixings
Structure is unstable	Incorrectly installed stabilizing support	Check the installation of the support according to the appropriate model

IMPORTANT: If the problem has not been resolved after performing the basic checks, stop using the product until the fault has been removed. To obtain assistance, contact the service department.

**BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ
UŽIVATEL**

Základní bezpečnostní pravidla

- Sprchový kout je určen výhradně k použití v souladu s jeho účelem jako prostor pro koupání.
- Neopírejte se o sklo, nesedejte na prvky dveří a nevyvíjejte nadměrný tlak na skleněné plochy ani profily.
- Nebouchejte do skla a zabraňte jeho kontaktu s tvrdými předměty. Poškození hrany skla může vést k jeho prasknutí.
- Nepokládejte na sklo těžké předměty ani nepřipevňujte další prvky ke sklu, profilům nebo dveřím.
- Dveře otevírejte a zavírejte plynule, bez prudkých pohybů a použití nadměrné síly.
- Nepřetěžujte dveře ani je nepoužívejte jako oporu při vstupu nebo výstupu ze sprchového prostoru.
- Nepoužívejte sprchový kout, pokud zjistíte poškození skla, profilů, koleček, vodících prvků, těsnění nebo jiných konstrukčních částí.
- V případě poškození skla okamžitě přestaňte dveře používat.

- Děti a osoby vyžadující dohled nesmí sprchový kout používat bez dozoru dospělé osoby.
- Sprchová vanička a okolní prostor musí být udržovány v čistotě a suchu, aby se snížilo riziko uklouznutí.
- Neumísťujte ani neinstalujte předměty, které by mohly poškodit povrch skla, profily nebo pohyblivé části.
- Neprovádějte žádné samostatné úpravy konstrukce dveří ani nevyměňujte součásti za díly, které nejsou určeny pro tento model.
- Pravidelně kontrolujte stav upevňovacích prvků, těsnění, koleček a vodicích komponentů. V případě zjištění vůlí proveďte příslušné nastavení nebo kontaktujte servis.

DŮLEŽITÉ: Sklo použité ve dveřích se vyznačuje zvýšenou mechanickou odolností, avšak nesprávné používání, náraz do hrany skla nebo poškození konstrukčních prvků může vést k jeho rozbití.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA UŽIVATEL

Pravidelné čištění pomáhá zachovat estetický vzhled dveří a zajišťuje správnou funkci jejich jednotlivých částí.

- Skleněné plochy pravidelně čistěte pomocí měkkého hadříku nebo houbičky.
- K čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky určené pro koupelnové povrchy.
- Po každém sprchování doporučujeme odstranit zbytky vody ze skla, aby se omezilo vznikání vodních skvrn a usazenin.

Zakázané čisticí prostředky

Nepoužívejte:

- abrazivní a leštící prostředky,
- tvrdé kartáče a houbičky, které mohou poškrábat povrch,
- aceton,
- rozpouštědla,
- prostředky obsahující chlor nebo silné kyseliny či zásady

Údržba pohyblivých částí

- Pravidelně promazávejte pohyblivé části dveří.
- Kontrolujte stav koleček, těsnění a vodicích prvků.
- V případě zhoršení pohybu dveří vyčistěte vodicí lišty a zkontrolujte správné nastavení koleček.
- Pravidelně kontrolujte stav silikonových těsnění a spojů konstrukce dveří.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ UŽIVATEL

Pokud dveře nefungují správně, před nahlášením problému zkontrolujte níže uvedená řešení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Dveře se pohybují se zvýšeným odporem	Znečištěné vodicí lišty nebo kolečka	Vyčistěte pohyblivé části
Dveře se správně nezavírají	Nesprávné nastavení dveří	Seřídte polohu dveří
Voda vytéká mimo sprchový prostor	Poškozené těsnění nebo silikonové utěsnění	Zkontrolujte stav těsnění a proveďte nové utěsnění
Konstrukce je uvolněná	Povolené upevňovací prvky	Zkontrolujte a dotáhněte upevnění
Konstrukce je nestabilní	Nesprávně namontovaný stabilizační prvek	Zkontrolujte montáž výztuhy podle příslušného modelu

DŮLEŽITÉ: Pokud problém nebyl odstraněn po provedení základní kontroly, přestaňte výrobek používat až do odstranění závady. Pro získání pomoci kontaktujte servis.

(SK)

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE POUŽÍVATEĽ

Základné bezpečnostné pravidlá

- Sprchovací kút je určený výhradne na používanie v súlade s jeho účelom ako priestor na kúpanie.
- Neopierajte sa o sklo, nesadajte na časti dverí a nevyvíjajte nadmerný tlak na sklenené plochy ani profily.
- Nebúchajte do skla a zabráňte jeho kontaktu s tvrdými predmetmi. Poškodenie hrany skla môže viesť k jeho prasknutiu.
- Nekladte na sklo ťažké predmety ani nepripevňujte ďalšie prvky ku sklu, profilom alebo dverám.
- Dvere otvárajte a zatvárajte plynulo, bez prudkých pohybov a použitia nadmernej sily.
- Nepreťažujte dvere ani ich nepoužívajte ako oporu pri vstupe alebo výstupe zo sprchovacieho priestoru.
- Nepoužívajte sprchovací kút, ak zistíte poškodenie skla, profilov, koliesok, vodiacich prvkov, tesnení alebo iných konštrukčných častí.
- V prípade poškodenia skla okamžite prestaňte dvere používať.
- Deti a osoby vyžadujúce dohľad nesmú používať sprchovací kút bez dozoru dospelé osoby.
- Sprchová vanička a okolie sprchovacieho priestoru musia byť udržiavané čisté a suché, aby sa znížilo riziko pošmyknutia.
- Neumiestňujte ani neinstalujte predmety, ktoré by mohli poškodiť povrch skla, profily alebo pohyblivé časti.
- Nevykonávajte žiadne samostatné úpravy konštrukcie dverí ani nevymieňajte súčasti za diely, ktoré nie sú určené pre tento model.
- Pravidelne kontrolujte stav upevňovacích prvkov, tesnení, koliesok a vodiacich komponentov. V prípade zistenia uvoľnenia vykonajte príslušné nastavenie alebo kontaktujte servis.

DŮLEŽITÉ: Sklo použité vo dverách sa vyznačuje zvýšenou mechanickou odolnosťou, avšak nesprávné používanie, náraz do hrany skla alebo poškodenie konštrukčných prvkov môže viesť k jeho rozbitiu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA POUŽÍVATEĽ

Pravidelné čistenie pomáha zachovať estetický vzhľad dverí a zabezpečuje správnu funkciu jednotlivých komponentov.

- Sklenené plochy pravidelne čistite pomocou mäkkej handričky alebo hubky.

- Na čistenie používajte iba jemné čistiace prostriedky určené na kúpeľňové povrchy.
- Po každom sprchovaní odporúčame odstrániť zvyšky vody zo skla, aby sa obmedzilo vytváranie vodného kameňa a usadenín.

Zakázané čistiace prostriedky

Nepoužívajte:

- abrazívne a leštiace prostriedky,
- tvrdé kefy a špongie, ktoré môžu poškriabať povrch,
- acetón,
- rozpúšťadlá,
- prostriedky obsahujúce chlór alebo silné kyseliny či zásady.

Údržba pohyblivých častí

- Pravidelne mažte pohyblivé časti dverí.
- Kontrolujte stav koliesok, tesnení a vodiacich prvkov.
- Pri zhoršení pohybu dverí vyčistite vodiace lišty a skontrolujte správne nastavenie koliesok.
- Pravidelne kontrolujte stav silikónových tesnení a spojov konštrukcie dverí.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

POUŽÍVATEĽ

Ak dvere nefungujú správne, pred nahlásením problému skontrolujte nižšie uvedené riešenia.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Dvere sa pohybujú s odporom	Znečistené vodiace lišty alebo kolieska	Vyčistite pohyblivé časti
Dvere sa správne nezatvárajú	Nesprávne nastavenie dverí	Nastavte správnu polohu dverí
Voda vyteká mimo sprchovací priestor	Poškodené tesnenia alebo silikónové utesnenie	Skontrolujte stav tesnení a vykonajte opätovné utesnenie
Konštrukcia je uvoľnená	Uvoľnené upevňovacie prvky	Skontrolujte a dotiahnite upevnenia
Konštrukcia je nestabilná	Nesprávne namontovaný stabilizačný prvok	Skontrolujte montáž výstuhu podľa príslušného modelu

DÔLEŽITÉ: Ak problém nebol odstránený po vykonaní základnej kontroly, prestaňte výrobok používať až do odstránenia poruchy. Pre získanie pomoci kontaktujte servis.

(HU)

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

FELHASZNÁLÓ

Alapvető biztonsági szabályok

- A zuhanykabin kizárólag rendeltetésszerű használatra, fürdőhelyiségként használható.
- Ne támaszkodjon az üvegre, ne üljön az ajtó elemeire, és ne fejtse ki túlzott nyomást az üvegfelületekre vagy a profilokra.
- Ne üsse meg az üveget, és kerülje a kemény tárgyakkal való érintkezést. Az üveg élének sérülése repedéshez vezethet.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat az üvegre, és ne rögzítsen további elemeket az üveghez, a profilokhoz vagy az ajtókhöz.
- Az ajtókat óvatosan, egyenletes mozdulatokkal nyissa és zárja, hirtelen mozdulatok és túlzott erő alkalmazása nélkül.
- Ne terhelje túl az ajtókat, és ne használja őket kapaszkodóként a zuhanyzóba való be- vagy kilépés során.
- Ne használja a zuhanykabint, ha az üvegen, profilokon, görgőkön, vezetősíneken, tömítéseken vagy egyéb szerkezeti elemeken sérülést észlel.
- Az üveg sérülése esetén azonnal hagyja abba az ajtó használatát.
- Gyermek és felügyeletet igénylő személyek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a zuhanykabint.
- A zuhanytálcát és a zuhanyzó környezetét tisztán és szárazon kell tartani a csúszásveszély csökkentése érdekében.
- Ne helyezzen el vagy szereljen fel olyan tárgyakat, amelyek károsíthatják az üveg felületét, a profilokat vagy a mozgó alkatrészeket.
- Ne végezzen önálló módosításokat az ajtó szerkezeten, és ne cserélje ki az alkatrészeket olyan elemekre, amelyek nem ehhez a modellhez készültek.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek, tömítések, görgők és vezetőelemek állapotát. Kilazulás esetén végezze el a megfelelő beállítást, vagy forduljon a szervizhez.

FONTOS: Az ajtóban alkalmazott üveg fokozott mechanikai ellenállással rendelkezik, azonban a nem megfelelő használat, az üveg élének ütése vagy a szerkezeti elemek sérülése az üveg töréséhez vezethet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FELHASZNÁLÓ

A rendszeres tisztítás segít megőrizni az ajtó esztétikus megjelenését, valamint biztosítja az alkatrészek megfelelő működését.

- Az üvegfelületeket rendszeresen tisztítsa puha kendővel vagy szivaccsal.
- A tisztításhoz kizárólag fürdőszobai felületekre alkalmas, enyhe tisztítószeret használjon.
- Minden zuhanyzás után ajánlott eltávolítani a vízmaradványokat az üvegről, hogy csökkentse a vízkő és lerakódások kialakulását.

Nem használható tisztítószer

Ne használjon:

- súroló- és polírozószereket,
- kemény keféket és szivacsokat, amelyek megkarcolhatják a felületet,
- acetont,
- oldószereket,
- klórt tartalmazó tisztítószeret, valamint erős savakat vagy lúgokat tartalmazó szereket.

Mozgó alkatrészek karbantartása

- Rendszeresen kenje meg az ajtó mozgó alkatrészeit.
- Ellenőrizze a görgők, tömítések és vezetőelemek állapotát.

- Az ajtó mozgásának romlása esetén tisztítsa meg a vezetősíneket, és ellenőrizze a görgők megfelelő beállítását.
- Rendszeresen ellenőrizze a szilikon tömítések és az ajtó szerkezet csatlakozásainak állapotát.

HIBAELHÁRÍTÁS FELHASZNÁLÓ

Ha az ajtó nem működik megfelelően, a probléma bejelentése előtt ellenőrizze az alábbi megoldásokat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az ajtó nehezen mozog	Szennyezett vezetősinék vagy görgők	Tisztítsa meg a mozgó alkatrészeket
Az ajtó nem záródik megfelelően	Az ajtó helytelen beállítása	Állítsa be megfelelően az ajtó helyzetét
Víz folyik ki a zuhanyzón kívülre	Sérült tömítések vagy szilikon tömítés	Ellenőrizze a tömítések állapotát, és szükség esetén végezze el újratömítésüket
A szerkezet meglazult	Kilazult rögzítőelemek	Ellenőrizze és húzza meg a rögzítéseket
A szerkezet instabil	Nem megfelelően felszerelt stabilizáló elem	Ellenőrizze a merevítő felszerelését a megfelelő modell szerint

FONTOS: Ha az alapvető ellenőrzések elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, ne használja a terméket a hiba elhárításáig. Segítségért forduljon a szervizhez.

(RO)

UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

UTILIZATOR

Reguli de bază privind siguranța

- Cabina de duș este destinată exclusiv utilizării conform destinației sale, ca spațiu pentru baie.
- Nu vă sprijiniți de sticlă, nu vă așezați pe elementele ușii și nu exercitați presiune excesivă asupra suprafețelor din sticlă sau a profilelor.
- Nu loviți sticla și evitați contactul acesteia cu obiecte dure. Deteriorarea marginii sticlei poate duce la fisurarea acesteia.
- Nu așezați obiecte grele pe sticlă și nu fixați elemente suplimentare pe sticlă, profile sau uși.
- Deschideți și închideți ușile lin, fără mișcări bruște și fără utilizarea unei forțe excesive.
- Nu suprasolicitați ușile și nu le utilizați ca punct de sprijin la intrarea sau ieșirea din zona de duș.
- Nu utilizați cabina de duș dacă observați deteriorări ale sticlei, profilelor, rolelor, ghidajelor, garniturilor sau altor elemente structurale.
- În cazul deteriorării sticlei, opriți imediat utilizarea ușii.
- Copiii și persoanele care necesită supraveghere nu trebuie să utilizeze cabina de duș fără supravegherea unui adult.
- Cădița de duș și zona din jurul acesteia trebuie menținute curate și uscate pentru a reduce riscul de alunecare.
- Nu amplasați și nu instalați obiecte care pot deteriora suprafața sticlei, profilele sau elementele mobile.
- Nu efectuați modificări independente ale structurii ușii și nu înlocuiți componentele cu piese care nu sunt destinate acestui model.
- Verificați periodic starea elementelor de fixare, a garniturilor, rolelor și componentelor de ghidare. În cazul apariției jocurilor, efectuați reglajele corespunzătoare sau contactați service-ul.

IMPORTANT: Sticla utilizată la uși prezintă o rezistență mecanică sporită, însă utilizarea necorespunzătoare, lovirea marginii sticlei sau deteriorarea elementelor structurale pot duce la spargerea acesteia.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

UTILIZATOR

Curățarea regulată ajută la menținerea aspectului estetic al ușilor și asigură funcționarea corectă a componentelor acestora.

- Suprafețele din sticlă trebuie curățate regulat cu o lavetă moale sau un burete.
- Pentru curățare utilizați numai produse delicate destinate suprafețelor de baie.
- După fiecare duș se recomandă îndepărtarea resturilor de apă de pe sticlă pentru a reduce formarea petelor de apă și a depunerilor.

Produse de curățare interzise

Nu utilizați:

- produse abrazive sau de lustruire,
- perii dure sau bureți care pot zgâria suprafața,
- acetonă,
- solvenți,
- produse care conțin clor, acizi puternici sau substanțe alcaline.

Întreținerea componentelor mobile

- Lubrifiați periodic componentele mobile ale ușii.
- Verificați starea rolelor, garniturilor și elementelor de ghidare.
- În cazul în care funcționarea ușii se deteriorează, curățați șinele de ghidare și verificați reglarea corectă a rolelor.
- Verificați periodic starea garniturilor din silicon și a îmbinărilor structurii ușii.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

UTILIZATOR

Dacă ușa nu funcționează corect, verificați soluțiile de mai jos înainte de raportarea problemei.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ușa se deplasează cu dificultate	Ghidaje sau role murdare	Curățați elementele mobile
Ușa nu se închide corect	Reglarea incorectă a ușii	Reglați poziția ușii
Apa se scurge în afara zonei de duș	Garnituri deteriorate sau etanșare cu silicon defectă	Verificați starea garniturilor și realizați din nou etanșarea
Construcția este slăbită	Elemente de fixare desfăcute	Verificați și strângeți elementele de fixare

Construcția este instabilă	Element de stabilizare montat incorect	Verificați montajul elementului de susținere conform modelului corespunzător
----------------------------	--	--

IMPORTANT: Dacă problema nu a fost rezolvată după efectuarea verificărilor de bază, opriți utilizarea produsului până la remedierea defecțiunii. Pentru asistență, contactați service-ul.

(UA)

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ КОРИСТУВАЧ

Основні правила безпеки

- Душова кабіна призначена виключно для використання за призначенням як зона для купання.
- Не спирайтеся на скло, не сідайте на елементи дверей і не докладайте надмірного тиску на скляні поверхні або профілі.
- Не бийте по склу та уникайте контакту скла з твердими предметами. Пошкодження краю скла може призвести до його розтріскування.
- Не ставте важкі предмети на скло та не закріплюйте додаткові елементи на склі, профілях або дверях.
- Відкривайте та закривайте двері плавно, без різких рухів і застосування надмірної сили.
- Не перевантажуйте двері та не використовуйте їх як опору під час входу або виходу із зони душу.
- Не використовуйте душеву кабіну, якщо виявлено пошкодження скла, профілів, роликів, напрямних, ущільнювачів або інших конструктивних елементів.
- У разі пошкодження скла негайно припиніть використання дверей.
- Діти та особи, які потребують нагляду, не повинні користуватися душевою кабіною без контролю дорослої людини.
- Душовий піддон і простір навколо нього необхідно підтримувати в чистоті та сухості, щоб зменшити ризик ковзання.
- Не розміщуйте та не встановлюйте предмети, які можуть пошкодити поверхню скла, профілі або рухомі елементи.
- Не вносьте самостійних змін у конструкцію дверей та не замінюйте компоненти деталями, які не призначені для цієї моделі.
- Регулярно перевіряйте стан кріпильних елементів, ущільнювачів, роликів і напрямних компонентів. У разі виявлення люфтів виконайте відповідне регулювання або зверніться до сервісної служби.

ВАЖЛИВО: Скло, що використовується у дверях, має підвищену механічну міцність, однак неправильне використання, удар по краю скла або пошкодження конструктивних елементів можуть призвести до його розбиття.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД КОРИСТУВАЧ

Регулярне очищення допомагає зберегти естетичний вигляд дверей і забезпечує правильну роботу їхніх компонентів.

- Скляні поверхні необхідно регулярно очищати за допомогою м'якої тканини або губки.
- Для очищення використовуйте лише м'які засоби, призначені для ванних кімнат.
- Після кожного прийняття душу рекомендується видаляти залишки води зі скла, щоб зменшити утворення плям від води та вапняного нальоту.

Заборонені засоби для очищення

Не використовуйте:

- абразивні та полірувальні засоби,
- жорсткі щітки або губки, які можуть подрпати поверхню,
- ацетон,
- розчинники,
- засоби, що містять хлор, сильні кислоти або луги.

Догляд за рухомими елементами

- Регулярно змащуйте рухомі частини дверей.
- Перевіряйте стан роликів, ущільнювачів і напрямних елементів.
- У разі погіршення роботи дверей очистіть напрямні та перевірте правильність регулювання роликів.
- Регулярно перевіряйте стан силіконових ущільнювачів і з'єднань конструкції дверей.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ КОРИСТУВАЧ

Якщо двері працюють неправильно, перед зверненням до сервісу перевірте наведені нижче рішення.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Двері рухаються із опором	Забруднені напрямні або ролики	Очистіть рухомі елементи
Двері неправильно закриваються	Неправильне регулювання дверей	Відрегулюйте положення дверей
Вода витікає за межі душевої зони	Пошкоджені ущільнювачі або силіконова герметизація	Перевірте стан ущільнювачів і за потреби повторно загерметизуйте
Конструкція ослаблена	Ослаблені кріпильні елементи	Перевірте та затягніть кріплення
Конструкція нестабільна	Неправильно встановлений стабілізуючий елемент	Перевірте монтаж опори відповідно до моделі

ВАЖЛИВО: Якщо після виконання базових перевірок проблему не усунуто, припиніть використання виробу до моменту усунення несправності. Для отримання допомоги зверніться до сервісної служби.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Основные правила безопасности

- Душевая кабина предназначена исключительно для использования по назначению в качестве зоны для купания.
- Не опирайтесь на стекло, не садитесь на элементы двери и не оказывайте чрезмерного давления на стеклянные поверхности или профили.
- Не ударяйте по стеклу и избегайте его контакта с твердыми предметами. Повреждение края стекла может привести к его растрескиванию.
- Не размещайте тяжелые предметы на стекле и не закрепляйте дополнительные элементы на стекле, профилях или дверях.
- Открывайте и закрывайте двери плавно, без резких движений и применения чрезмерной силы.
- Не перегружайте двери и не используйте их в качестве опоры при входе или выходе из душевой зоны.
- Не используйте душевую кабину, если обнаружены повреждения стекла, профилей, роликов, направляющих элементов, уплотнителей или других конструктивных частей.
- В случае повреждения стекла немедленно прекратите использование двери.
- Дети и лица, требующие присмотра, не должны пользоваться душевой кабиной без контроля взрослого человека.
- Душевой поддон и пространство вокруг него должны содержаться в чистоте и сухости для снижения риска скольжения.
- Не размещайте и не устанавливайте предметы, которые могут повредить поверхность стекла, профили или подвижные элементы.
- Не вносите самостоятельные изменения в конструкцию двери и не заменяйте компоненты деталями, которые не предназначены для данной модели.
- Регулярно проверяйте состояние крепежных элементов, уплотнителей, роликов и направляющих компонентов. При обнаружении люфта выполните соответствующую регулировку или обратитесь в сервисную службу.

ВАЖНО: Стекло, используемое в дверях, обладает повышенной механической прочностью, однако неправильная эксплуатация, удар по краю стекла или повреждение конструктивных элементов могут привести к его разрушению.

ОЧИСТКА И УХОД ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Регулярная очистка помогает сохранить эстетичный внешний вид дверей и обеспечивает правильную работу их компонентов.

- Стеклянные поверхности следует регулярно очищать с помощью мягкой ткани или губки.
- Для очистки используйте только мягкие моющие средства, предназначенные для поверхностей в ванной комнате.
- После каждого использования душа рекомендуется удалять остатки воды со стекла, чтобы уменьшить образование водяных пятен и известкового налета.

Запрещённые чистящие средства

Не используйте:

- абразивные и полирующие средства,
- жёсткие щётки и губки, которые могут поцарапать поверхность,
- ацетон,
- растворители,
- средства, содержащие хлор, сильные кислоты или щёлочи.

Уход за подвижными элементами

- Регулярно смазывайте подвижные части двери.
- Проверяйте состояние роликов, уплотнителей и направляющих элементов.
- При ухудшении работы двери очистите направляющие и проверьте правильность регулировки роликов.
- Регулярно проверяйте состояние силиконовых уплотнителей и соединений конструкции двери.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Если дверь работает неправильно, перед обращением в сервис проверьте возможные решения, указанные ниже.

Проблема	Возможная причина	Решение
Дверь движется с сопротивлением	Загрязнённые направляющие или ролики	Очистите подвижные элементы
Дверь неправильно закрывается	Неправильная регулировка двери	Отрегулируйте положение двери
Вода выходит за пределы душевой зоны	Повреждённые уплотнители или силиконовая герметизация	Проверьте состояние уплотнителей и при необходимости выполните повторную герметизацию
Конструкция ослаблена	Ослабленные крепежные элементы	Проверьте и затяните крепления
Конструкция нестабильна	Неправильно установленный стабилизирующий элемент	Проверьте монтаж опоры согласно соответствующей модели

ВАЖНО: Если проблема не была устранена после выполнения основных проверок, прекратите использование изделия до устранения неисправности. Для получения помощи обратитесь в сервисную службу.

SICHERE NUTZUNG BENUTZER

Grundlegende Sicherheitsregeln

- Die Duschkabine ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch als Duschbereich vorgesehen.

- Lehnen Sie sich nicht gegen das Glas, setzen Sie sich nicht auf Türelemente und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf Glasflächen oder Profile aus.
- Schlagen Sie nicht gegen das Glas und vermeiden Sie den Kontakt mit harten Gegenständen. Eine Beschädigung der Glaskante kann zum Reißen des Glases führen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Glas und befestigen Sie keine zusätzlichen Elemente am Glas, an den Profilen oder Türen.
- Öffnen und schließen Sie die Türen gleichmäßig und ohne ruckartige Bewegungen oder übermäßige Kraftanwendung.
- Überlasten Sie die Türen nicht und verwenden Sie sie nicht als Stütze beim Betreten oder Verlassen des Duschbereichs.
- Verwenden Sie die Duschkabine nicht, wenn Sie Beschädigungen am Glas, an Profilen, Rollen, Führungselementen, Dichtungen oder anderen Konstruktionsteilen feststellen.
- Bei Beschädigung des Glases stellen Sie die Nutzung der Tür sofort ein.
- Kinder und Personen, die Unterstützung benötigen, dürfen die Duschkabine nicht ohne Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
- Die Duschanne und der Bereich um die Dusche müssen sauber und trocken gehalten werden, um die Rutschgefahr zu verringern.
- Platzieren oder montieren Sie keine Gegenstände, die die Glasoberfläche, Profile oder bewegliche Elemente beschädigen könnten.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Änderungen an der Türkonstruktion vor und ersetzen Sie keine Komponenten durch Teile, die nicht für dieses Modell vorgesehen sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigungselemente, Dichtungen, Rollen und Führungskomponenten. Bei festgestelltem Spiel führen Sie die entsprechende Einstellung durch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

WICHTIG: Das in den Türen verwendete Glas zeichnet sich durch eine erhöhte mechanische Beständigkeit aus. Eine unsachgemäße Nutzung, ein Stoß gegen die Glaskante oder eine Beschädigung der Konstruktionselemente kann jedoch zum Bruch des Glases führen.

REINIGUNG UND PFLEGE

BENUTZER

Eine regelmäßige Reinigung hilft, das ästhetische Erscheinungsbild der Türen zu erhalten und gewährleistet die korrekte Funktion ihrer Komponenten.

- Glasflächen sollten regelmäßig mit einem weichen Tuch oder Schwamm gereinigt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich milde Reinigungsmittel, die für Badezimmeroberflächen geeignet sind.
- Nach jedem Duschen wird empfohlen, Wasserreste vom Glas zu entfernen, um die Bildung von Wasserflecken und Ablagerungen zu reduzieren.

Verbotene Reinigungsmittel

Verwenden Sie nicht:

- scheuernde oder polierende Reinigungsmittel,
- harte Bürsten oder Schwämme, die die Oberfläche zerkratzen können,
- Aceton,
- Lösungsmittel,
- Reinigungsmittel mit Chlor, starken Säuren oder Laugen.

Pflege der beweglichen Teile

- Schmieren Sie die beweglichen Teile der Tür regelmäßig.
- Kontrollieren Sie den Zustand der Rollen, Dichtungen und Führungselemente.
- Bei einer Verschlechterung der Türbewegung reinigen Sie die Führungsschienen und überprüfen Sie die korrekte Einstellung der Rollen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Silikondichtungen und der Verbindungen der Türkonstruktion.

PROBLEMLÖSUNG

BENUTZER

Wenn die Tür nicht ordnungsgemäß funktioniert, prüfen Sie vor der Meldung des Problems die folgenden Lösungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Tür bewegt sich schwergängig	Verschmutzte Führungsschienen oder Rollen	Bewegliche Elemente reinigen
Tür schließt nicht richtig	Falsche Einstellung der Tür	Türposition korrekt einstellen
Wasser tritt außerhalb des Duschbereichs aus	Beschädigte Dichtungen oder fehlerhafte Silikonabdichtung	Zustand der Dichtungen prüfen und bei Bedarf erneut abdichten
Konstruktion ist locker	Gelöste Befestigungselemente	Befestigungen prüfen und festziehen
Konstruktion ist instabil	Falsch montiertes Stabilisierungselement	Montage der Verstärkung entsprechend dem jeweiligen Modell überprüfen

WICHTIG: Wenn das Problem nach Durchführung der grundlegenden Prüfungen nicht behoben wurde, stellen Sie die Nutzung des Produkts bis zur Behebung des Fehlers ein. Wenden Sie sich für Unterstützung an den Kundendienst.

(LT)

SAUGUS NAUDOJIMAS

NAUDOTOJAS

Pagrindinės saugos taisyklės

- Dušo kabina skirta naudoti tik pagal paskirtį – kaip maudymosi zona.
- Nesiremkite į stiklą, nesėdėkite ant durų elementų ir nespaukite per stipriai stiklo paviršių bei profilių.
- Nedaužykite stiklo ir neleiskite jam liestis su kietais daiktais. Pažeidus stiklo kraštą, stiklas gali įtrūkti.
- Nedėkite sunkių daiktų ant stiklo ir netvirtinkite papildomų elementų prie stiklo, profilių ar durų.
- Duris atidarykite ir uždarykite tolygiai, be staigių judesių ir nenaudodami per didelės jėgos.
- Neperkraukite durų ir nenaudokite jų kaip atramos įlipdami ar išlipdami iš dušo zonos.
- Nenaudokite dušo kabinos, jei pastebėjote stiklo, profilių, ratukų, kreipiančiųjų, tarpinių ar kitų konstrukcinių elementų pažeidimus.
- Pažeidus stiklą, nedelsdami nustokite naudoti duris.

- Vaikai ir asmenys, kuriems reikalinga priežiūra, negali naudotis dušo kabina be suaugusiojo priežiūros.
- Dušo padėklas ir aplinkinė zona turi būti laikomi švarūs ir sausi, kad sumažėtų paslydimo rizika.
- Nestatykite ir nemontuokite daiktų, kurie gali pažeisti stiklo paviršių, profilius ar judančias dalis.
- Savarankiškai nekeiskite durų konstrukcijos ir nekeiskite komponentų dalimis, kurios nėra skirtos šiam modeliui.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo elementų, tarpinių, ratukų ir kreipiančiųjų būklę. Pastebėję laisvumą, atlikite tinkamą reguliavimą arba kreipkitės į techninį aptarnavimą.

SVARBU: Durų stiklas pasižymi padidintu mechaniniu atsparumu, tačiau netinkamas naudojimas, smūgis į stiklo kraštą arba konstrukcinių elementų pažeidimas gali sukelti stiklo sudužimą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA NAUDOTOJAS

Reguliarus valymas padeda išlaikyti estetinę durų išvaizdą ir užtikrina tinkamą jų komponentų veikimą.

- Stiklo paviršius reguliariai valykite minkšta šluoste arba kempine.
- Naudokite tik švelnias valymo priemones, skirtas vonios kambario paviršiams.
- Po kiekvieno dušo rekomenduojama pašalinti vandens likučius nuo stiklo, kad sumažėtų vandens dėmių ir nuosėdų susidarymas.

Draudžiamos valymo priemonės

Nenaudokite:

- abrazyvinių ir poliruojančių priemonių,
- kietų šepečių ar kempinių, galinčių subraižyti paviršių,
- acetono,
- tirpiklių,
- priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, stiprių rūgščių arba šarmų.

Judančių dalių priežiūra

- Reguliariai sutepkite judančias durų dalis.
- Tikrinkite ratukų, tarpinių ir kreipiančiųjų elementų būklę.
- Jei durys pradeda judėti prasčiau, išvalykite kreipiančiąsias ir patikrinkite tinkamą ratukų suregulavimą.
- Reguliariai tikrinkite silikoninių tarpinių ir durų konstrukcijos sujungimų būklę.

GEDIMŲ ŠALINIMAS NAUDOTOJAS

Jeigu durys veikia netinkamai, prieš kreipdamiesi dėl problemos patikrinkite toliau pateiktus sprendimus.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Durys juda su pasipriešinimu	Nešvarios kreipiančiosios arba ratukai	Išvalykite judančias dalis
Durys tinkamai neužsidaro	Netinkamas durų suregulavimas	Sureguliuokite durų padėtį
Vanduo patenka už dušo zonos ribų	Pažeistos tarpinės arba silikoninis sandarinimas	Patikrinkite tarpinių būklę ir, jei reikia, iš naujo užsandarinkite
Konstrukcija yra laisva	Atsilaisvinę tvirtinimo elementai	Patikrinkite ir priveržkite tvirtinimus
Konstrukcija nestabili	Netinkamai sumontuotas stabilizavimo elementas	Patikrinkite atramos montavimą pagal atitinkamą modelį

SVARBU: Jei problema neišsprendžiama atlikus pagrindinius patikrinimus, nustokite naudoti gaminį iki gedimo pašalinimo. Norėdami gauti pagalbą, kreipkitės į techninį aptarnavimą.

IMPORTER / PRODUCENT

HYDRO SAN sp. z o.o.

Świdry 104C,

21-400 Łuków

hydrosan.eu

